

newtopped out case
16. box

Top 3

3

unusually
cap. 94

О АМННЪ СЪ ГЛАГО ВАМЪ
 И РЪЗЪТЪ ГОРЬ И Н
 ВЪРЪТЪ СЪ МОРЕ. НН
 СЪ МОРЕ. НН
 О РЕ ГЛАГО БИ БЛА
 ГОУ ЖЕ ЧЕ РЕЗЪТЪ.
 И ЗАМА. СЪ
 ШЕЕРЪ ДОРИТЕ,
 МАТЪ ЛЮБОВЕШ
 МОЩЕШЕ, Ю
 О МАТЪ НАГОРО.
 С НАВЪРЪТЪ Ю
 ВАША.

Сино Еногра
ноградн его юпло
на топло. нвзса

DATE & TIME

REF 116

ПЛОДА БИНОТРАДОУ.
БННН НЛОАШЕ ТЫА.

КАН. МА. ПОУТАГО
КАМЕ. МА. БИВШЕ

У СМХ МОДЕЛИ

КЛАССЫ ИНОГО ПО
ДЛЕ ПОЧТОВЫХ

LIBRARY OF THE BANCROFT

данного на нмѣше.

СВОЕГО, ПОМА И ТѢС

иже, гдѣже оура

сго. ОНІХІ ДІЛАТЕЛІЕ

...и сѣмъ іерархѣмъ,

речеши ксавіе кс
 славиши его, на
 его, ннше кои
 ствіе. ннше е
 зиргоше н
 что ~~во~~ рѣше
 нь внобра. не
 роиента влад
 поглас. ема.
 тлнеше. кс
 гоу саворнше
 бы владови
 ене ннше
 ннславу. его
 народа. разоумше
 ннше причто рѣ
 его ~~ннше~~ ^{ннше} ~~ннше~~ ^{ннше}
~~саворнше~~ ^{ннше} ~~ннше~~ ^{ннше}
 фарнше ~~ннше~~ ^{ннше}

W. MAGISA

[illegible]

ѿ дѣишнъ рѣцн оубо
 нѣдѣан крестоу
 тѣмъ на нѣмъ сѣди
 мы ѡмже събѣди
 имъ трое нискоу
 есѣми цезарѣмъ
 конесоме и гл҃а
 аще хощеши да ти
 будемъ раби твои и
 слуги.

1. ИСХ. ВЪ. ИЖИВЪ. 10
 2. БЪЗЛАДНРЕ ИС 11
 3. РЕВН. НБХІА БЪОВН. 12
 4. Е ИЖЕМА 13 ПИ. ВТО СІ 14
 5. ДОИРЕ ИБ ІСОУ. ЕАДОИ 15
 6. СЪКРЕДННО НБН 16

неспросиши его глаголюще.
 мойи напнса на мѣ. а
 мой братъ оумѣтъ и
 женоу свою не остави
 метъ братъ его же
 ставитъ себе братъ
 сегоу мѣ брати бѣ
 женоу поумирае. а
 втори порчию. а
 стави сѣмѣ
 и поещею едо. а
 не. полюбѣ. а
 въвѣрѣ и чѣ. а
 божѣ. а
 женоу. и
 ради прилаше. а
 сѣмѣ и
 твѣхъ въвѣрѣ. а
 и
 иже на нѣсѣ. а
 станотъ. и

ЖЕНОУ ПОУМРАЕ ЧЕ
ИВТОРИ ПОРТИЮ
СТАВН СЕВМНЕ
ИПОЕЩЮ СЕДО
НЕ ПОЛБЕ
ВЫКРП ИГЧЕ
БОДЕРЬ
ЖЕНОУ ИЮ
РАДН ПОБЛАЩАЕ
САНА ИИНА
ТВИХА ВЫКРВНОУТЬ
ИИТО
ИХЕ НАБЕРЬ
СТАНОВТЬ ИВТЕЛ

ко пне з не рс свои

ко се тебе въ самн. прѣ

сѣборица. и на снми

е. прѣ влѣс. и пре

е мене рлѣ. вѣсѣ

авѣе взице побѣ

и вѣдѣтнѣ вѣлю.

и тѣм прѣвѣлюще не

се тѣ о вѣзѣте нѣ по

не аще вѣсѣ вамъ вѣ

нѣ вѣ вѣ вѣ вѣ

и. прѣвѣсѣтѣ же бра

и вѣ тѣ. нѣ вѣтѣноу

и нѣтѣ нѣ вѣтѣтѣ. нѣ вѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

ко пне з не рс свои

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

и нѣ вѣтѣ нѣ вѣтѣ

спонююци нѣже не по
тъти сараз оуметъ. и
вѣиоуен сажетъ нѣро
вѣ сажетъ азъ нѣ
вѣтѣ вѣзетъ тѣо ѿ
нѣже населѣ сынъ сажетъ
вѣзетъ вѣзетъ р
неправѣннѣ нѣ
вѣнн. момѣже се
хѣство вѣше знѣ
анѣ тѣ сѣрѣ

тѣ аргѣн своѣ не вѣрѣтъ
и вѣрѣннѣ своѣ ѿтѣрѣ
неконѣ земнѣ конѣ нѣоу.
овнѣже наоутиѣ прѣтѣ.
ѿтѣ юже вѣтѣше малѣ вѣзетъ.
нѣзѣрѣтѣ лѣтѣе вѣтѣе аѣо блѣзѣ
ѣ хѣтѣа. тако нѣвѣ ѿтѣ вѣдѣтѣ снѣ
бнѣвѣошѣ. вѣдѣтѣ аѣо блѣзѣ вѣтѣ

Е

при вѣрѣ. минѣ гаю в
не прѣдѣтѣ роѣтѣ нѣоу
снѣа вѣзетъ. **ѿтѣннѣ** нѣоу нѣзѣ
словѣаже моа не прѣ
Овнѣхѣ томѣ нѣ
ѣтѣ нѣ аргѣн нѣже го аѣо с
нѣ оѣ тѣснѣ ѿтѣ. вѣзетъ
лѣтѣе лѣтѣе коѣа бѣа пѣ
тѣ. аѣоже тѣснѣ ѿтѣ. тѣснѣ
ѣома своѣ. нѣвѣлѣа рѣ
зѣлѣа комоѣо вѣло с.
коу повѣлѣ аѣкѣнѣа. вѣ.
нѣвѣлѣа ко коѣа рѣа ѣомау. прѣн
ѣа вѣтѣа нѣнѣ вѣлѣоуѣннѣ. нѣн
вѣзетѣа глашѣе. нѣнѣ ютѣрѣ. аѣнѣ
прѣнѣ вѣнѣзѣпоу сѣвѣрѣжѣтѣ вѣ
спѣрѣс. аѣже рѣоу вѣнѣа вѣсѣма
вѣнѣтѣ вѣѣже пѣлѣа нѣвѣрѣннѣнѣ

7

81

[illegible][illegible]

ME

свѣтѣ тавѣ
оуоу носѣ по^ме
не вѣнцѣ рцѣ
ако оутиѣ глѣ
нѣца нѣже пасѣ
нѣи сѣмѣ. нѣ
ажѣ горнѣ оу вѣлю
готовоу тоу оуготова
соста оутеннѣ
соста вѣрѣ. нѣ
сѣ рѣ нѣ. нѣготова
нѣтѣроу вѣшоу при
нѣтѣ. нѣзлѣ
нѣшоу нѣ рѣ
нѣнѣ глѣ. нѣко сѣнѣ ѿвѣ
прѣсѣпѣ мѣ лѣнѣмноу. оу нѣ
натѣшѣ сѣрѣтѣ нѣлатѣ сѣмоу
сѣнѣ поѣннѣмоу сѣ. азѣ
нѣроу сѣ азѣ. оу нѣ ѿвѣ
нѣ рѣ нѣ. сѣнѣ ѿвѣоу нѣтѣ

сѣзможно сѣ мѣмонѣ
тѣ. нѣлатѣ лѣвѣ нѣ
нѣтѣ сѣ. мѣмонѣ
шоу. нѣ. нѣ нѣ нѣ
нѣ сѣ тѣ. нѣ нѣ
сѣ сѣ. нѣлатѣ пѣтровѣ
сѣннѣ. нѣзможно
тѣ поѣтѣ. сѣнѣ нѣ
сѣнѣ вѣннѣтѣ сѣнѣ
бѣ сѣрѣ лѣтѣ нѣмо
шѣ помолнѣ поѣ сѣ
нѣзвѣрѣ сѣ рѣ нѣ
сѣроу бѣ оу сѣнѣ тѣ
нѣнѣроу тѣоу сѣмоу сѣмоу
нѣнѣ. нѣнѣ тѣрѣтѣ нѣлатѣ
нѣ. сѣнѣ прѣтѣ нѣпѣннѣ
сѣнѣ. прѣнѣ тѣ. сѣ прѣсѣ
сѣнѣ тѣнѣ сѣроу сѣ рѣннѣ.
сѣнѣ нѣ сѣ прѣсѣннѣ прѣ

1. **ВѢДО** НАВѢСѢ СѢ СМОУ
 2. **ВЪ** ЗІНЕ **ВЪ** СѢРѢ **ВЪ** ГЛЮЩЕ
 3. **СМІ** **ВЪ** СМОНІ **П** РИ СЕ
 4. **В** СІ **ВЪ** СМОУ НА СЕ СЕ СЕ
 5. **А** РОВЪ МНОГА. **С** ВІ РОУ
 6. **Р** И С О Л М І. **В** А Р Х І Е Р Е Н
 7. **С** Т И Р А Ц Ъ. **В** А Ж Е П Р І В Л Е Н
 8. **С** Е Н І Е И М Ъ Г Л Е. **С** Р О Ж Е
 9. **Р** Е Б Ъ С І М Е Т Е И Н В Е С Е
 10. **П** Р И Ш Ъ Л В І Е П Р И С Т О У П Л Ъ
 11. **А** С М О У. **Р** А Н Н Е Р А В Н І
 12. **А** С О. **В** Н Н Н Е **В** З Л О Ж Н
 13. **Ш** Е Р. **С** О Н Н А М Ъ. **Н** Е Ш Е Н **С** О І М Ъ
 14. **Ж** Е **В** О Т О Ю Щ І, **И** З В Л А К Н О Ж Ъ ОУ
 15. **В** А Р Н Р А В А А Р Х І Е Р Е В Ъ Н О У Р Е З А С М У
 16. **О** Р Х О. **И** В Ъ Ш А В Ъ І С Р Е И М Ъ. **Н** А К О
 17. **П** А Р А З В О Н Н І К А Л І **И** З Н О С О С Е С В І
 18. **Р** О У Ж Н Е М Ъ **Н** А Р Ы С О Л М І **С** Т І М Е.
 19. **П** О Ч Ъ Е **В** Н І В І Б І Х Ъ П Р І В А С Ъ В Ы Ц Р І С Ъ

[illegible]

и ра нрази боу тѣ въце
потѣ еса въвѣрнѣ
и мѣн пѣхъ же рѣ емоу .
и не тѣ нѣмъ азъ . и гла
и бою тебе . яко тѣ
и бою прѣже даже свѣши
възгласи тѣ при крѣсти ѿ
мене . ѿнже множае глаше
и мѣн е стовою зирѣ
свѣдѣ . такожеже
и прѣидоше въвѣр
и ефѣимѣнн . и гла ѿтени
и мѣн . Сѣдите зѣе до нѣ
помолюте . и поемъ петра іакова
и ѿана сѣовою . и нѣтѣ ѿхлѣати
се и поужити . и гла нѣмъ прикрас
бѣнѣ е ѿша моа ѿвѣрѣти . боу
дѣте зѣе и бѣнѣтѣ . и прѣшѣ мало
пѣвѣ нѣземли и молаше . даще

и бѣнѣн пѣлоу вѣтѣ нѣмъ . и
и нѣмъ аѣе бѣо и пѣкѣтѣ
и гла ти емоу прорѣи . и
и мѣнѣтѣ емоу бѣа роу
петровѣн въвѣрѣ . и
бѣнѣнѣ іѣрабѣнѣ архіер
и нѣмъ петра іѣрѣише . нѣ
и нѣмъ гла . тѣ сѣмѣзарѣ
бѣ . и нѣмъ іѣвѣрѣе гла
и нѣмъ емоу тѣо тѣи
вънѣмъ нѣпрѣдѣвѣрѣ .
възгласи . и рабѣннѣ емоу
и пѣсѣи нѣтѣ гла ти . и бѣе оеѣнѣ .
и ако сѣ іѣнѣ е ѿнже . и бѣе іѣнѣтѣ
и нѣмъ . и по малѣ пѣсѣи стовѣн гла ру
петровѣн . вънѣтѣноу іѣнѣ бѣи
и бо гла іѣдѣннѣ бѣи . нѣеѣдѣ тѣд
по до бѣнѣтѣ . и нѣмъ нѣтѣ рѣти
и нѣмъ нѣкѣтѣнѣ . и ако нѣемъ гла бѣа

же въ гл҃етѣ. и вторю
възгласѣ. и помяну
ѡбѣже рече моеу іс҃у.
же даже пещель нева
сва брати. ѡвръже
и трисратѣ. и натамъ
ее. **Н**авѣла оутрѣла

Свѣтъ

и архіерей и старци
и вѣсѣ сѣнамъ. сѣзѣ
и дошѣ и прѣдѣ пѣла

сѣ
и вѣ
вше
тоу

Срѣдѣ и въпросѣ его пѣ
ла тѣ. ѡвѣла сѣмъ цр҃кѣ іоу венеи.
ѡвѣла ѡвѣщава рече моеу тѣ
гл҃ешѣ. и пѣла оу нѣмъ архіерей
много. пѣла тѣже пѣсѣ въпраша
ше его гл҃е. не ѡвѣщаваеш ли
и нѣкоже. вѣжѣ колнѣио на тѣ
свѣтѣлѣ твоу ютѣ. іс҃еже іс҃томо

оутѣ и нѣсѣ тѣ мене. нѣ
тѣе пѣла нѣа. и нѣсѣ тѣ
и вѣла шѣ. не вѣнѣ не вѣсѣ
и нѣе по нѣмъ. іс҃еже нѣ
нѣ оу. по нѣ оу. не нѣ
ѡвѣже ѡвѣтава пѣла
гѣ вѣжѣ іс҃нѣ. и вѣдошѣ
архіерей ѡвѣ. не вѣнѣ дошѣ
вѣсѣ архіерей и сѣнѣх
рѣи. и пѣтрѣ нѣсѣла
его нѣе до вѣноу. тѣ
аріерей ѡвѣ. и вѣсѣ сѣ
и нѣсѣе прѣсѣщѣи. архіерей. и же нѣ
сѣ сѣнамъ не сѣа оу. на іс҃а свѣтѣ
лѣ тѣла сѣла оу мрѣ тѣвѣтѣ его. и нѣ
ѡвѣрѣа оу. мнози мѣже свѣтѣлѣ
сѣвола оу. нѣмъ. и правнѣ свѣтѣлѣ
сѣва не вѣа оу. и нѣи вѣта оу
ла же свѣтѣлѣ сѣвола оу. нѣмъ

и
и
ор
и
и

и иже шаша хомь его гла
разорю. иже хомь сн
реню. и трини днми
и оу творенною сзидиоу.
лавно вѣ свѣтлы твои.
аріерен пофѣ нвпроси іа
бшаваши ли иже хоме.
и свѣтлы зорюють.

иже
ше
см.
іох.
иже хоме шаша
іерен впоен его нм
и сен хъ снъ блвснго.
иже хомь нозрнте сн
тава. аго і. зеню снзснн.
иже хомь снзблнскы нвнмн.
архіеренже рлѣтруза рнзн свое гла.
тоо еще трѣбоуема свѣтлы.
слншлѣте блвснмню тооѣ вамъ
мнѣ. иже хомь ввен іеорншн его
внѣшн повиннл смирнѣ. и нѣтѣ

иже хоме шаша. иже хом
пнлѣтоу. и нвблнскы хом
и поушнше нмъ снн
его хоме промѣху. вѣше
снн варава снн. иже
иже хомѣ хомѣ тво
иже хомѣ нвзопннѣ нвзопннѣ нв
иже хомѣ ввснѣ тво
иже хомѣ шаша нмъ рлѣ
и поушнѣ вамъ цра іо
вѣснше бѣ. иже хомѣ завн
иже хомѣ н архіерене. архіе
иже хомѣ помановше нвзопннѣ
иже хомѣ варава поустнѣ нв. пн.
иже хомѣ шаша нмъ рлѣ нмъ. то
иже хомѣ хомѣ снзблнскы снзблнскы
иже хомѣ рлѣте цра іоузеннскы. оиже
иже хомѣ ввзопннѣ пропнн снн.
иже хомѣ пнлѣтѣ рлѣшнмъ тоо бѣ
иже хомѣ зло снзблнскы. иже хомѣ нзлннѣ

[illegible]НВ $\frac{1}{2}$

τρ

B4C

i ol

er

№ 1

NA

EM

112

196

пропущенъ **прѣ** **нѣ** изъ. Заше мимо
 ховещой некоему еимону. и
 речею предъидиша сѣла. и оу
 лезанзкой. проуфовой. алазме
 та крѣтъ его **тѣ** **нѣ** ипривеждо
 шѣ наполовѣнѣ место. иже ѣ
 сказыемо лѣвое мѣсто. **прѣ** **нѣ**
 нѣлаховъ емоу. пѣтъ змирено
 вни. иже неприѣтъ. и распанне
 его развѣлише ризи его. мети
 шѣ ховеще иже въ то то въ
 зметъ. **тѣ** **нѣ** беже ѣа третѣи про
 пеще его **прѣ** **нѣ** нѣе написаніе
 вни его написано црѣ ѳоу. венскій.
 небыи мѣ распеще сѣа разконниа.
 сѣннѣго. ижеиноу. незнѣно
 ишѣю его. небыи сѣ писаніе
 елюше. иже безаисоннии въме
 ннѣ **и** **тѣ** **нѣ** ховещенъ ховѣлаховъ
 его. поиснѣваю. це главами свои

[illegible]

стѣ и напаше его гл҃е. воста
 те савнѣмъ аще принѣтъ на
 снѣтъ его. іс҃хже поущае
 велѣи издѣше. и ѿпома чр҃ис
 и на разсрѣсе на свое савнѣ
 до низоу. еижеже сътннѣ
 стоеи прѣмѣ емоу. ико тако
 възорнѣи издѣше рѣ. вѣнчн
 ноу тавѣ съ снѣ бѣ бѣи бѣх
 же ижеи издалеѣ зѣише. вѣ
 ннѣ бѣ маріа магалннн.
 и маріа насовѣ малаго. и ѿгн
 мѣи на лонн. иже еѣ бѣ
 вѣнчнлен рождѣху понемѣ
 нелѣхѣху емоу. и ннн многѣ
 еже възноше савннѣ вѣерѣмъ.
 іс҃х емоу. Ноу же позде бѣишоу
 понѣе бѣ пѣтѣи еже е іс҃ху
 боте. ие и поѣи иѣронѣи еѣ
 иеѣи еѣи

[illegible]

ВЕРОУ НМЕТЬ НІЕРЫТНІТІЕ СПІСЕМЬ
БОУДЕТЬ. АНЖЕ НЕИМЕТЬ ВЕРНІСОУ.
ЖЕНЬ БОУДЕТЬ. ЗАМЕНИАЖЕ ВЕРОВА
ВШІМЬ СНА ПОСЛЕДΟΥЮТЬ. НМЕ
НЕМЬ МОИМЬ БЖІИ НЖЕНОУТЬ.
ЕЗНІСІ ВЪЗГЛЮТЯ НОВИ. ЗМІЕ ВЪ
ЗМОУТЬ. АЩЕ НЕСМРІТНОУТО НІПН
ЮТЬ. ННТЬСОЖЕ НХА НЕВРБІНТЯ.
НАНБОУЖНІЕ РОУІСОУ. ВЪЗЛОЖЕТА
НЗВРАБН БОУТЬ. ПЪЖЕ ПОГЛАНІИ
ЕГО КЪННІМЬ ВЪЗНЕСІЕ НАНБОУ Н
ІЕЕ ІВЕРНОУ БІ. ІУНІЖЕ НЗШІ
ШЕ ПРОПОВІДІАШЕ ВЪСОУ.
БОУ ПОСПЕШІТВОУЮЩОУ
НЕЛОВО ДТВРБЖІЮЩОУ
ПОСЛЕДВЕТВОУЮЩІИ

ЗНАМЕННИ АМНЬ! — Мо ВѢСНО
ИЗЛѢТѢЕ ОЖЕ ПМАРІА СТОЕ ОУІЕ
ПОЛѢТІЕ ВЕРЕТІ ХБѦ ВЪЗНЕНІА СТИХЪ
ДР

[illegible]

Г҃ѢН СЛОВОЕ СХЕ ІЗЛОУЧЕ...
 ДОУКА Б҃ЖІИ АНТІІШАННІИ Б҃І
 ОУБО КѢ РІВОМЪ. БРАТѢЖЕ
 ХНТРОПІЮ. НЕВѢДѢШНЕС ПРѢ МОІ
 ВРОСТѢ ИПОГ҃. НЕ ТѢНІОЖЕ НѢ НЕВРЕ
 НЕКОЕ МАІСАЗАНІЕ ИЗВНЕСА ВОІСОУЦА.
 Б҃ІЕРІМЪ ПРИШѢ ИГ҃Ъ НШѢ ОУТѢШЕ
 АКОЖЕ НѢШІИ РѢШЕ НТОГО БНТѢ
 ІОСЕФЪ МОДЕСТІИ АПЛѢ. И ІОМРАТІИ
 ВЪСТАВШО Х҃АН СРѢСТІИ СВѢЛІІШО
 ВЪЗНЕСШОУ Х҃ЕСЕ Г҃ВН И ПЛАВОУ
 ВЪКРОВАВШОУ БНТѢ С. ІОТВН
 И ПОСЛѢДОВАТЕЛНА ТОМОУ Г҃ІО
 ПАВЛІО. НОУБО СВѢЛІІСА ІЕУІІЕ
 СВѢЛІІЕНІА ИЗВЕСТЕСТІОМЪ.
 АКОЖЕ НЕАМОЕ ТѢ МАТЕЛО ЕГО
 НІО ВЪДЛАГѢ. ПОЕІ ХЬ ЛКѢ Х҃ВЛ
 ВЪЗНЕСЕНІА ПІШЕТЖЕ КѢТѢ ФНЛХ
 СІГІСЛАНТІНОУ СОУШО ІСНЕСОУ

Убо. Схѣ боу дрѣвни наіснѣѣ
нїгемонѣхъ глашесѣ. и павлѣ
рѣ кангемонѣхъ. Фисѣ оу. дрѣв
ни Фисѣ. нѣвсѣсѣхѣ тѣвсѣ бѣо
любнѣи дрѣвѣи наѣвстра
стѣи вѣпрїемѣ. Фисѣ Фисѣ бѣтѣ
дрѣвнѣи сѣрѣи бѣо любѣи.
нѣ нѣостѣи бѣтѣ понѣи
слѣшѣи
сѣтѣ
сѣтѣ.

2

СЖІАЛОУІСѢ ЄВІІЄ

на рождѣніи твоемъ прѣисвѣтѣи ісусъ христе

Понѣже збо мнози нѣтеша знѣннѣи

повѣстѣ. ѡнъ звестованнѣи бѣша

вещехъ. ꙗкоже прѣвѣаша намъ

иже не прѣвѣа ѡмовѣннѣи слоуги

бывшѣи словесѣи. изволисе имѣти

послѣдѣствовати твоѣи. ѡнѣже вѣсѣ

непнѣтѣи. порѣшѣи тебѣ прѣлѣтѣи

вражѣи. ꙗкоже сара

зѣмѣи. ѡнѣже нѣмѣи. **Сѣмѣи**

Бѣи вѣдѣи. и рождѣннѣи. **Сѣмѣи**

іеренѣи. и нѣмѣи. именемъ захарїа.

ісусъ христе. иже нѣи. сѣмѣи. **Сѣмѣи**

иеренѣи. и нѣмѣи. именемъ захарїа.

ісусъ христе. иже нѣи. сѣмѣи. **Сѣмѣи**

иеренѣи. и нѣмѣи. именемъ захарїа.

ісусъ христе. иже нѣи. сѣмѣи. **Сѣмѣи**

иеренѣи. и нѣмѣи. именемъ захарїа.

ісусъ христе. иже нѣи. сѣмѣи. **Сѣмѣи**

иеренѣи. и нѣмѣи. именемъ захарїа.

ісусъ христе. иже нѣи. сѣмѣи. **Сѣмѣи**

и оправданъ гни безъ порока .
ниже нмѣ тѣла . поуже елика
ветъ бѣ плодн . иже замѣ
торевша въ нѣхъ свои бѣста .
бѣже слоужещи емоу . въ нѣмъ
трѣхъ свое прѣ бѣомѣ . поуже
таю сщенинѣ емоу . прилоу
тне емоу . поелѣнны въшъ въ
црѣовѣ гни . нѣже множество
люди бѣ мѣстоу . въ нѣмъ въ
годѣ . а ѿмѣна . мѣнѣе емоу .
аггѣ гни . спое ѿдѣннѣ ѿмѣ
ра клѣннѣ . нѣмѣ тне захѣ
рѣа видѣа . нѣтрахъ напѣе намѣ .
рѣеже ѿнѣмѣ аггѣ . нѣбѣе
захарѣ . занѣ ѿелѣна бѣ мѣзѣ
твоѣ . нѣнѣ твоѣ елика ветъ
роднѣ сѣа тѣбѣ . нѣарѣтѣн
нѣ емоу . ѿаннѣ . нѣоуѣтѣ

тѣе . радость нѣелѣе . нѣмѣнѣ
ѿрѣхѣе емо . въ рѣютѣе .
боуѣтѣ въ велѣн прѣ бѣомѣ .
нѣнна нѣнѣра нѣмѣтѣ нѣнѣ .
нѣнѣ сѣа нѣлѣнѣтѣ . еше нѣнѣ
ва мѣрѣ свое нѣмѣнѣ ѿнѣнѣ
нѣрѣнѣнѣ ѿрѣнѣнѣ ѿ гѣмъ боу
нѣ . нѣтѣ прѣ нѣетѣ прѣннѣ
ѿрѣ сѣа нѣнѣнѣ . нѣрѣнѣ
тѣ сѣа нѣнѣнѣ . нѣрѣнѣнѣ
въ нѣмѣрѣнѣ прѣннѣнѣ . оуѣ
поѣнѣ гни люди ѿвѣрѣнѣ .
нѣрѣ захарѣа ѿаггѣ . поѣсѣмѣ
разѣнѣе . азѣ бо сѣоуѣ старѣ .
нѣнѣ моѣ замѣторевшѣ въ нѣхъ
своиѣ . нѣнѣнѣнѣ аггѣ рѣ емоу .
азѣ сѣоуѣ пѣрѣнѣ прѣстоѣн
прѣ бѣомѣ . нѣпѣлѣнѣ сѣоуѣ гѣа
ѿтѣе . нѣлѣнѣнѣнѣ сѣа . нѣе

+ тѣе

боудеша мѣте нѣмощи провѣдѣ
донегоже оне боудеть съ. занеже
не вѣрова слово семъ монѣ. аже
своу дѣте върѣме свое. не вѣроу
люде же оуше захарию. и тоу же хероу
се ивнѣшоу. емоу. въцрѣсовѣ. и изшѣ
же не мохаше плати ивнѣмъ. нрѣз
мѣше нѣко видѣнїе вѣдѣ въцрѣсѣ.
и тѣ бѣ помавлѣнѣ и прѣбываше не
мѣ. и бѣ нѣко неплѣнншѣ. оне слово
жеи емо. и рѣ въ домъ свой. погнхѣ
оныхъ *свѣдѣнїе зѣ и поимѣ оуцрѣсѣ рѣ*
въ онехъ оне захрѣ ели сѣвѣтѣ жѣнѣ
его. и тѣишѣ мѣцѣ пѣтѣ. плѣощи
нѣко тако мнѣ сътвори гѣ въ оне
вънѣхѣ призрѣ иѣти поношенїе нѣе
въ тѣвѣцѣхъ *свѣдѣнїе зѣ и поимѣ*
дѣрѣнѣ рѣ рѣ *свѣдѣнїе зѣ и поимѣ*
сѣлѣнѣ бѣ агола гавриѣлѣ и бѣлѣ вѣрѣ

свѣдѣнїе зѣ и поимѣ оуцрѣсѣ рѣ

гавриѣлѣ емоу же нѣмѣ нѣзарѣтѣ.
и бѣ оне ивѣроу те мѣ жѣнѣ. емоу же
нѣмѣ нѣрѣнѣ. и вѣо мѣ. вѣвѣ. и нѣмѣ оне
марїамѣ. и вѣшѣ ивнѣнѣ агола рѣ рѣ нѣе
и вѣрѣованнѣ гѣ емоу. бѣвнѣнѣ
тѣ въжѣнѣхѣ. и нѣмѣ вѣдѣвѣшѣ. емоу
тѣе и словѣи емо. и поимѣнѣлѣшѣ
въ вѣвѣ. и нѣко боудѣтѣ целованїе сѣ.
и рѣ агола ивнѣнѣ. нѣгѣнѣсѣ марїамѣ.
и вѣрѣтѣ бѣ бѣтѣ ивѣлѣ. нѣе затнѣшн
вътрѣвѣ нрѣднѣшѣ сѣнѣ и нѣрѣтѣшн
нѣмѣ емоу. сѣ боудѣтѣ вѣлѣнѣ.
и сѣнѣ вѣнѣнѣго нѣрѣтѣтѣсѣ. и сѣлѣтѣ
емоу. гѣ бѣ прѣвѣтоль вѣдѣ ивѣлѣ
его. и вѣцрѣнѣтѣсѣ въ домѣ ивѣковѣн
бѣвѣсѣ. и нрѣтѣнѣю емо. нѣбоудѣтѣ
и вѣнѣцѣ. рѣтѣжѣ марїамѣ и вѣлѣоу.
и нѣко боудѣтѣ сѣ нѣвѣжѣ мѣу жѣ нѣ
зѣнѣ. и ивѣвѣцѣлѣ агола рѣ сѣнѣхѣ

иже мени его доверилъ. **тѣмъ бѣ** Прѣжде
мариамъ сънею аки три мѣсѣци, нѣ
здравнѣе въ волю свою. **ѡко еѣ бѣ**
на рѣцѣхъ ѡнѣхъ **бѣше юнѣ** елисаветѣ же
испльнисѣ въ мѣсѣ роути еѣ роди
снѣ. исполнишѣ юстѣ живущи
ноужнией еѣ аки възвелити въ
гѣ мѣсѣ свою сънею. и рече овѣху
сънею. нѣмъ выеми днѣ принеши
ювѣзати ютѣрѣ. и нарицахѣ и
менею юца его захаріе. и ювѣща
вши мѣти его рече. нѣ. нѣ санарете
тѣмъ мѣе смой нѣмъ. и рече юнѣ
аки ни кто же еѣ роженіа твоего
нже нарицаетѣ менею тѣмъ.
по мѣвѣхуе юцѣхъ еѣ. еже ка
ко би хотѣлѣ нарицаѣе. ни спрощѣ
вѣщнѣ на нѣмъ глѣ. нѣмъ бѣше
тѣмъ мѣе смой. и тоу хѣхѣ вѣн.

[illegible]

[illegible][illegible]

и трогаше страхом пошнѣю.
и таде своимъ. иже арелъ рнѣ
ста вѣннѣ слава рна ина
наннѣ. и оубоаше и трахѣмъ
великѣ. и рече нмѣ арелъ не кон
тне. сѣ бо благоушнѣю вамъ
радоуѣ влѣю. иже боуѣтъ въ
емъ людемъ. яко роуше вѣемъ
онѣ спѣсѣ иже е хсѣ рѣ въграде
рѣѣ. иже вамъ знаменіе. и вѣрѣ
щете младѣнца повнѣ лежѣ
щѣ въ вѣлѣхѣ. и въ незаапоу бѣ
сѣ аугѣлѣ. мнохѣтво вон нанвѣрѣ.
хвалѣще бѣ и глѣющинѣ. слава
въ вѣннѣ боу и на земли мирѣ.
бѣтавѣхѣ благоушнѣе. и бѣтъ
яко и нѣдоше и ннѣ нанво арелн.
и таѣн партирїе рѣкоше ароуѣ
и въ рауѣ боу прѣнѣмъ и авнѣлѣе

ма и вѣннѣмъ глѣ сѣ бѣннѣн.
иже рѣ сѣаза намъ. и прѣдоше
подвнѣшесе. и иѣрѣкоше марїа
иже и иѣнѣ. и младаѣнѣ
лѣжѣщѣ. въ вѣлѣхѣ. и нѣвѣше
сѣазаше и глѣ глѣнемъ нмѣ
и иѣтрѣтнѣ емъ. и вѣннѣ слншавше
и оубншесе и вѣлнѣ и пѣтнѣрнѣ
и вѣннѣмъ. марїамѣ сѣблѣоуѣше
въ вѣннѣ глѣ снѣ сѣлаѣгающнѣ въ вѣрнѣ
сѣремъ. и на прѣвѣрѣннѣ малаѣ рнѣ
сѣвѣрѣ и въ вѣрѣннѣшесе партирїе
славѣще и рѣлаѣще бѣ и вѣннѣхѣ
иже слншавше. и якоже глѣно бѣ
и вѣннѣмъ. *и о на вѣннѣ рѣ рѣла*
и нѣта и нѣлаѣнншесе и вѣмъ рннѣ ра
и вѣрѣкоше и вѣтрѣ. и на рѣкоше иже
сѣмоу. и сѣ на рѣтѣноу и аугѣла прѣѣ
даже не затѣтѣе въ вѣрѣ. *и прѣннѣ и вѣрѣ*

чера мѣхъ быишии. ѿниѣ ѿтищеніа. а
 по законѣ мѣхъ въ **надрѣніе гни**
надрѣніи бѣхъ ѿ възнесотай въѣрѣмъ
 поставити его прѣ гнѣмъ. а коже
 іе писано въ законѣ гни. а ко въ
 іакѣ младенць мѣхъ въца полоу
 развѣзатъ ложе на сѣѣ гни надрѣ
 тѣтѣ. иже даѣи хрѣтѣвоу порѣ
 текономоу. **въ законѣ гни два**
 грѣхѣниша. нѣн два пѣнѣца го
 лоу бѣна. **надрѣніе гни надрѣніи**

[illegible]

[illegible]

Съвѣстѣеже на рече то азъ то вѣстѣа
тѣверіа кесара. ѡблѣающоу попи
тинисомоу ~~времѣноу~~ пилатѣ іосѣ
тетверѣто влѣствующѣоу гадѣліаю
иудей. филиппѣоу же братѣоу его
тетверѣто влѣствѣающѣоу ітоу
рею трахонитѣскою странѣю
и аманию тетверѣто влѣствующѣ
авниміею. прѣархѣи же анкианѣ.
бѣи глаъ бѣи киѣланѣ за харіи по
сѣоу въ поустѣи. и прѣи же въ вѣх
странѣю іорданѣскою, проповѣ
дае іерѣиіе покаяніа въ вѣстѣа

ниѣ грѣхѣвъ. якоже ѿ псалмо
въсвѣтло слово нелиѣ прѣсѣ. гла
въпѣшаго въпохитѣннѣ, оуготова
нѣ поутѣ рѣ. правнѣ творитѣ
спасѣ его. въсвѣсѣ въсвѣсѣ непла
нѣтѣ, въсвѣсѣ гора нѣхлѣмѣ смѣ
рнѣтѣ. нѣоудѣтѣ стрѣпѣчѣа въ
правѣ, нѣнѣтрн въпохитѣннѣ.
нѣоудѣтѣ въсвѣсѣ пѣтѣ спѣсѣнѣ
вѣнѣ. глашѣхѣ нѣхлѣсѣннѣмѣ нароу
исрѣлѣтѣтѣ ѿ него. нѣтѣрѣа ѿ
нова нѣто нѣказа вамѣ вѣхѣтѣ ѿ
грѣхѣсѣаго спѣсѣа. ѿтворитѣ
оубо пѣсѣнѣ дѣстѣоннѣ похлѣннѣ.
нѣнѣ нѣнѣнѣнѣ глѣтѣ въсвѣсѣ нѣнѣ
нѣнѣнѣ авраамѣ. глаю бо вамѣ.
яко можѣтѣ бѣ ѿкаменнѣ сѣго.
въсвѣсѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣ авраамѣ.
оубо бо нѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣ
лѣжѣтѣ. въсвѣсѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣ

ще плота добра погасаети нѣдѣ
и нѣ въ мѣстѣхъ. нѣ прашаю
его на роуи плѹщи, оутѣлю того
сѣтворимъ. ѿвѣщающе гла нмѣ.
нмѣи дѣи ризѣ да по разѣ немощи
моу. нмѣи еи ризѣ такоже да
творитѣ. и прѣидоше же нмѣтаре
крѣтнше ѿ него. крѣтисе кѣ немѣ.
Утѣлю то сѣтворимъ. ѿнже рѣче
нмѣ. нитожѣ боле ѿповѣннаго
вамъ творите. въ прашаю же его
воннѣ плѹще нмѣ то сѣтворимъ.
крѣте кѣ нмѣ нискоже ѿвѣсте.
ни ѿ слѣветанте. и доволнѣ боузе
те ѿброуи вѣшнмѣ. плѹще же
людемъ и помнѣюще мѣ вѣсемъ.
вѣрци своемъ о ѿианне еда тѣ е
хѣ ѿвѣщаваше же ѿианъ вѣсемъ
гѣ. азъ хѣ бо водою крѣщаюуи.
крѣтѣ же крѣплѣн мене. емоу же

1014
нѣ соумъ догнѣи ѿрѣшн ти реме
нѣ ѿпоу его. тѣ нѣи крѣтитѣ
дѣумъ сѣтнмъ нѣгнѣмъ. емоу же
лопата въ роуи его. и по трѣбн
тѣ гоумно своѣ. нѣ беретѣ пшеницѣ
свои аплѣвѣли ѿжеже тѣ ѿгнѣмъ
нѣгнѣщнмъ. и нѣоже оубо ннѣ
оутѣшѣ блѣговѣтвѣашѣ людемъ:
*ѿ ѿианнѣ еѣ даианнѣ. ннѣ а нѣ
ноуа хѣ. Сѣвѣтѣ мѣ*
нѣоже тѣтврѣто вѣлѣтннѣи ѿвѣта
емъ ѿ ѿианна ѿнѣрѣвѣ же нѣ бра
та своѣго. и нѣвѣхѣ же сѣтвори
злаа нѣоу. приложн нѣ на дѣ вѣ
мн. и зѣтвори ѿианна въ тѣмѣицѣ.
вѣи же еѣ крѣтнше же вѣи людѣ.
нѣсоу крѣщѣшѣи еи моуещѣи. ѿ
вѣзѣе нѣо. нѣннѣ дѣи сѣтн
тѣлѣи нмѣ ѿбразѣ аѣо болоуѣ
нѣи. нѣи сѣнѣ бѣ гѣ тѣи

вѣла црѣвѣа вѣрленъ вѣла
 вѣрленъ. нрѣе смюу вѣрленъ. тебѣ
 тамъ вѣла вѣрленъ, нсавоуѣ
 ако мнѣ прѣвѣа вѣрленъ
 аще хошюу тамъ. нѣ же аще
 лавъ поклоннише тебѣ мнѣ. боу
 рѣтѣ тебѣ вѣла. нѣ вѣла вѣрленъ
 те. нѣ замноу савла. писано вѣ
 гоу боу. твоемоу поклоннише.
 нѣ томоу вѣрленъ. послѣуѣнъ.
 нѣ вѣрленъ. нѣ поставленъ
 накрне црѣвѣа. нрѣ смюу аще
 снѣ снѣ вѣрленъ вѣрленъ
 нѣ вѣрленъ. писано бо вѣрленъ
 своимъ заповѣть нѣ тебѣ савла
 нѣ тебѣ. нѣ наровѣахъ вѣрленъ
 тамъ кога прѣвѣа нѣ савла
 нѣ гоу твою. нѣ вѣла вѣрленъ
 те, ако рѣрленъ снѣ нѣ вѣрленъ
 вѣрленъ вѣрленъ. нѣ вѣла вѣрленъ

[illegible]

исповновъ кнѣзюу. ѿдавъ слоузе
свое. нѣбѣмъ въсплмнѣши оти
вѣхуу зрѣши нѣмъ. нѣтѣхѣ глѣтѣ
кѣмъ. Ако бѣ събитѣе пѣднѣ
бѣоуша вѣшю. нѣбѣи свѣдѣтелъ
сѣволахоу емоу. **ѿ а ѿ. въсѣ**
ѿ. ѿ нѣлахоуи парохъ ѿслоуе
хъ его. сѣтѣи нѣхорѣши изъ оуѣ
его. **ѿ ѿ. нѣлахоу. нѣбѣи. ѿ сѣ**
ѿнѣфѣа. нѣтѣи кѣмъ. Сѣлѣко рѣ
нѣтѣи прѣтѣи ѿ. вѣтѣи нѣцѣи
сѣлѣмъ. Сѣлѣа сѣнѣахѣи вѣнѣа
вѣсѣпѣрѣнѣоуи сѣтѣи нѣтѣи вѣ
ѿтѣи нѣсѣмъ рѣтѣи нѣмъ глѣ
вѣмъ. Ако нѣкотѣи прѣсѣи прѣ
тѣи ѿ вѣтѣи нѣсѣмъ. пѣнѣтѣи
нѣхѣ глѣ вѣмъ. Ако многѣи вѣсѣи
цѣ. вѣхуу вѣнѣи нѣлѣнѣи вѣнѣи.
сѣлѣа зѣсѣлѣтѣи нѣбѣи тѣи лѣтѣи
нѣмъ шѣтѣи. Ако бѣ глѣа вѣлѣи

сѣи нѣоу прѣтѣи нѣи

пѣвѣи зѣмѣи. нѣи сѣлѣнѣи нѣа
пѣлѣи бѣи нѣлѣи. тѣсѣи вѣсѣи
сѣлѣнѣи кѣхѣи вѣсѣи.
нѣмѣи прѣсѣи нѣи. нѣлѣнѣи
сѣи прѣсѣи вѣнѣи. нѣлѣнѣи
нѣхѣи нѣтѣи. тѣсѣи нѣлѣнѣи
сѣи кѣи. нѣлѣнѣи вѣи аро
сѣи вѣлѣнѣи сѣлѣи сѣи.
нѣлѣи нѣтѣи нѣоуи нѣоуи.
нѣлѣи сѣи сѣлѣи вѣи. Ако
сѣлѣнѣи нѣоуи сѣи. нѣхѣи прѣсѣи
пѣсѣи нѣи нѣи **ѿ ѿ. сѣи** и нѣи
въсѣи ѿ. ѿ сѣи нѣи вѣлѣи
рѣнѣоуи глѣ лѣлѣи нѣи. нѣлѣи
нѣи вѣсѣи. нѣлѣи нѣи нѣи
сѣи. нѣлѣнѣи вѣлѣи
нѣи нѣи вѣлѣи нѣи. нѣлѣи
глѣи вѣлѣи глѣи. нѣлѣи тѣи нѣи
нѣи нѣи нѣи нѣлѣи. прѣлѣи

ѿ ѿ ѿ нѣи глѣи

Есть же пріезеръ сени
сарітѣ. и вѣдѣа корабль іто
юша пріезеръ. рибаріеже ішѣше
іюню плакнеахоу мрѣхе. вѣле
же вѣдѣнн ікораблю иже бѣ
сімоніѣ. молнго істоупити
іземѣ мло. нѣбѣ оуташе неко
рблѣа народѣ. Акоже прѣста
гѣ рѣ кѣіімоу поитѣи вѣ
гѣбнѣи нѣвѣрѣте мрѣхоу ва
шоу. вѣловнѣи. нѣвѣщаѣ імо
нѣ рѣмоу. наставнѣі іѣноуѣ
вѣиу троуѣшѣше. нѣікоже іхѣмѣ.
поіюже іѣоѣмѣ вѣрѣиу мрѣхоу.
нѣ сѣтворнѣі іѣѣше іѣоѣіѣи
рѣбѣ іѣоѣ. прѣіѣіѣиу іѣе мрѣ
нѣ. іѣіѣіѣше прѣіѣіѣіѣ іѣ
бѣіѣиу вѣіѣіѣіѣ корблѣа. іѣпрі
шѣше іѣіѣіѣіѣ іѣ. іѣпрііѣіѣ
нѣіѣіѣіѣ іѣа корблѣа. іѣіѣ іѣ

грозѣхаше ѿ нѣ. ѿнѣхаше сѣмъ
петръ. припаде къ колѣномъ
ісусовымъ. и гдѣ нзиши ѿ мене
яко мѡръ прѣшени есѡмъ гн.
орхаше бо ѡррѣхаше егѡ. нвѣе
сѡущее сѡннѣ. ѡловнѣ рѣб
юхѣ юше. такожеже нѣакова
нѣнна. снѣзѣхѣ еѡва. ахѣ еѡ
ѡва нѣщннѣ сѣмоновѣ. прѣ
ѡ сѣмоновѣ. нѣонѣ. ѡгѣтѣ боу
ѡшн. тловѣкѣ лѡвѣ. ннзѡвѣше
ѡва. кораблѣ наземлю. ннѡставѣ
ше вѣсѣ. еѡвѣдѣ еѡ. нѡше ѡ. нѣ
нѣмѣ еѡ. еѡ. еѡ. *Сѣмъ ѡ*
ѡ. ѡ. еѡвнннѣ ѡгѣтѣ. нѣмѡу
ѡ. ннѡвѣ прѡсѡженіѣ. ннѡвѣдѣ
ѡ. пѡвѣ ннѣ. молнѣ еѡу. нѡѣ
гн. аще хоѡшн. моѡшнѣ ѡгн
ѡтнѣ. нпрѡстѣрѣ рѡѡсѡ. коѡу
ѡ. рѡѡѣ хоѡшн. ѡгнѣтнѣ. н

иже въ домѣ твоѣ слава бѣ . поужа
сѣ пріѣтъ въ нелѣбѣ твоѣ .
ни сплывшѣе . страха глѣюще
же въ нѣдѣхъ твоихъ .

150 100 ВТОЙ ИЗДАНИИ 150 100 ГЛАВ

[illegible]

15. прѣстоу поше. фарїе
 въ тѣсѣ глгоше. пошто зренїи
 ѿ ѿанови поштече тѣсто нмолнѣн
 творѣта. такоже кѣдрїи не тїи
 а твон адоу тѣ ипїють. ѿнже рѣ
 кѣнїмь. еда мохета сїи братїи
 доидеже жїи сѣннїи етѣ сѣ
 творити поштїи. прїи доу тѣх
 знїи етѣ вѣта боу тѣ жєннїи
 ѿннїи. нтога поштече вѣтї сїи
 глгошеже прѣстоу кѣннїи. асо
 ннїиже прѣставленїа рїи нѣн
 непрѣставляетѣ нарїи вѣтїи.
 аще ннїи ннїи новѣио раздѣрѣтѣ
 ннїи не прїи ннїи. прѣта
 вленїи еже ѿ новаго. ннїиже вѣ
 лнїи етѣ сїи нова вѣмнїи вѣтїи.
 аще ннїи ннїи. раздѣрѣтѣ новѣ
 внїи мнїи. ннїи ннїи ннїи
 поштїи. ннїи нова вѣмнїи

[illegible][illegible]

сплачетеся : горѣ еѣа доboro рѣкоу
 тѣ ѡвасѣ тавци . поимѣ во твора
 роу лаже пррѣсѣ ѡцн ѣ . нѣ вамѣ
 мѣ глѣю санишѣнмѣ . любите врагѣ
 ваше . доboro творите ненавнѣшн
 мѣ васѣ . блѣните кѣмоу щекѣви .
 молитѣе за творѣщеѣ вамѣ ѡбѣдоу .
 вѣнющомоу тѣ вѣдѣною ланнѣтѣ .
 подаѣхѣ нѣроу рѣдо . нѣ вѣдѣнмающа
 готн рнзѣоу нѣратнцоу нѣ вѣдѣрнн .
 свѣакомоу же прощѣномоу ѡтѣеѣ **ко**
дан . ѡемлющаго твоем нѣнѣтѣ зан .
нѣнѣ ѡ нѣ рѣ гѣ . **накоже** хоше
 тѣ ѡтворѣтѣ вамѣ тавци . нѣ вѣ
 творите нмѣ такоже . наще любн
 те любѣщекѣви кѣа вамѣ хвала ѣ .
 нѣо грѣшннѣнн ѣщѣнхѣ любѣтѣ . наще
 блѣго творите блѣго творѣщѣмѣ вамѣ
 кѣа вамѣ хвала бѣтѣ . нѣо грѣшннѣнн
 тѣоже творѣтѣ . наще вѣдѣнмѣ ѡа

31
163

дѣтѣ ѡннѣ тавтѣ вѣспрѣтѣ . кѣа вамѣ
 хвала ѣ . нѣо грѣшннѣнн грѣшннѣннмѣ
 вѣдѣнмѣ ѡаютѣ ѡавѣпрнмоу тѣ
 равнѣа . ѡеѣте любнте врагѣи ваше .
 нѣо творите нѣ вѣдѣнмѣ ѡантѣ .
 ннѣтѣ юже тѣюше . нѣоу рѣтѣ мѣзѣа
 ваша многа . нѣоу рѣтѣ снѣвѣѣ
 вншнѣаго . ако тѣ блѣго бѣтѣ на бѣ
 зѣагоу рѣтнѣ нѣзлѣ . боу рѣтѣ оуѣо
 мѣрѣн акоже нѣоу рѣтѣ вамѣ нѣннн
 мѣрѣнѣтѣ . **ѡо нѣ вѣдоу рѣ гѣ**
 нѣоу рѣтѣ ннѣоу рѣтѣ вамѣ . ннѣ
 ѡоу рѣнѣтѣ ѡанѣ ѡоу рѣннѣ боу рѣтѣ .
 ѡпоу рѣнѣтѣ нѣоу рѣтѣтѣ вамѣ . ѡа
 онѣтѣ нѣаѣтѣѣ вамѣ . мѣроу доboroу
 ннѣаѣканѣоу . ннѣоу рѣннѣннѣ . ннѣрнѣвѣающѣе .
 ѡаѣтѣ на лѣно ваше товоу мѣроу
 ѣюже мѣрнѣтѣ . вѣзмернѣтѣ вамѣ . рѣже
 прнѣтѣоу нмѣ . ѣаа мохѣтѣ слѣпѣцѣ
 слѣпѣца ѡднѣа . нѣ ѡвѣдѣнн ѣамоу

31
163

въпадѣтѣ. нѣ оутѣнишь насъ оутѣ
 телемъ своимъ. Свършени же вѣсѣ
 къ боудѣть, како же оутѣлѣ его,
 что же видѣши оутѣцѣ нѣ естъ въ
 ѡтецѣ брата твоего. А брѣвна ежѣ
 въ ѡтецѣ твоѣмъ не оутѣши. ни кѣмо
 можши рѣши брѣвоу своему. братѣ
 ѡставѣ. Слѣзѣ оутѣцѣ нѣ естъ
 въ ѡтецѣ твоѣмъ. Самъ оутѣцаго въ
 ѡтецѣ твоѣмъ брѣвна невидѣ. А нѣ
 мѣре. нѣзми прѣвѣ брѣвно изъ ѡтеца
 твоего. нѣога прѣзриши нѣзѣти оутѣ
 цѣ изъ ѡтеца брата твоего. нѣ естъ бо
 брѣво добро творѣнѣ плода зла. ни
 же брѣво зло творѣнѣ плода добра,
 въсѣко бо брѣво ѡплода своего по
 знаѣтѣ. нѣ ѡтѣрѣнѣ бѣ прѣмлющѣ
 смѣхѣ. ни ѡскупѣнѣ ѡбѣмлющѣ
 прозвѣа. бѣгѣ бо тѣмъ ѡбѣлаго
 Скроуища рѣца своего нѣзѣнѣ бѣ

ГОТЪ ЛОУКАВІНЪ ТЛВІСЪ ЛОУКАВАГО
 СЕРОВНИЦА СРЦА СВОЕГО ИЗНОСИТЬ ЗЛОЕ
 ѿНЗБИТКА ВЪ СРЦА ГЛЮТЯ ДѢТА ЕГО
 ЧТОЖЕ МІ ГЛѢТЕ ГИ ГИ НѢТВОРИТЕ
 ЯЖЕ ГЛЮ. ВЪЕЛІКЪ ГРѢШИНЪ КЪ МНѢ
 НЕЛІШЕН СЛОВЕСА МОЯ НТВОРИТЬЯ.
 СКАЖУ СЯМЪ КОМУ СЕБѢ ПѢВЕНЬ
 ПѢВЕНЬ СЕБѢ ТЛВІСЮ. ЗНЖУЩОУ ХРА
 МИННОУ. НЖЕ НЕКОПАЮЩОУ ГЕИ.
 НПОЛОЖИ ѿНОВАНІЕ НА КАМЕНИ. НА
 ВОДНЕНІЮЖЕ БЫВШОУ. ПРИПАДЕ РѢ
 КА ХРАМИННЕ ТОН. ННЕМОЖЕ ПОКОЛЕБЯ
 ТЫ Е. ѿНОВАНА БО БѢ НА КАМЕНИ.
 АСЛІНШАВЫ НЕСЪТВОРИВЪ ПѢВЕНЬ С
 ТЛВІСЮ СЪЗДАВШОМУ ХРАМИННОУ
 НА ЗЕМЛЮ БѢЗЪ ѿНОВАНІЯ. СЯЖЕ ПРИ
 ПАДЕ РѢКА НАВѢЕ ПАВЕСЕ. НБЫ РАЗРО
 ШЕНІЕ ХРАМИНИ ТВОЕ ВЕЛІЕ. СѢАЖЕ
 СКОТЪ ВОЕ ГЛН СВОЕ ВЪ ЛЮДЬ ЛЮДЕ
 МЪ. *ѿ рѣ мѣу ѿ Вѣрѣ ѿ*

пои́щи же ста́ше. и́же юноше. тебѣ
глаголю. въспани. и въста въ сѣдѣ мръ
твыи. и натебѣ глаголю. и даи тебѣ его
матери моеу. пріѣтъ же страхъ въсе.
и слава богу. бѣ глаголюще. яко прѣиде
и блѣнъ въста въ нѣмъ. и яко поспѣи
бѣ люди свои. 160. ѲЕ. ѲЕ. ѲЕ. ѲЕ.

[illegible]

мѣ. иже остроить поутѣ твоѣ
прѣтѣкою. глаголюхъ бо, оу
вѣроуемыхъ хѣнами прѣсѣ нѣанѣ
крѣла нѣстоже естъ. мѣни хѣ
вѣцѣвѣн бѣхѣн болѣ егѣ,
нѣын людіе сѣшавшѣн имѣта
рѣе, ѡправдѣше бѣ. крѣшѣше
крѣшѣніемѣ іѣанѣ новѣ. фарісеѣ
нзаконїи свѣтъ бѣхѣн ѡвѣр
гошѣе вѣсѣтѣ некрѣшѣше ѡ
негѣ. ѡ. ѣ. ѣ. ѣ. ѣ. ѣ. ѣ.

помоу &
бо оупобляю тавіси рода сего
нісому соутъ пѣвни. подобни
соутъ ѡтропнщмъ свѣещимъ
патржнщрѣ. и пргглашающімъ
друзь друга н глаущімъ. пииса
хомъ вамъ неплачете. н рѣда
хымъ вамъ н не плакаете. принде
бо н іанъ іертителъ. н хлѣба

[illegible]

145

фарисей възвѣвъ его. помнѣи
всѣхъ глѣ. съ аще бы ехалъ прѣ
къ вѣдѣлѣи кто неакова же
на прикасаете емоу. Ако грѣ
шница е. и ѿвѣщавъ іс рѣ къ нему.
сімонѣ нмѣи тѣи нѣчто рѣши.
онже рѣ. оутѣхѣи рѣи. и рече два
дѣлѣннѣа бѣста замодѣлѣи
неакомоу. ебниъ бѣ дѣлѣнѣ
петѣи а тѣи дѣнарѣи. а брѣи пе
дѣи тѣ. неакомоу нмѣи же нма тѣ
іс възвѣтъ. ѿпоусти нѣе ма.
иоторѣи дво іею рѣи патѣ възлю
вѣтъ его. ѿвѣщавъ іс монѣ рече.
мно бо ако емоу же вещь же
ѿпоусти. ѿнже рѣ емоу право
соудѣлѣи. и ѿбѣщѣе іс ѿнже.
рѣ іс емоу. ви дѣи нѣи іею же
ноу ебниъ а тѣи възломъ евои.

въдѣи на нозѣ мон не ѣ. снѣже
сѣлѣи ми ѿмотѣи нозѣ. неако
глави евои ѿтрѣ. лѣзѣи нѣи не ѣ.
сіаже ѿнѣи же ебниъ а тѣи не прѣ
ста ѿблѣи заюшнѣи нозѣ. ма
іс ѿмѣ глави евои неакома.
сіаже мѣ рѣ нозѣ мон помаза.
егоже радѣи глаѣи тѣи ѿпѣи а тѣи
рѣи еи мнози. ако възлюбѣи
мно. а емоу же мало ѿтавѣи
теи мѣише любѣи тѣ. рече же еи.
жеи ѿпоушѣи теи грѣи.
и нѣише възлѣи жоушѣи ебниъ а тѣи
ти вѣише. кто сѣи еи тѣи не
грѣи ѿпоушѣи тѣ. рече же іс
жеи. вѣра тѣи еи сѣи не ѿнѣи
рѣи. іс пѣи. и нѣи посѣи нѣи
вѣи дѣи ебниъ ѿ прохѣише еи нозѣ
радѣи и вѣи проповѣи евои неако

32
ар

156

43

напасти ѿстоупають. ахъ вътрѣ
ни падше сн соутъ сншавшен
нѣпѣлаи нбопатаствѣ. нласть
ми житеніи ховеще поавлаю
те ннедоврѣхѣ творѣтъ плодѣ.
ахъ назоврѣн земли, сн соутъ.
ахъ доврѣ сръенъ нелѣтъ снша
вше слово архѣтъ. н плодѣ творѣ
тъ вътрѣпеніи многѣ. снѣ глѣ
възплаен. н менѣ ѡшн сншѣтъ да
сншѣтъ. ко нѣ соутѣ сн рѣ пѣ
нистохѣ ѡбо свѣтъ нннѣ въжего.
покриваетъ его сн соутѣ нн пѣрѣ
поавлаетъ. нѣ наефѣннѣ възла
гаетъ. да въ ховещѣи внѣтъ свѣтъ.
нѣ бо тинно ннстохѣ ехѣ немѣлѣ
ноно боудѣтъ. нхѣ оутѣмо ехѣ
непознаетѣ нѣавленіе прнѣтъ.
блюдетѣ ѡбо кѣко сншнте.

31
13

ахъ бо нмѣтъ даствѣи емоу. нхѣ
аще ннмѣтъ, нхѣ нннѣи ннѣ.
възметѣ ѡнѣго. прнѣшѣи кѣне
моу мѣн нѣратіа емо ннѣможагоу
бѣеволатѣи кѣнѣмо народа радн.
нвъзвѣтнше емоу плѣще, мѣн твоѣ
нѣратіа твоѣ вѣнѣ стоютѣ внѣтн
те ховещѣ. ѡнѣхѣ ѡвѣщѣавѣ рѣ
кѣннѣмѣ. мѣн моѣ нѣратіа моѣ. сн
соутѣ сншѣоушѣи слово бѣѣи н
творѣщѣе. ко соутѣ бѣнѣхѣ въеѣнѣ
ѡнн тѣи. сѣѣ ѡ нѣ въѣѣи ѡ вѣнѣ
зе іѣ въкорѣавѣ, ннѣтннн емо. нѣ
кѣннѣмѣ. прѣнѣдѣмѣ наѣнѣмѣ полѣ еѣ
нпѣнѣшѣ плаваѣющѣи ннѣ ннѣ
ѡнѣ. нѣннѣе боуѣра вѣтрѣнѣа въ
ѣзеро. ннѣнѣтавѣагоуѣе, вѣѣѣнѣ вѣ
гоу. нпрнѣтѣоуплѣше възѣоуѣнше
его глѣщѣи іѣтѣавннѣе погнѣбѣмѣ.

31
13

ѿнже вѣтавъ заповѣдѣ ветроу нваб
 нению водному нолетѣста. нбы
 тишннѣ. рече нмъ. гдѣ е вѣра вѣша
 оубоавшихъ. тѣмъ нмѣе глѣюще ороу га
 кѣ ороу гоу. глѣюще что оубо е съ тако
 ветрымъ вѣнть нводе нполюшѣ
 ютъ его. **ѿо сръ. нѣ с. Еврѣ. ѿ прѣ**
шѣшюу. ѿ свѣтѣраноу. гавариньскоу.
нже е ѿ боноу. ираноу. галilee.
 Нзѣшѣшюу же емоу. наземлю, сръте его
 моужѣ неку ѿтра нже нмѣе бѣен
 ѿлетѣ мноу. нвѣризоу нѣ ѿблѣаше.
 нвѣхраме неживѣше. нѣ вѣтробѣхъ. ноу
 зрѣе же ѿса, нвѣзипнѣ прнпаде кѣне
 моу. глѣмъ вѣлѣмъ рѣ. что нмѣ
 нтѣе. **ѿе снѣ бѣ** вѣшнѣго. молютнѣ
 нѣ моути менѣ. прѣщѣашѣ оубо доуру
 нѣ нѣстолюу. нзнити ѿгавѣа. ѿмноу
 бо летѣ вѣрнѣлаше его. нвѣзлѣоу

34
 ли
 100

еро ѿнхъ желѣзными нпоути истрѣ
 гоуше его. нратрѣзавъ оузнѣ, гонн
 мѣ бнѣлаше бѣнѣмъ сѣвоуе поу
 итннѣ. бѣпроснхѣ его **ѿе гдѣ.**
 что ти нмѣ е. ѿнхѣ рѣ лѣгнѣмъ.
 нко бѣен мноу бѣнѣлаше вѣмъ.
 нмолаагоу его бѣне повелѣнѣ нмѣ
 бѣбѣзѣноу итѣ. бѣхѣ тоу стаѣ
 свннѣ мноу пасомѣ вѣтрѣ бѣ.
 нмолаагоу его бѣповелѣнѣ нмѣ
 вѣтѣ вѣнѣтѣ. нповелѣ нмѣ. нзѣшѣ
 бѣе же бѣен ѿгавѣа вѣнѣлаше вѣ
 свннѣ. ноу истрѣмнѣ стаѣо повѣ
 гоу вѣзѣро ннѣстоуе. вѣнѣлаше же
 пасоушѣн бнѣше. нпрнѣлаше нвѣ
 зѣрнѣше вѣтраѣ. нвѣлѣхъ. нзнѣо
 шѣе вѣнѣтѣ бнѣше. нпрнѣлаше же
 кѣ ѿ свѣн нѣбрѣтоше гавѣа сѣвѣща
 нзнѣо же бѣен нзнѣлаше. ѿблѣтѣнѣ

ице ла мѡрѡна приногоу тѡвоу . ноу
боаше . възвестнше нмѡ видѡше
къко спсе бѣнованнѡ и молише его
выѡ нариѡбѡ страннѡ гадариньскѡ
и тѣхъ ѡнихъ . аки страхъ мѡ
вѣлѡмъ ѡбръжени бѣхоу . ѡнѡже
вълезъ въ корабль възвратисѡ .
молаше же емоу моужѡ изнего
же изиде въсѡ блѡнъ сѡнимъ бѡ
ль . ѡпоути же его тѡ глѡ възв
ратисѡ въ домъ свой . и повѣдан
блѡнѡ тѡ сътвори бѡ . ни де по
высѡмоу глѡ проповѣдаѡ . блѡ
ка сътвори емоу тѡ кѡ нѡ
вѡ еѡ възвратисѡ тѡ прѡетѡ его
народа . бѣхоу во вѣнѡи емо
нѡ приде мѡжѡ . нѡ зѡ върѡ тѡ
тавѡ нѡсто пристоупи къ тѡвоу
емоу же нмѡ іанрь . нѡ нѡтѡли

ѡ
лѡ
кѡ

къ сѡнмищѡ бѣ . и пѡдѡ приногоу
тѡвоу . молаше еѡ бѡнѡтѡ въ
домъ его . аки даши бѡнно роуа
емоу бѣ . аки лѡтѡ двѡнадесяте
нѡтѡ оумираше . еѡже нѡлаше
нароуи ѡгнетѡхѡ еѡ . нѡже
сѡущѡ въ тѡтѡи крѡви тѡвоу
надесяте лѡтѡ . нѡже вратѡмъ
нѡдавѡи вѡи нмѡнѡ своѡ . нѡ
възможе ни ѡедного исцѡлѡти .
ни нѡ пристоупивѡи създѡи
искоуѡе краѡ рѡзѡ еѡ . нѡбѡ
ста тѡтѡи крѡви . нѡ тѡ
кѡ еѡ искоуѡвѡи мѡнѡ . ѡметѡ
юшѡи же вѡсѡмъ . рѡ петръ нѡже
сѡнимъ . наставни тѡ . нароуи
оутишѡу тѡтѡи нѡгнетѡютѡ . н
глѡущѡ кѡ еѡ искоуѡвѡи мѡнѡ .
тѡже рѡ приискоуѡе мѡнѡ нѡсто .

азъ бо ющѣи снлю извѣдшюю
измѣнѣ. видѣвши же женѣ аско
не ѹтанѣ. и трѣпещоуши. приде.
и пѣдшнмъ прѣвнмъ. занохе еи
ноу прикомоуе емоу поведа
емоу прѣвдѣмн людин аско и
целѣ асѣ. ѡн же рѣ еи врѣзан да
щи вѣра твоѣ спсѣте насъ сѣмн
рымъ. ещѣ же емоу глгоу. прѣн
де нескѣ ѡдрнѣнагога глѣ емоу.
аско ѹмрѣтъ дащи моѣ недвижи
оутнѣла. глѣ же слышавъ ѡвѣща
емоу глѣ. невоиѣ тѣмъ вѣроуи
и пѣмѣ боуѣтъ. прѣвѣдшю же
вѣдомъ недаѣтъ нискомоу же сѣво
вою вѣннѣтъ. пѣтїю петроу нѣмѣ
нноу нѣасовоу. нѣцѣоу ѡтроковнѣ.
и матерн сѣ. рндалагоу же вѣен
и пѣлаагоу сѣ рѣан. ѡн же рѣе

154
нѣпѣлнѣтѣе нѣоумрѣко девица нѣ
спнѣла. нроуѣлаагоу сѣмоу. вѣдѣ
ше аско ѹмрѣтъ. ѡн же нзарнавъ
вѣнъ вѣсѣхъ немъ зароукоу сѣ.
вѣзглѣн глѣ ѡтроковнѣ вѣста
нн. нвѣзвратнѣ доуѣсѣ нвѣскрѣ
сѣ асѣ. и повѣлаѣ асѣ еи асѣн.
ноу жающѣе роднѣла сѣ. ѡн же по
иѣлѣ нмѣ нискомоу же повѣзатѣ.
бнвшѣе. ко нѣ сѣоу. **Зъ Сѣвѣрѣ ѡ**
Сѣзвѣтѣ ѡвѣнадеѣтѣ да нмѣ
снлю нвѣдѣтъ нвѣсѣ бѣнн ннѣдоу.
гн нцѣлантѣ. и погладн проповѣ
затѣ црѣвѣе бѣнн. ннцѣлантѣ во
лѣщѣе. нрѣ кѣннмъ ннѣтѣ же вѣ
зметѣ напѣтъ. ннжазѣ нн вѣла
гланѣла нн хѣла. ннѣрѣвѣра. нн по
дѣвѣма рнзамѣ нмѣтѣ. нвѣн же
домъ асѣ вѣннѣте тоу прѣвн

Зъ
и

кз

[illegible][illegible]

въѣхъ ѿ поемъ петра нїлїана
 нїлкова възиде на гороу помолн
 тнїе. нѣмѣ еѣ молаше. видѣ
 нїе лица еѣо нно. нїо деанїе еѣо
 бѣло банїтнїе. нїе моужа аѣа сѣ
 ннмѣ глїуща аѣе бѣста моужн нн
 мїа аѣлаше вѣлаше. глїа тааѣ
 нѣродъ еѣо нѣе хотїше сїсонтатн
 бѣїтлїе. петръ же нїоуша сѣннмѣ.
 зѣоуднвшехѣе вѣроу нїтѣкѣтнн.
 сѣномѣ. оубоуднвшехѣе вѣдѣше
 глївоу еѣо. нѣа моужа нїоуша сѣнн
 мѣ. нѣмѣ еѣа разлїоуїтнїе ѿ нѣо.
 рѣ петръ кѣ ісху. нагнївнїе добро
 сїтѣ намѣ зѣе бнїтнїе. нѣа творнмѣ
 сѣнн нїн. сѣннмѣ тебѣ. нѣннмѣ
 моужнїе. нѣннмѣ нлїн. нѣвѣдн
 еѣе глїашѣ. сѣе емоу глїущоу.
 бѣ ѿблїкѣ нїїнл нлїа. оуболашехѣе.
 вѣшдѣшехѣе ннмѣ вѣѣблїкѣ. нлїа

бѣ нлїа ѿблїкѣ глїа сѣ е сѣнѣ мон
 вѣзлїоблїнннн того послїоушнїтѣ.
 нѣа бѣ глїа ѿблїтнїе іс сѣннл.
 нлїа змлѣлаше. нннїсомѣе вѣ
 зѣїтнїе вѣтн сѣнн нлїїеѣе ітѣ
 хѣ аѣе бнѣше. іс прѣѣрлїнїю
 бѣе вѣпотн нлїа сѣнн. н сѣнн
 ѿ сѣннѣшехѣе ннмѣ вѣгортн. сѣнн
 те еѣо нѣродъ многѣ. нїе моужа
 нлїа нѣа. вѣзлїопн глїа. оутнїтлїо
 молютнїе прнзѣн нагнїа моѣо
 аѣо сѣннл роѣннмѣ е. нїе доу
 хѣ нѣннїтѣ сѣмлѣа еѣо. нлїа нѣа
 поу вѣпїетѣ нлїоушнїтѣ сѣнн
 мн. сѣа ѿхлїднїтѣ ѿ нѣо вѣсїроу
 шнїе. нмлнхѣе оутннїсѣ твоїмѣ
 бнлїнїоу тѣ еѣо. ннѣ вѣзлїомѣе.
 ѿвѣщаѣе іс рѣ емоу. нѣоѣ нѣвѣ
 рнн нлїа зѣннїн. доколѣ коуїзоу
 вѣвѣ нлїа рѣплїон. прнвѣдѣтѣ мн

31

мѣ

н

СНА ТВОЕГО СМО. СЩЕЖЕ ГРѢШОУ
ЩОУ СМОУ ПОВРАЖЕН БѢСѢ НЕДРЕ
СЕ ЕГО. ЗАПРѢЖЕ ДУХОУ НЕЧИСТО
МОУ НИЩЕЛННІИ ОУТРОСА. НВѢДА І
ОЩОУ ЕГО. БНВЛАХОУЖЕЕ ВЪН
ІВЪЛНТН БЖІИ. ІСО СОВ КЪЕМЖЕ
ТЮДѢЩНМІЕ ІВВІЕ ІЖЕ ТВОРАШЕ ІСО
РѢЖЕ ІСО ОУТЕННІЕО ТВОИМЪ. **СРѢ** І НѢ
Р І ГД СВОЮ ОУТЕННІЕО ВЛОЖИТЕ
ВЪІ ВЛОУШН ВАШН ІЛОВОСА ІНА. СІВ
БО ТЛВІСІКІН НМІТД ПРѢДАТНІЕ
ВРОУЩЕ ТЛВІЩЕ. ІННЖЕ НІРАЗОУМЕ
ШЕ ГЛА ІГО БѢ БО ПРИКРѢВЕНЪ ІНН
ІАНЕ ІЩОУЩІТЪ ЕГО. ІКОДЖЕУЩЕ ВЪ
ПРОТЪІ ЕГО ІОГЛЕ ІМЪ. БННВІЖЕ
ПОНИШЛЕНІЕ ВДННХЪ ІКО НХЪ ВѢЩЬ
ШН БНВНАЪ. ІСЖЕ ВѢДН ПОНИШЛЕНІА
СРЦА ІН. ПРІЕМЪ ОУТРОТЕ ПОСТЛВІЕ ОУЩЕ
БЕ. НРѢ ІМЪ ІЖЕ ЛЩЕ ПРІИМЕТЪ ОУТРО
ТЕ ІЕ ВДНМЕ МОІ МЕНЕ ПРІЕМЛЕТЪ.

нѣже аще мене прїемлетъ прїемлетъ
 послышаго мѣ. нѣже бо маишинъ
 вѣдѣхъ вѣсь. съ еспѣ вѣдѣхъ
 ѿвѣщаеже иже нѣ рѣ. ѿ е пѣ **Вѣрѣ**
 ѿ прїятѣи и въ ісхъ вѣдѣхъ ѿути
 ісхъ есо рѣ емоу. млтѣвннѣ вѣдѣ
 хомъ некоего ѿмѣни твоима
 изгонѣша бѣн. нѣвѣрѣннѣхъ
 емоу. ако вѣдѣхъ некоего въ
 нами. нѣ ісхъ емоу ісхъ некоего
 емоу. нѣже бо нѣже нави повѣдѣ
 естѣ ісхъ **срѣдѣ вѣрѣ** (м) вѣдѣ
 сконта вѣхъ оуе днѣ вѣдѣхъ
 есо. нѣже оутѣрѣннѣ лице свое
 нѣже вѣдѣхъ. нѣже вѣдѣхъ
 прѣдѣ лицемъ твоима. нѣже вѣдѣхъ
 вѣдѣхъ вѣдѣхъ вѣдѣхъ
 ако вѣдѣхъ емоу. нѣже
 есо. ако лице есо вѣдѣхъ
 онъ вѣдѣхъ. вѣдѣхъ вѣдѣхъ

Εὐαγγ. Ματθ. 23, 13

34
м.
лс

его. мисо въиѣланне рѣкоути.
гн хощешнли нрѣкати да ѿгнѣ
свннотѣ сынѣ. и погрѣбнѣтихъ
мисоже нѣла сътворнѣ. ѿвершѣхѣ
запрѣти нма нрѣ невестѣе исомо
дѣла еста вы. снѣ бо тлѣтисн
не прѣнѣ дѣла тлѣтиснхъ погрѣбн
ти нѣ спѣти. ннѣомѣ елннѣмъ въ
сѣ. ѿѣ нѣ прѣ оуверѣ на прѣ нѣ сѣмѣ
сѣмѣ ѿ нѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ.
рѣ нѣтѣмѣ исѣнѣмѣ. нѣмѣ. погрѣ
бѣ мѣмѣ. аще погрѣбнѣ гн.
нрѣ сѣмѣ. ѿѣмѣ. азѣмѣ. н
мѣмѣ. нпѣмѣ. нѣмѣ. гнѣмѣ.
снѣмѣ. тлѣтисн. нѣмѣ. тлѣ
рѣмѣ. тлѣтисн. нѣмѣ. тлѣ.
исѣмѣ. хѣмѣ. сѣмѣ.
мѣмѣ. нѣмѣ. гн. погрѣбнѣ. тлѣ
шн. прѣмѣ. погрѣбнѣ. ѿѣмѣ. мѣмѣ.
рѣмѣ. сѣмѣ. ѿѣмѣ. мѣмѣ.

погрѣбнѣ сѣмѣ. мѣмѣ. тлѣмѣ.
шѣ. сѣмѣ. нрѣмѣ. бѣмѣ. рѣмѣ.
нрѣмѣ. нрѣмѣ. погрѣбнѣ. гн.
прѣмѣ. погрѣбнѣ. ѿѣмѣ. тлѣмѣ.
мѣмѣ. нѣмѣ. сѣмѣ. ѿѣмѣ. мѣмѣ.
рѣмѣ. ѿѣмѣ. нѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ.
хѣмѣ. рѣмѣ. сѣмѣ. нрѣмѣ. нрѣмѣ.
шѣмѣ. ѿѣмѣ. сѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ.
бѣмѣ. ѿѣмѣ. погрѣбнѣ. нѣмѣ. сѣмѣ.
ѿѣмѣ. гн. нѣмѣ. ѿѣмѣ. погрѣбнѣ.
мѣмѣ. прѣмѣ. сѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ.
гнѣмѣ. нѣмѣ. мѣмѣ. хѣмѣ. ѿѣмѣ.
сѣмѣ. нѣмѣ. нрѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ.
хѣмѣ. оуѣмѣ. мѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ.
мѣмѣ. мѣмѣ. оуѣмѣ. гнѣмѣ. нрѣмѣ.
хѣмѣ. сѣмѣ. сѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ.
нрѣмѣ. сѣмѣ. ѿѣмѣ. нѣмѣ. сѣмѣ.
погрѣбнѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ. погрѣ
бѣмѣ. ѿѣмѣ. нрѣмѣ. ѿѣмѣ. ѿѣмѣ.
ѿѣмѣ. нѣмѣ. нѣмѣ. ѿѣмѣ. нѣмѣ.

34
н
лс

мишленіемъ твоимъ. не блужда
го своего яко самъ. рече имъ
іс. право ѿвѣща. се твори нжи
въ боудшы. ѿныже роте ѿпра
вдѣтніе самъ рече ісѣсу. нкто ѣ
вѣдѣнн мон. ѿвѣщахъ іс рече.
уавѣкъ нѣкъ ѿрохаше ѿерлма
~~ѿириго~~ ѿиригонъ. не блуждѣнн
ісѣ въпадѣ. нже ѿвѣдѣкоше его.
н/азѣн възложнше ѿтидоше.
ѿвѣдѣнше сѣ хнѣа соуща. по
прнлоутаюхъ іерен некъ сѣхѣа
ше поутѣмъ темъ. нвнѣвѣ его
мнмонѣ. такожеже нлѣвѣта
бнѣвѣ нѣтомъ мѣтѣ. прншѣ нвн
ѣвѣ мнмонѣ. самараннѣхъ нѣ
ісѣо грѣдѣн прннѣ нлѣвѣного н
внѣвѣ его мнлѣвѣрѣдова. нпрн
ісѣопль ѿбѣзѣ стрѣпн его. въ
злѣвѣае малѣо нвннѣо. нвѣдѣнн его

на вон исотѣ и прнведи въ гоетн
нищю и прилѣжа ѿ немъ и нѣрѣ
изъшѣ и земѣ двѣ и рѣвернииса
дартѣ гоетинникоу. и рѣ емоу при
лехи ѿ немъ неже аще прихрѣвеш
азъ егда възвращоу се възвращаю
кто бо тѣхъ тріе хъ блихнѣи
мнитатисѣ бгѣи въплѣщомоу въ разсѣ
ниисѣ. ѿ нѣ же рѣ сѣтворивши мѣтѣ
свѣннѣ. рѣ же емоу іс. иди нѣтѣ
твори тако же **ісѣ нѣ** бѣ же хрѣстоу
емоу неамб. **Еѣ нѣ** навѣсе празниисѣ
бѣи въ рѣ ісѣ въ нѣрѣ ісѣ въвѣсѣ нѣ
коу. хрѣнѣ же некаа и менѣмъ марѣа
пріѣтъ егѣ въ домъ свой. нѣ сѣстра
еѣ бѣ нарнцѣмъ маріа. аже еѣбѣши
прингоу ісѣоу. слышавше слово егѣ.
марѣа же млѣвѣше ѿ мнозе слоужѣ
сѣтавшѣ рѣ гѣ. не рѣвнишѣи ісѣо
сѣстра моя еѣнноу ме не тѣвѣи слоу

хнѣтѣ. рѣи ѿ боен самѣи помохѣтѣ.
ісѣвѣщавѣше ісѣ рѣ еѣ. марѣа. марѣа.
перешнѣ нрѣлѣшы ѿ мнозе. еѣннохѣ е
на поѣтрѣвоу. маріа же бѣгоу мѣтѣ
изѣра аже не ѿнметѣ ісѣнѣ. **прѣи** **нѣи**
еѣо с нѣ **вѣрѣ ісѣ** **нѣи**
соушоу емоу. на мѣтѣ нѣкоемѣ мо
лѣшоу еѣ и ісѣо прѣтѣ. рѣ нѣкѣи ісѣоу
ниисѣ егѣ ісѣнѣмоу. гѣи нѣоу. тннн
моли. тннѣ ісѣоже нѣоу. нѣ моли
оу. тнннѣи егѣ. рѣ же нѣмъ. егда моли
тннѣ гѣнѣ. ісѣи нѣоу. нѣ еѣи на
на нѣрѣ. сѣстѣтѣ нѣмѣ твое. сѣ
пріи сѣтѣ црѣтво твое. сѣбоу. сѣтѣ
вола твоеа ісѣо на нѣи нѣа зѣмѣи.
хрѣвѣи нѣа нѣоу. тннн. по сѣи
нѣа нѣа. нѣа. сѣи. нѣоу. тннн. нѣа
рѣрѣи нѣа. нѣо нѣа. нѣа. нѣа
емѣ. сѣісѣоу. сѣісѣоу. нѣа. нѣа.
нѣа. нѣа. нѣа. нѣа. нѣа. нѣа. нѣа. нѣа.

како мохѣтъ іатана іатанов
изгнати. оруужіе не соуща
юще знаменія ѿ него не сахоу
сбыти. ѿнже въ зы поминше
ніа нхъ, рече ісхнмъ. въ како црѣ
во само высебе раздѣлаше
запоустити. и зомъ аще на
домъ падае. аще же не та
на сама высебе раздѣле, ка
ко ітанетъ црѣво его. како
же глѣте ѿвелевоуа, изго
нѣша ме въ бѣгъ. аще же азъ ѿвеле
зевуа не изгоню бѣгъ. и новѣ
вашъ ѿвелемъ изгонѣтъ. сего
раси тѣ бѣгъ вамъ іудѣе.
аще же ѿвелемъ изгоню
бѣгъ, дво поитиже навалъ црѣ
во бѣгъ. егда іеріисъ въ іероу
же гранитъ свои дворъ въ нирѣ

соутъ именія его. апопече іерѣ
плени его, надобѣ побѣдитъ его,
высе оруужіе его възметъ. напе
же ѿповаше. и корнѣтъ его ра
здае. **пѣ с пѣ рѣ га нже бо**
нѣ самною. напе е. нѣ же не лѣн
рае. самною растае. **ко ѿ**
ега не нѣтъ бѣгъ изнѣтъ
ѿвелемъ. прѣводитъ евозе безъ
воина мѣта нѣ повоа нѣ
іерѣтае, глѣтъ. ѿзвращае
въ домъ мон ѿнѣвоуе изнѣтъ.
и прише іерѣтъ оупраженъ
оупраженъ. тогда нѣтъ и поиме
тъ оруужіа въ домъ бѣгъ.
горшнѣ іерѣ не лѣнѣ живѣ
тоу. и не лѣнѣ повоа тѣмъ
томоу горша прѣвѣ. **ко пѣ**
нѣ з пѣ бѣгъ и іерѣмъ
моу с и наза глѣ аз нѣ с и
наза глѣ ан

ѿ

ни

ѿ
нѣ

41

за

нѣ

ма

БѢЖЕ ЕЩЕ ГЛАШЕ СНА. БѢЗВѢЩА
НѢЩА ЖЕНА ПАА ІОНАРОДА РЕ
ЕМОУ. БЛАЖНО ТРЕБВО НОМѢЩЕТЕ.
НѢЩА НУЖЕ ЕЩЕ САЛ. ІОНАЖЕ РЕ.
ТѢМЖЕ ОУБО БЛАЖЕНН СЛЫШЕЩЕ
СЛОВО БЖІЕ НУРАЩЕЩЕ. КО ЕЩЕ БИ
ПНЕ ЗНЕ **Свѣтъ** ІОНАРОДАЖЕ
СВѢЩАЮЩИМІЕ. НАШЕ ТѢ ІС ГЛАШЕ.
РОДА ІС РОДА ЛОУСАВЪ БИТЬ. ЗНА
МЕНІА НШЕ ТѢ, ИЗНАМЕНІЕ НЕДАШЕ ТѢ
ЕМОУ. ТАКОМО ЗНАМЕНІЕ ІОНН ПРР
КА. АКОЖЕ БО БЫ ІОНА ЗНАМЕНІЕ
ННПЕВНТРЕЩЕ, ТАКО БОУДЕТѢ ННШ
ТАБѢЩА РОДОУ ЕМОУ. ЦРЦА ІОЖЕ
ИСАА СВѢЩАЩЕ НАСОУДА СЕМОУ
ЖИ РОДА ІОНА БОУДЕТѢ НХБ.
АКО ПРІНБЕ ІОНАЩЕ ЗЕМЛЕ СЛЫША
ТѢ ПРѢМОУВРОТѢ СОЛОМОНЕ.
ННШ МОЖА. СОЛОМОНА ЗДЕ. МОЖЕ

ННПЕВНТРЕЩЕ СВѢЩАЩЕ НАСОУДА
СВѢЩАЩЕ ИМѢ. ННСОУДЕТѢ ЕГО.
АКО ПОКАЩЕЩЕ ПРОПОВѢЩЕ ІОННОЮ.
ННШ МОЖА ІОНН ЗДЕ. ННШТОЖЕ
ОУБО СВѢЩАЩЕ ВЪХЕЩЕ, СВѢЩО
ВЪ ПОЛАГАЕТѢ. ННШ ПОДПОУЩЕЩЕ.
НННАВѢЩЕЩЕ. ДАВХЕЩЕЩЕ СВѢ
ВНДЕТѢ. **КО ПНЕ ЕЩЕ ЗНЕ РЕ ГЛА**
СВѢЩАЩЕ ТѢЛОУ БИТЬ ІОСО.
ЕЩЕ ОУБО ІОСО ТВОЕ ПРОТѢ БОУДЕ
ТѢ. ВІЕ ТѢЛО ТВОЕ СВѢТЛО БОУДЕ
ТѢ. АПОЖЕ ЛОУСАВО БОУДЕТѢ.
ИТЕЛО ТВОЕ ТѢМНО БОУДЕТѢ.
БЛОУЩЕ ОУБО ЕЩЕ СВѢТѢ НЖЕ ВЪ
ТЕБЕ ТѢМА БИТЬ. АЩЕ БО ТѢЛО
ТВОЕ ВІЕ СВѢТЛО БОУДЕТѢ. НННН
ТРЕЩЕ ННШ ТѢМНО БОУДЕТѢ
СВѢТЛО ВІЕ. АКО ІЕ ЕЩЕ СВѢ
ЩАЩЕ БЛНТАЩЕЩЕ ПРОВѢЩЕ

[illegible]

не ѿставляати. горѣ вамъ фарисей
 яко любите прѣзданіе маіани
 чинѹ. горѣ вамъ книжници и фарисе
 иже лице мѣрїи. естѣ бо яко гроби
 нечисти. и тѣмъ ходещи вѣрхоу
 нечисти. ѿвѣщающе нѣкимъ ѡза
 конникомъ рече емоу. оузнателю, сїма
 глаголющамъ боахъ еси. иже рече.
 и вамъ законникомъ горѣ. яко на
 слабаете нѣкіи брѣмена
 не ѹдобѣ носить. и сами еси
 нѣмъ прѣстои вашимъ непр
 кажаете брѣмене. ко сѣрѣ
 те зне рече емоу испрѣшавшимъ
 иже рече. горѣ вамъ кни
 жници и фарисе. яко знхете
 гроби прѣдѣ. иже ваш и
 збѣнхѣ. свѣтлы тѣ естѣ
 бо сїма глаголющамъ. и волихте

34
v. 6

Свнныи Акио юни оубо извншен.
Енхѣ знхѣте нхѣ гробн. Сѣго
радн крѣмочу роутѣ бѣа рѣе.
послоу вѣне прѣкѣ напѣлн. н
юнихѣ бѣиотѣ ннхѣноутѣ.
Савхнщѣтѣ крѣвѣ вѣтѣхѣ прѣкѣ
проливѣмѣ юнѣтѣлѣ ннроу ю
роуѣ сѣго. юкрѣвѣ двѣмѣ прѣвѣ
юнаго докрѣвѣ захаріѣ погнѣша
го междоу иларѣмѣ нхрѣмѣмѣ.
Ен глѣю вамѣ. Свхнщѣтѣ юроуѣ
сѣго. горѣ вамѣ законнѣсѣмѣ.
Акио вѣзѣтѣ ксѣмѣ разоумѣнѣю.
Самн нѣвѣннѣсѣтѣ. нѣвѣрѣннѣ
мѣ вѣзѣраннѣсѣтѣ. юнѣхѣ сѣмѣ
снѣмѣ юннѣмѣ. нѣтѣнѣ юннѣннѣннѣ
нѣфарнѣнѣ бѣвѣнѣ снѣвѣтнѣнѣ нѣнѣ.
нпрѣтѣмѣтѣ сѣго юннѣзѣ бѣювѣ
щѣ сѣго. нѣоуѣщѣ оуловнѣтѣ нѣтѣтѣ

юуѣтѣ сѣго. сѣмѣмѣ. вѣзѣглѣтѣ.
юннѣхѣ сѣбравѣшѣмѣ тѣмѣмѣ
нарѣсѣ. Акио погнѣрѣоуѣсѣ сѣроуѣ
гѣ сѣроуѣгѣ. нѣтѣтѣ гѣтѣтѣ оу
тѣннѣсѣмѣ сѣоннѣмѣ. прѣвѣтѣ вѣ
нѣмѣнѣтѣ сѣбѣ юсѣвѣлѣ фарнѣсѣн
сѣсѣ. Сѣхѣ сѣтѣ лнѣсѣ мѣрѣсѣ. юсѣ
тѣтѣтѣ зѣ нѣ рѣтѣ сѣоннѣмѣ ютѣннѣсѣмѣ
Ннѣтѣоуѣ бѣо покрѣвѣнѣо сѣтѣ сѣхѣ
нѣюсѣрѣѣтѣ. нѣтѣннѣо сѣхѣ нѣразѣоу
мѣнѣтѣтѣ. зѣнѣ сѣлнѣсѣ вѣтѣмѣ рѣсѣо
сѣтѣ сѣвѣтѣтѣ сѣлнѣшнѣсѣтѣ. нѣхѣ
кѣоуѣхѣ гѣлѣтѣ вѣтѣннѣшнѣхѣ,
прѣпѣвѣтѣтѣтѣ нѣсѣрѣвѣхѣ. гѣлѣюхѣ
сѣмѣ сѣроуѣтѣ сѣоннѣмѣ. нѣоуѣбѣн
тѣтѣ юоуѣннѣлѣннѣшнѣ тѣфѣлѣ. погнѣ
нѣмѣоуѣщѣ лнѣхѣ тѣтѣ сѣтѣсѣорнѣтѣ.
Сѣкажѣоуѣхѣ вамѣ кѣоуѣ хѣннѣтѣтѣ.
оуѣбѣннѣтѣтѣ нѣмѣоуѣщѣлѣо вѣлѣтѣтѣ по

мѣ
зѣ
уѣ

ОУБНЕНІИ ВЪВРЩИ ВЪДЛЕРЪ ЮГНЪ
 НОУЮ. ЕНГІЮ ВАМЪ ТОГО ОУБО
 НТЕЕ НЕРПАН ПТНЦЪ ЦУМЕТІ
 ПЕНЕЗМА ОВЪМЪ. ННІЕДНА ІННІ
 НІТІА ЗАВЪІНА ПРѢ БГІМЪ. НН
 ВЛАІІ ГЛАВН ВШЕЕ ВЪІН НЗЪІТЕНА
 ІОУТЪ. НЕБОНТЕЕ ДВО МНОЗЕРЪ
 ПТНЦЪ ДНДШ ЕІТЕ ВЪІ ПЛЮЖЕ ВА
 МЪ. АГОУ ЗНІН НАЗІ РЪ М ННЪ ЗНІН
 РЪ ГЪ ВЪІАІСЪ НЖЕ АШЕ НПО
 ВЪІТЪМЕ ПРѢ ГЛАВН. ННЪ ГЛА
 ТНІН НПОВЕІТЪ ЕГО ПРѢ АГОУ
 БЖІН. АШВРАГНІЕ МЕНЕ ПРѢ ГЛАВН
 ІВРЪЖЕНЪ ВОУДЕТЪ ПРѢ АГОУ
 БЖІН МН. НВІАІСЪ НЖЕ РЕІЕТЪ СЛО
 НАІНА ГЛАВНІГО ПОСТАВНТЕ ЕМОУ.
 АНА СТО ОУА ХОУЛНШОМОУ НН
 ІТАВНІТЕ ЕМОУ. ЕОУЖЕ ПРИВЪДОУ
 ТЕМЪ МАІБОРНІА НВЛАІТЪМН НВЛІТІ

ПОМЕРІА З. СТОМОУ ПЛЕАУ НПОВЕІТЪНІАУ

ПВА. НЕРПЕТЕЕ ІСАІСО НАН ІТО
 ІВЕТЕ. НАН ІТО РЪІТЕ. СТИ БО
 ОУА НАОУІНТЕВІ ВЪТА ІА. АЖЕ
 ПОВАЕТЪ РЪЩН. ІСО ПЕ НТОМ
 ПНН ПЕ ВЪВРІТЪ ІО ДНШОУ ІСВІ
 РЕЖЕ ЕМОУ. ННІАІ ІНАРОДА ДНТЕ
 ЛЮ. РЦН БРАТІО МОЕМОУ. РАЗВЕ
 ЛНТІА ІВМНОЮ ДОГТОМІЕ. ННЖЕ
 РЕ ЕМОУ. ГЛАВТЕ ІСТОМЕ ПОСТАВН
 ІОУ. ДІЮ НАН ДЕЛАТЕЛА НА ВАМІ.
 РЕ ІСВННІН ВЛОУДЕТЕЕ НХРАННТЕ
 ІВЫАІСОГО ЛНХОМІТЕА. АІСО НЪ
 ІНЗВНТІА ІСОМОУХО ЖНКОТЪ ЕГО
 ЕСТЪ ІННЕНН ЕГО. ПРѢ ННЪ РЕЖЕ
 ПРНТІОУ КАННМЪ ГЛАВ ПНН. АНН
 РЕ ГЪ ПРНТІОУ СІЮ ГЛАВНОУ. НН
 ІСОМОУ БОГАТОУ ОГОУЖІЕ НН
 ВА. НМНШЛЕШЕ ВАНЪ ГЛАВ. ІТО
 ІВТВАРОУ АІСО НННМІАІ ОУЕ СЪ

34
 35
 36
 въѣтъ яко трѣбоуета ихъ. ѡбате
 нщате прѣже цртва бѣа. нѣа
 бѣа приложити вамъ. **ѡ** пѣ
 соу. **а** нѣ рѣтъ небоніе малое
 стаѡо яко благо нзволн ѡ
 цѣ вашѣ баты вамъ цртво.
 пробазнте нменія ваша. нѣа
 бнте многотнню. сътворите
 себѣ вълагалнща ~~нѣа~~
 невещаяща нескровнща нескроу
 денма на небѣхъ. нѣже татѣ
 непрнблнхартіе. нѣ тѣфлантѣ.
 нѣже бо ѣ скровнще ваше. тоу
 нерце ваше боудетѣ. **а** боудѣ
 трѣ **а** ваша прѣполагана. нѣа
 тн. **а** цѣ гореще. нѣа **а** пѣмъ тѣ
 тающема **а** гопода **а** своего **а** кога
 възвратити **а** ѡбратѣ. **а** прншѣ
 бшоу. нѣа **а** поушшоу. **а** бѣѣ ѡврѣ

37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000

СТРИТЕЛѢ МОУДРЫИ. ЕСТЬЕ ПО
СТАВИТЬ ГОСПОДЬ ЕГО НАВѢТЕЛЕ
РІЮ СВОЮ. ВАТѢ ВѢРЬМЕ ДРОИС
ЖИТНЫ. БЛАЖЕН РАБЪ ТЪ ЕСТЬЕ
ПРИШЪ ВЪ ГОСПОДЬ ЕГО. ВѢРЬЩЕТА
ТВОРѢЩА ТАКО. ВЪИГЪННОУ ГЛЮ
ВАМЪ. АКО НАВѢЕМЪ ИМЕНЕМЪ СВО
ИМЪ ПОСТАВИТЬ ЕГО. АЩЕЛИЖЕ РЕЧЕ
ТЪ РАБЪ ТЪ ВЪИГЪН СВОЕМЪ ИСЪИНИ
ТЪ ГОСПОДНЬ МОИ ПРИНТИ. ИНА
ТНЕТА БИТАИ РАБЪ И РАВННЕ. АИТИ
ЖЕ ИЛИТИ ИЛИ ПИВАТИ. ПРИНЪТА
ГОСПОДНЬ РАБЪ ТЪ. ИЛИ ВЪ
ИЖЕ НЕТАТА. ИЛИ ЖЕ НЕВЪ
ИТА ИЛИ ПИТИ. ИЛИ СЪ ЕГО
СЪИВЕРНИМЪ ПОЛОЖИТИ. ТАЖЕ РА
БЪ ВЪИГЪН ВОЛЮ ГОСПОДИНА
СВОЕГО. ИЛИ СЪГОТОВИТИ ИЛИ СЪТА
РИТИ ПОВОЛИ ЕГО ИЛИ БЪИТИ БОУЩЕТА

[illegible]

выбраншере въ вѣтъи его. и пакы
рѣ. комоу ѿпокою црѣвѣ бѣе.
побно е ковароу ехе прѣмши же
на ксри въмоуце етаты трѣ. во
нѣже въисыи въе. и прохощаше
исвое грядѣи нвеси оуѣ. и шдеп
вѣе творѣ въѣрлмѣ. рѣеже нѣкы
кнѣмоу. гн аще мало естѣ исплюш
нхѣ. и нхѣ рѣ кнѣмѣ. побнзан
тѣе влннты сисвое тѣинаа вѣа.
яко мнози глѣю вамъ възноуѣ
влннты и невъзмоуѣ. ѿнелнже
оубо вътанетѣ сомоу влѣа. нза
творнтѣ двѣрѣ. и нагнетѣ вѣе
ітоатѣ ноуѣарѣты въдверѣ. и на
гнетѣ вѣе ітоатѣ. ноуѣарѣтѣ въ
дверѣ. глѣюѣ гн гн ѿвѣрлзѣ намѣ.
ѿвѣщавѣе рѣетѣ вамъ. нѣкѣе вѣа
ѿкоуѣоу еіте. тогѣа нагнетѣ глѣ
тѣ. а дохѣмъ прѣе товоіо ипнхѣмъ.

и на раіпоуѣтѣа нашѣхъ ѿгнѣе еси.
нрѣтѣа глѣю вамъ. нѣвѣмъ вѣа ѿ
коу еіте. ѿтоуѣпнтѣ ѿ мене
вѣи вѣлатѣіе неправѣе. тоуѣоу
вѣтѣ плаѣа нисрѣхѣтѣа зоуѣѣ.
Егѣа ѿзрнтѣ авраама нѣлаіса въ
црѣвѣи бѣіи. вѣеже нзгонимѣ
вѣа. и прѣиѣоуѣтѣ ѿвѣстоіе нза
паѣа нѣвѣра. нюга. нвѣзлепоуѣ
въцрѣвѣи бѣіи: **ко соу нѣе** соуѣ
погѣѣнѣи нхѣ боуѣоуѣ прѣнн.
нѣоуѣ прѣнѣи нхѣ боуѣа погѣѣ
нѣи. вѣтаѣе вѣа. **нѣ н нѣ**
вѣвѣѣ ѿ крѣстоуѣпнше нѣцѣи фа
рѣіе глѣюѣе емоу нзгонѣ нѣн
ѿоуѣоу. яко родѣ роуѣетѣе оу
ектѣа. нрѣ нмъ шѣѣше рѣетѣе ангоу
томоу. еі нзгонѣ бѣіи. и нщѣеіа
творѣоу вѣа ноуѣрѣ. вѣѣтрѣтѣи
вѣонѣаіо. **нѣаѣе** поѣѣетѣамѣи вѣа н
аѣоу н нѣнѣаѣа **нѣ** нѣѣ н нѣнѣ **нѣаѣа** н **нѣ**

ѿа
ог
на

878 **И**ВДОНА СНА ИТН. ТАКО НЕВЪ
 ЗМОЖНО Е ПРРІСОУ ПОРНЕНОУТЪ
 ИРОМЪ ІЕРІМА ІЕРІМЪ ІЕРІМЪ ИЗЕН
 ВЪ ПРРІСЪ. НИСАМЕНІЕМЪ ПОБНВАЕ
 ПОСЛАНИЕ КТБВЪ. КОЛИХО ВЪХО
 ТЕХЪ СБРАТЪ ТЕСА ТВОА. АКОЖЕ
 КОКОШЪ ГНЕЗДО СВОЕ ПОІСРНАЛЪ.
 И НЕВЪХОТЕТЕ. СЕ ЮСТАВЛАЕТЕ ВА
 МЪ ІОМЪ ВАШЪ ПОУЕТЪ. ГЛЮЖЕ ВЪМЪ
 АКО НБН МАТЕ МБНЕ ВЪДЕТАІ. ДО
 ПДЕЖЕ ПРНДЕТЬ ЕСДА РЕТЪ БЛВЕНА
 ГРБДІН ВЪНМЕ ГНЕ. ІСО ПЕ. СДУ ГІ
СВДРІЕ ІО ВЪНДЕ ІО ВЪДОМЪ НБКОЕ
 НБН ЕСА ВЪНІТН ЕМОУ ВЪДОМЪ
 НБКОЕГО ІСНЕЗА ФАРНСЕНІСА. ВЪ
 ІОУКОТОУ ХАЖБА АСТН. ИТН ВЪ
 ХО НАЗНРАЮЩЕ ЕГО. НІЕ ТЛВІКЪ
 НБІСЪ ИМН ВЪДНН ТРОУЪ. ВЪНМЕ
 ПРДННМЪ. НІВЪЦАВХЕ ІО РЕ ЗАІСО
 ННІСІО И ФАРНІСІО ГЛІЕ. АЦЕ ДОТОН

ТА ВЪСОУБДОУ ЦКЛІТН. ІОНИХЕ
 ОУМАВЛАШЕ. И ПРІЕМЪ НІЦЕЛН ЕГО
 НІОПОУЕТН. НІВЪЦАВХА ІСБННМЪ
 РЕ. КОТОРАГО ІОБА ІОЕЛЪ ИЛИ ВО
 ЛЪ ВЪТОУ СЕНАЦЪ ВЪПЛАЧЕТА.
 НАКІЕ НЕНТРБНЕТЪЛН ЕГО ВЪ
 СНА ІОУБОТННН. И НЕМОШЕ ІОВЪЦА
 ТН ЕМОУ ІСБННМЪ. ГЛЛАШЕЖЕ ІС
 ЗВАННМЪ ПРНТІО. ІО РРБЖЕ ІАКО
 ПРІЕ ІЕДАНІА ИЗЕНРААХОУ. ГЛІЕ
 ІСБННМЪ. ЕСА ЗВАНЪ БОУРЕН НБ
 ІСНМЪ НАБРАІСЪ. НБІЕДН НАПРІЕ
 НЕМЪ МБІТЕ. ЕСА ІСТО ТЛСТНН
 ТБЕ БОУРЕТА ЗВАНІ. И ПРНІА
 НЖЕ ТБЕ ЗВАНІ. ИЮНОГО РЕТА.
 ТЫ СДЖЪ ІЕМОУ МБІТО. ИТОГЪ
 ИТНННН ІОТОУ СІО ПОСЛАДННЕ
 МБІТО РРБХАТЪ. НБ ЕСА ЗВАНЪ
 БОУРЕШЪ ШДЪ ІЕДН НПОСЛАДННЕ
 МЪ МБІТЕ. СЛЕСА ПРНДЕТЬ ЗВАНІ

31
08

те рѣтьтѣ. ороу же по сеи вше.
тогда боуде ты гла прѣвѣмъ
званіи ми тобою. мисо вѣраисъ
възноснѣ имѣри те. нмераетъ въ
знестѣ. ко тоу пне а не вѣрѣ
ѿ вни се іс въвомъ нѣкого існѣ
за фарисеиса въ днѣ тоуботнѣи
сынѣи хлѣбъ. нгѣлаше емоу.
епа сѣтвориши ѿбѣда нли вѣроу
незови ороу те своихъ. нн братію
івою. нн роженіа твоего. нн сые
дн богатѣи. епа ісисо ннни та
кохѣ ннни възовоу те. не оудѣтъ
ти въздааніе. нн епа твориши пн
рѣ зови нннѣ. мало моши. кроми
ілепнѣ. нбѣлнѣа боудеши мисо нѣ
нмоутѣи. то въздааніе. възда
ітахетнѣ вѣвѣкрѣшеніе правѣ
дннхъ. Сншѣвѣ нѣкнѣи ѿвѣзлѣхѣ
шнхъ існнмъ існѣ рѣ емоу. вѣлѣн

32
09

нхѣ існѣи та ѿбѣда вѣрѣи бѣи.
ко пнѣ існхѣ рѣ емоу нѣ аі рѣ гѣ
притію снѣи тѣлѣи нѣкнѣи сѣтвори
вѣтероу вѣлію. нзѣа многн нпола
раба своего въгора вѣтере рѣи
зѣвнмъ. прѣсѣтѣ мисо ѿже го
товагоу те вѣа. ннатѣше вѣкоу
пѣ ѿрнцатнѣ вѣи. прѣвѣ рѣ ему.
іело коупнхъ нмамъ моу же нз
тѣи ннѣдѣтѣ. молютнѣ нменнѣ
ѿ рѣ ннѣ. нброу гнѣи рѣ сѣпроу те
волоннн існѣи пѣтѣ. нгрѣвоу
ннкоупнннхъ. молюте нменнѣ ѿ
рѣи. нброу гнѣи рѣи жѣноу похѣ,
ннѣго рабн немотѣи прѣтѣи. нпрншѣ
рабѣи тѣ похѣа гоппо дннѣи своего
існѣа. тогда разгнѣвалѣе домоу вѣісѣа.
рѣ рабоу своему. нзѣи існѣи на
распѣтѣи ннѣтѣи гѣа. ннннѣи. н
бѣднѣ. ннлѣпнѣ. ннхромѣ вѣвѣи існѣи.

иже рабъ господи. бѣи якоже повѣле
иже мѣсто сѣти. иже господина
и рабѣмъ изиди напоурѣи халемъ.
и оубиѣи вѣнныи днаплѣнныи
домъ мой. глаголю бо вамъ. яко ни
бѣнныи моиѣ тѣхъ званнныи
высоуиѣи моиѣ вѣнныи. мнози бо сѣи
званн малыи избраннныи. **иже не**
сѣи и не Прехоужѣ сѣнныи наро
ди мнози. иже бѣи сѣнныи рече.
аже сѣи грѣѣи кѣмне. иже вѣнныи
бѣи юца своего имѣѣи. иже ни.
иже бѣи бѣнныи иже бѣи. сѣнныи
иже бѣи своею. неможеѣи мои бѣи
оуѣнныи. иже неможеѣи сѣи свое
го. иже бѣи менѣ грѣѣи. неможе
ѣи мои бѣи оуѣнныи. Кто бо ю
бѣи хотѣи сѣнныи избѣи. иже бѣи
иже бѣи разѣнныи. аже имѣ
ѣи сѣи сѣи сѣнныи. сѣи сѣи

卷之六

Глава 15 о нѣкоихъ сыиомъ людѣхъ

45
S
34
44

же приближающесе ісви. вѣи мѣта
рѣ и грѣшницѣ поклоушаша его.
и рѣптааху фарісеи и сенихени
глаголюще. како сѣ грѣшникѣ пріемле
тъ. и ѿ нѣмъ аѣтъ. рече къ нимъ
притѣю ісѣусъ. ісѣи гласъ ѿ ва
нимъ рѣ ѿцы. и погубѣлъ єдиноу
ѿ нихъ. не поставити вѣсѣтъ вѣсѣтъ
и вѣсѣтъ въ поустѣнни. и вѣсѣтъ въ сѣ
погубѣю. вондеже ѿбѣсѣтъ. и ѿ
бѣсѣтъ вѣзлагаетъ на раме ісѣи рѣ
тѣ. и прише въ домъ сѣзидаетъ
вѣсѣтъ и сѣсѣтъ гласъ нѣмъ. рѣсѣтъ
сѣмноу како ѿбѣсѣтъ ѿцы мою
погубѣю. глаголю вамъ. како тако
работѣ бѣсѣтъ на нѣи ѿсѣне
мъ грѣшницѣ ісѣи нѣе. неже вѣсѣ
тъ вѣсѣтъ праведникѣ. и
же не требѣютъ писаніа. на нѣ
ісѣа жена. и моуши вѣе вѣсѣтъ.

аще погубѣтъ вѣсѣтъ єдиноу,
не вѣсѣтъ ѿ вѣсѣтъ. и
погубѣтъ храмъ. и вѣсѣтъ приле
жно вондеже ѿбѣсѣтъ. и ѿбѣсѣ
тъ. сѣзидаетъ вѣсѣтъ и вѣсѣтъ
нѣ. глаголю рѣсѣтъ сѣмноу како
ѿбѣсѣтъ вѣсѣтъ погубѣю.
тако глаголю вамъ работѣ бѣсѣтъ
прѣ аѣсѣтъ вѣсѣтъ. и вѣсѣтъ грѣшн
и сѣсѣтъ нѣ. ісѣ рѣсѣтъ нѣ. **31**
рѣсѣтъ притѣю ісѣ **гласъ** нѣсѣтъ
нѣ вѣсѣтъ ісѣ. и рѣсѣтъ ісѣ,
ѿцы. и рѣсѣтъ вѣсѣтъ вондежноу
тѣсѣтъ именіа. и раздѣлѣ нѣмъ
нѣ. и не помнозѣтъ вѣсѣтъ сѣсѣтъ
вѣсѣтъ мѣнѣ ісѣ ѿсѣтъ на вѣсѣтъ
вѣсѣтъ. и тѣсѣтъ раздѣлѣ именіа вон
хнѣ вѣсѣтъ. и вѣсѣтъ сѣсѣтъ
вѣсѣтъ. ісѣ гласъ ісѣсѣтъ на вѣсѣтъ
тѣсѣтъ. и тѣсѣтъ и сѣсѣтъ.

вѣсѣтъ

31
34

нз

приблизиле единому ѿ хител
лъ той страны. и посла его на
села своя пастыи свои. и хе
лаше пастити тѣво свои
ѿрохецъ юже агеаху свои
и ни кто же не елаше емоу.
высече же прише рече. волноу
на мниисѣ юца моего и зени
ють хител аз же глгома
гнелю. вытѣвъ нѣоуисѣ юцоу
моемоу и рѣкоу емоу. и те свере
шихъ на нѣо и прѣтѣбою. ноу
же нѣмѣ догоннѣ нареши
сѣ твои. Схтвори же мѣо еди
ного ѿ наемниисѣ твоихъ. нѣ
става нѣе юцоу моемоу. еше
же емоу елаше юцоу. ѿзрѣи
ѿцѣ его. и мнѣ емоу бѣ. и те
нападе тѣмоу его и нѣлюбн
и. рече емоу сѣ мѣ. и сорѣ

шихъ на нѣо и прѣтѣбою. ноу же нѣоу ма
догоннѣ нареши сѣ твои. рече емоу
ѿцѣ и сѣрабѣмоу своимъ. и зени те мнѣ
ѿроху прѣбою. и нѣблѣще его. и за н
те прѣтѣмъ на роуисѣ его. и на погѣ на
ноу. и прѣведше тѣмѣа ѿпитаннѣи
закобѣте нѣоше выемниисѣ. мѣо сѣ мон
сѣ мѣтѣвъ бѣ нѣжнѣ. и зени бѣ нѣр
тѣе. и нѣтѣше выемниисѣ. бѣ же сѣ его
старѣи на нѣ. и мѣо грѣзѣи прѣближнѣ
и сѣо моу. и нѣща пѣнѣи на нѣсѣ. и прѣзѣва
единого ѿрѣа. сѣпраша же что ѿбѣ сѣи
юуѣ. юна же рече мѣо бѣта. и сѣ прѣнѣ.
и за нѣа ѿцѣ твои тѣмѣа ѿпитаннѣи.
мѣо зѣрава его прѣтѣ. разгнѣва же
нѣ. и нѣ вынѣтѣ. ѿцѣ же его нѣзѣ
молаше. юна же ѿвѣщава рече юцоу
е толико мѣо рабѣтѣю тѣе. и нѣ
анже заповѣдѣ. и нѣ прѣтѣ. и нѣ
и мнѣ ни колѣе ела емоу ни

СЛЫШАЮЩИИ СВОИМИ ВЪЗВЕСЕЛЛЫСЯ БЫ
 ХА. БОГАЖЕ СЫНЪ ТВОЙ ІЪ НЪЗЕДИН ТВОЕ
 ИМЕНІЮ СЪЛЮБОВЕНІЯМИ ПРИНДЕ. ЗА
 КЛА СМОУ. ТЕЛАЦА ПИТОМЫН. ИЖЕ
 РЕ СМОУ. ТЕРЗО. ТАІ ВЪСЕСА ІАМПОЮЕСА.
 НВЕСА МОА ТВОА СОУ. ТА. ВЪЗВЕСЕЛНТИ
 ХРЕ НВЪЗРАДОВАТЫ ПОБАЩЕ. ЯКО БРА
 ТЪ ТВОЙ ІЪ МРЪТАВА БѢ НУЖНЕ. НИ
 ЗНУЕЛЫЕ ИБРЕТЕСЯ. **КО МѢ СЛЫШЕЖЕ** ІА
 ОУТЕННИСЮ СВОИМЪ. **И ѿ мѣ РЕ СЯ** ПРИТІЮ
 ЕНІЮ. ІА ВІСЪ ПЛЪКЪ БѢ БОГАТА. ИЖЕ НМЕ
 ШЕ ПРИСТАВНИКЪ. НТЪ ІА СЪКРЕТАНЪ БЫ
 ІА СЪНМОУ. ЯКО РАСТАГЛЕ ИМЕНІЕ СМОУ.
 И ПРИСТАВНЪ ЕГО РЕ СМОУ. ЧТО ІЕ СЛЫШОУ
 И ТЕРБЕ ВЪЗРАЖЕ ІА ВЪСТА ІА ПРИСТАВНИ
 БОМОНЕМА. НЕВЪЗМОЖЕШІ БО
 ОМОУ СТРОИТИ. РЕЖЕ ІА СЪКРЕТАНЪ БЫ
 БОМОУ. ЧТО СЪТВОРОУ. ІА ѿ БОГОРА
 ІА ВЪСТА ІА СТРОИТИ БОМОУ. ІА МЕНЕ.
 НЕМОГОУ. ПРИИТИ СТИХЪ СЕ.

разоумѣ что сотвори. даже и та
 вѣсть бѣ. ѿстроения божия, приимомъ
 тѣмъ вѣдомъ свое. и призавъ божияго
 когождо вѣдника господина своего
 глаголю правому, колѣцѣмъ вѣдѣнь
 бжѣ господина моего. иже рече. что
 мѣрѣмъ мѣръ. и рече бжѣ, приими
 книгу твою. и вѣдь. скоро напиши. и.
 потомъ же рече бжѣ. и ты же колѣ
 цѣмъ вѣдѣнь бжѣ, иже рече. что
 мѣръ пшенице. и глаголю бжѣ, приими
 книгу твою. и напиши. и похваля
 господъ бжѣ. строителя неправдъ
 бжѣ. иже моужетъ сотвори. иже иже
 въ вѣкъ бжѣ моужетъ иже иже
 въ вѣкъ бжѣ. иже иже. иже иже
 глаголю. иже иже. иже иже. иже иже
 ни неправдъ. иже иже. иже иже. иже иже
 моужетъ. иже иже. иже иже. иже иже
 рече. иже иже. иже иже. иже иже. иже иже

[illegible]

цехъ. Епископо мрзюхъ прѣ бгѣмъ.
ко соу. **З**аконъ ипрѣци боіѡанна
ѡтоле црѣвіе бгѣе блгѡкѣсѡветѣе.
нвѣакъ бдѣноуѣнѣе. ѡбѡбѣе.
нбѡу нземан прѣтѣи нежелѣи ѡ
закона бѡнної трѣте погнѣноуѣтѣи.
бвѣакъ поущаѣн женоу свою ипрѣ
воде нної прѣлюбѡветѣе. нхѣпен
іе поущеною іѡмоуѣа прѣлюбѣи
творѣтѣ. прѣ іе напѣрѣ. не е 31
рѣ іѡ прѣтѣи іѡо іѡвѣкѣ нѣіѣкѣ бѣ пр
богатѣ. іѡ бѣлашѣе вѡпорѣѡрх нѡ
вѣіѡнѣ. вѣерѣеѣ навѣе ѡнѣи вѣѣ
тѣо. нѣіѣкѣ бѣ нѣіѣсто нменѣма
нѣіѣкѣ. нхѣ лѣхѣшѣ прѣвѣратѣи
іѡмѣлѣшѣ наіѣнѣи
іѡ пѣлюбѣи іѡтра
іѡ прѣіѡде

А҃Г҃ЛН НАЛОНО АБРААМѢ. Умѣръ
же неогатын и погрѣбошенъ въ
аде възвѣстѣи сѡнъи въ мѡу
исахъ, оузрѣ абраама издалече.
и азара на лонѣ ево. и тѣ възвѣ
ша рѣ. ѡтѣ абраамѣ помнлюмѣ,
и погн лазара даимотитъ концы
прста своего въ воде ноуестоу
онѣхъ езиць мѡн. ако стражѡу
въ пламени гѣмъ. рѣже абраамъ.
же бо помени ако въспрїелъ еси
бл҃га твѡа въ животѣ твоѣмъ.
и азара такоже зѣла мѣхъ же зѣ
оутѣшаетѣ а҃тѣи стражѣши. и на
всѣмъ ениѣ, мѣхѡу. на мѣхѡу
пропастъ елиса
ако да хотѣше
исаамъ пер

въ домъ ѡца моего. и мамъ бо
пѣта братѣю. ако да заведе
лъ твоуетъ нмѣ. ранѣ и тѣи прїи
доуѣта на мѣсто еѣ мѡуестоу. гла
емоу абраамъ, и мѡуѣ мѡуѣ
и прѣкы да послишѣтѣ и. ѡнѣхъ
рѣ ии ѡтѣ абраамѣ. нѣ аше и
ѡмрътѣи и рѣта каннмѣ, тока
юте. рѣже есѣ. аше мѣхъ да и
прѣкы перѣ. ии хѣсто
ѡмрътѣи вѣ

12
WAOY

Зв
пв

соу еи рѣ ѿ вънемлите себѣ .
 ащеже съгрѣшите истѣбѣ бра-
 та твоего заповѣти моеу . н
 аще покаете се тѣмъ моеу . н
 аще ѿмѣните на дѣла покая-
 ния съгрѣшите истѣбѣ . не
 мѣня на дѣла обратите . гла-
 воу твою ѿтѣмъ моеу . ^ико ^ини ^иагоу
 на г ^ис .

RENTION IN
FAC. 40

ѸѸѸѸѸ ѸѸѸѸѸ
ѸѸѸѸѸ ѸѸѸѸѸ

ВЕТЕРАЮ. И ПРПОМАВІЕ СЛОУЖИИ
 ДО ПСЕЖЕ НАМЬ И ПЮ. И ПОТІМЬ ЯСН
 И ПІЕШЫ ТЫ. ЕВА ХВАЛЮ ИМАТЬ РАБ
 ТОМОУ. ЯКО СЪТВОРИ ПОВЕЛЕНА
 НЕ МНОЮ. ТАКО НЫ ЕВА СЪТВОРИ
 ТЕ ВЛА ПОВЕЛЕНА ВАМ ГЛАГО
 ЯКО РАБН НЕ СЛАВІАШЬ ЧН.
 ЯКО СХЕ АЛЪХ. А БГ. СЪТВОРИ
 ТЫ СЪТВОРИ М. ЕВА. И ПЮ. И ПЮ.
 ЦОУ СМОУ СЛАВІАШЬ. И ПЮ. ПРОГО
 ШЕ МЕХОУ. ЕВА. И ПЮ. И ПЮ. И ПЮ.
 И ПЮ. И ПЮ. И ПЮ. И ПЮ. И ПЮ.

πε

10 1/2

34
п.ф.

Y B.

[illegible]

...иже въсхотѣху. Аще
...санко притяжю. Ам
...же епоу нехотѣаше и
...иже наноу. нь бнше по
...мнѣ бо мнѣ бо мнѣ
...оноу. блъ бама. амъ бама
...а. а. а. а. а. а. а. а. а.

... ГЛАГОЛЮ
 ОА ПРИНІАЛА ДЕСЕТЬ
 ТІА РАВЕ ТІ
 АВЕ ВІРАНА БІ.
 АН ПІ ДЕСЕТІО

天

82

84

срѣ и нѣ бѣхрѣ и

34

2

[illegible]

34
CA

Yr

84

СНА ІС Р҃Е СМОУ ЕЩЕ БОЖНО НЕДОКО
ПТАЛБСЫ. БЫА СЛНКА ИМАШЬ ПРО
ПАЖА ПРАЗН ПИЩНМ. НИИЩНН ИМА
ШН СКОРОВИЩЕ НАМБН. ИГРЕДН ПОМНЕ.
ОНЫЖЕ СЛНШАЗЬ СЕ ПРИСРБВЕМЬ БЫ.
БѢ БО БОГАТЫ ЗѢЛО. ВНДѢВЪЖЕ ЕГО
ІС ПРИСРБВЕНА БНВША. Р҃Е. КАКО НЕОУ
ДОБА ИМОЩЕН БОГАТАСТВО СЫЩРПЩЕ
БЖІЕ МОИ ДОИТА. ОУДОБѢ ЕГО БѢТА
ВРАБѢОУДОУ РІСВОУЕ НЕЛЕНЕ ОУШН ПРО
ИТА. НЕЖЕ БОГАТОУ СЫЩРПВО БЖІЕ
ВЫИТА **ТІТІ** Р҃ЕКОШЕЖЕ СЛНШАВШЕ
ТО ІСТО МОЖЕТА СЛІЕНА ТИТА. ЮНА
ЖЕ Р҃Е. НЕВЪЗМОЖНА БѢЗДѢВЪ. ВЪЗМО
ЖНА СЮЩА ІВѢ. **КО НІ** Р҃ЕЖЕ ПЕТ
СѢМІ ИСТАВНУМА ВСА КНОСѢБЕ
НЕДОКОМА. ОНЫЖЕ Р҃Е ИМА. АМИНА
МО СЛАМ. МОКО НИИСТАЖЕ СІТА ИЖЕ
АВНТА ДОМА. ІАН РОЗНТЕЛ.
ІВЪ БРАТІЮ. ИЛИ СЕСТРН. ИЛИ Ж.

ноу. или тѣда црѣвіа радн бжїа. и
же непримета мнохнцѣю въврѣме
іе. нѣвъвѣкъ грѣшущїи животъ въ
тїи. **ІСД СРѢ** **ІІ** **І** **НІ** **ВЪВРѢ** **І**

34
св

ПОЕМА ІС ИВѢНАЗЕТЕ. Р҃Е КЪННМА СЕ
ВАСРОДНМА ВЪВРѢМА. НЕКОНІАЮТѢ ВѢ
ІА ПІІАНІА ПРРКЫ ІОІНЕ ТАВІСТѢ.
ПРѢДЛЕТЬ БО ЕГО СЪЗНІСІМЪ. ИПО
РОУГАЮТѢ СМОУ. НОУЧЕОРЕТЪ И.
ИЗАПЛЮЮТЪ И. НЕВНШЕ ОУВІЮТЪ
ЕГО НВѢ ТРѢПН ДНЬ ВЪСІСНЕТЪ.
ИТАІ ИИТЪСОЖЕ ІІЕНЪ НЕРАЗОУМЕ
ШЕ. НЕБѢ ГЛЪ ІА СЫОРАВЕНЪ ІІИНА.
ИИЕРАЗОУМЕВААРОУ ГАЕМНЪ.

31
св

КО **ІІ** **НІ** **І** **ВЪВРѢ** **І**
ЕГѢ ПРИКЛОНЕНЕ ВЪВЕРНУМА. САН
ПЬЦЪ НЕБІСН СЪЗЕШЕ ПРИПОУТИ
ПРОЕ. СЛНШАВЖЕ НАРОДЪ МИМО
ХОБЕЩЪ. ВЪПРАШАШЕ ЗПТО

30

Есть е. поведаше же емоу яко ис
назорѣи мимоходитъ. и възвѣща
глаголю. и се снѣ дѣла помилуи мѣ.
и прѣиди доущен прѣсѣлахоу емоу да
омытитъ. и нѣже паче мнѣ въ
пѣаше. снѣ дѣла помилуи мѣ. ставъ
же ис. и повѣда прѣверти его крѣе.
прѣблѣхашоу же крѣе емоу. вѣпроси
его гдѣ что хочешъ сати въ пѣроу.
и нѣже рѣ. гдѣ сѣ прозроу. и се рѣ емоу
прозри въ ра твою сплетѣ. на вѣ про
зрѣ. и вѣдѣ е. о нѣаше славе еа.
и вѣдѣи люде вѣдѣше. вѣзвѣаше хва
лю боу.

Принде ис вѣдѣхонъ нѣе можѣ на
рѣдѣмины закрен. и нѣе спарѣи
мѣтарѣмъ. и нѣе вѣе боогдѣ. и нѣе
ше вѣдѣи исѣ кто е. и нѣе можа
шѣ парѣа яко теломъ малъ е. и прѣ

86
дѣтѣхъ вѣзвѣше на мѣоу. и нѣе
дѣтѣ его яко тоу же хотѣаше мѣнѣ
нако прѣидѣ на мѣоу вѣзвѣи ис нѣе
въ его нѣе крѣе емоу закрен пощѣа
вѣе сѣлѣи. снѣ бо вѣе емоу пѣеомъ
пѣеатѣми вѣтѣи. и пощѣавѣе сѣлѣе.
и прѣидѣи рѣе. и нѣе вѣе емоу вѣе рѣ
рѣтѣахоу гдѣи яко крѣе емоу
моухоу вѣнѣе вѣтѣи. ставъ же
закрен рѣ крѣе. и е. полъ нѣеи мѣе
го гдѣ сѣла нѣи мѣ. на вѣе кого
и нѣе вѣе емоу. вѣзвѣахоу гдѣе
цѣю. рѣе же крѣе емоу ис. яко снѣ
сплетѣи с. мѣе и е. зан нѣе снѣ
и е. прѣидѣ бо снѣ тѣе въ
зѣ
вѣзвѣе.
и нѣе емоу
гоу. и нѣе
бо вѣамъ яко зѣ

ЛѢВІСЬ МѢСЫН ДОБРА РОДА НѢ НА
ПРРАМОУ СЛАЗЕ ПРІЕТИ СЕБЕ ЦАР
СТВО. НВЪЗВРАТНІЕ ПРІЗВАВШЕ
ОБЕІТЬ РАБА СВОИ. ЧАСТЬ НМА ОЕ
СЕТЬ МНАС. НРѢ КАНІМЬ. КОУПЛЮ
МНѢ ДОНДЕЖЕ ПРІИДОУ. НГРА
ЖАНЕ ЕГО НЕПАНІДЕРОУ ЕГО. Н
ПОСЛАШЕ МОЛІТВОУ ВЪСЛѢ ЕГО.
ГЛЮЩЕ НѢХОЩЕМЬ СЕМОУ. РАЦР
ЕПВОУ РТѢ НАПАМН. НЕДІ ЕСТА
ВЪЗВРАТНІЕ ПРІИЕМЬ ЦРІВО.
РЕТЕ ПРНГЛАСЕТЕ РАБН ТѢ. Н
МЖЕ РА ІРѢБРО. СЛОУВѢТѢ
КАКОВОУ КОУПЛЮ СЮПН
ЛН. ПРІИДЕЖЕ ПРѢ
ОН. МНАС П
МНАС.

решающъ христе. ѿ

87
грядъ. нпріиде втори. глѣ госпо
ди мнасъ пвоа Схтворн петл
мнасъ. рѣже нгомоу. нпѣ боу
он на петію грядъ. ндротѣн пріи
де глѣ господин. се мнасъ пвоа ю
же нмѣхъ положеноу въоубоу се.
боухъ боуе тебе. іако тѣвѣ іарь
сѣдѣ. съземлѣн боуе неположен.
нхнеши боуе несіяв. глаже
смоу. іоуеу твою гоухоу тѣ лро
кавѣ рабѣ. сѣдѣше іако азъ тѣвѣ
іарь боуема съземлю боуе не
положенѣ. нхноу. боуе несіяв.
нпотро несіявѣ моего іребра коу
пцемъ наза пріишъ глнхвою нте
ла бнхѣ. нпріе. гоуцнмъ рете
мне мнасъ. нрѣзните
мнасъ. нрѣше сѣмоу
сѣдѣ мнасъ. тѣм
сѣмоу нхмоу

МОУ ДАДЕТЬ. АИМЕНМОУЩАГО БЖЕ
 НИМАТА ИИМЕТСЕ ИИЕГО. ОБАТЕ ВРА
 ГИ МОИ ИИИ НЕХОПЕВШЕЕ МНѢ ДА
 ЦРЬ БНХЪ БНЛЪ НАННИИ. ПРИВѢДѢ
 ТЕ САМО НИЗЕЩЕТЕ ПРѢИМОЮ. НЕИ
 РАКСЪ ИДЕАШЕ ПРѢИИ ВЪХОДЕ ВДѢ
 РАМЪ. *ИО НЕ ПЫЛЪ ИРИИ ВЪИРЪ И*
 ДАКО ПРИВАНХИГЕ ИС ВЪИИ. ДАФАГІЮ
 ИСГОРЪ НАРИЦАЕМЪ СЛАВНЪ. ПОСЛА
 ДЪА ИОУДЕНІКА СВОИ БЛА. ИДЕТЕ
 ВЪПРѢИМОЮЮ ВЪИ ВЪИЮЖЕ ВЪХОДЕ
 ЦА. ОБРѢЩЕТА ХРѢБЕ ПРИВЕЗАНО НА
 НЕЖЕ НИКТОЖЕ НИКОЛХЕ ИТЛВЪ
 ВЪИДЕ ИРѢШШАЕ ПРИВЕДЕТА. НАШЕ
 ИСОВИ ВЪПРАШАЕТЪ. ПОШМО ИРѢША
 БТА ЕЩЕ РЦЕТА БМОУ. ДАКО ГЪ
 ТРЕБОУЕТЪ. ШДШАЖЕ ПО
 ТВОРТА ДАКОЖЕ РЕ НА
 ЖЕ ХРѢБЕ. РЕКОШЕ

НАЖЕ РЕКОСТА ГДЬ ЕГО ПРѢБОВАУЩЬ.
И ПРИБЛИЖИТЕСЯ КЪ СѢВН. И ВЪЗКРЫТАЩЕ
РИЗНИ СВОЕ НАЖРѢБЕ ВЪЗРАДНШЕ ІСА.
И ОУЩОУЖЕ СМОУ ПОСЕТНААХОУ РИ
ЗНИ СВОЕ ПОПОУТЫ. **ПѢ АІ БЛАГѢ ІУ**
ПРИБЛИЖАЮЩОУЖЕ СМОУ АБІЕ КЪ НИ
ІХОЖЕНІЮ ГОРѢ СЛЕЗНЫМЪ ТЕМ. НАТѢМЪ ВЪ
ЕЕ МНОЖИСТВО ОУТѢНИСЯ РАЮЩЕЕ.
ХВАЛНТЫ БѢ ГЛАГОМЪ СБЛІЕМЪ.
ІВСЕХА СНАЗУХЪ ЮЖЕ ВИДЕШЕ. ГЛЮ
ЩЕ БЛАВЕНЪ ГРѢШН ЦРЬ БАНМЕ ГРЕ
МИРЪ НАНБЕ. НЕЛАВА ВЪВНШНІЙ. И
НѢЩЫН ФАРИСЕН ІУ НАРОДА РЕКОШЕ
ІСЪНМОУ. УТНТЕЛЮ ЗАПРѢПН ОУЖЕ
НИСЫМЪ ІСОНМЪ. И ІВѢЩАВЪ РЕНМЪ
ГЛЮ БАНМЪ. ІАКО АЩЕ ІНН ОУМЛЪЕ
ПѢ **ІУ** ВЪЗУЩІЮСТЬ. И ІАКО ПРИ
БЛИЖЕ ВИДЕВЪ ГРАДЪ ПЛАКАЕ
ІНЕМЪ. ГЛѢ ІАКОЩЕ БИ РАЗОУ
ИТАІ БЛАДНЪ СЪ. **СМО**

СТАВЪ ЗС.

и прѣдѣль

ЕЮ ВЛАСТІЮ СНА ТВОРОУ. ^ИО
 РОУ. ^ИЕ А ПЕ РЕ ГЬ ПРИЧІЮ СНО
 ТАКО НАСАДН ВНОГРАДЪ. НВЪ
 ДАТЬ ЕГО ВЛАТЕЛЕМЪ. ИЮТН
 ОЕ МАЛѢША МНОГА. НВЪВРѢМЕ
 ПОСЛА КЪ ВЛАТЕЛЕМЪ РАБА. ОА
 ЮПЛОДА ВНОГРАДЪ ВЪЗЕТЬ ЕМОУ.
 ОВЛАТЕЛЕЖЕ БНВШЕ ЕГО, ПОСЛАШЕ
 ТРАЩЬ. ИПРИЛОЖИ ПОСЛАТИ ОРОУ
 ГАГО РАБА. ЮННЖЕ НТОГО БНВШЕ,
 ИЮОГАЖШЕ, ПОСЛАШЕ ТЩЬ. ИПРИ
 ЛОЖИ ПОСЛАТЫ ПРѢТІН. Ю. ИНЖЕ
 НТОГО ОУАЗВНВШЕ ИЗГНАШЕ. РЕЖЕ
 ГОСПОДНН ВНОГРАДЪ. ТГО СБТЪО
 РОУ. ПОСЛА ЕНА МОЕГО ВЪЗЛЮБЛЕ
 НАГО. НЕСАД ЕГО ВНДѢВШЕ ОУ
 ГРАМАЛЮТТЕ. ВНДѢВШЕЖЕ Н ОВ
 ЛАТЕЛЕ МИШАЛАРОУ КЪБЕБѢ ГЛЮ
 ШЕ. И СРѢТЬ НАСАДНННН. ПРНДѢ
 ОУКН АА. НАШЕ БОУДѢ

тѣ доглаголю. и низверже его въ
 нѣ изъ винограда, оубиѣше. что
 оубо сътворитѣ нмѣ господи
 нѣ винограда. притѣтъ и погуби
 тѣ ѿбластѣи. и въѣстъ
 винограда и нѣмѣ. слышавше же
 рекоше. да не боудетъ. и нѣже
 възрѣвъ на нѣ рече. что оубо
 писаніе е. камень егѣже не брѣ
 гоше знѣоущи. сѣ бѣ въ гла
 воу оудѣю. и вѣсь паѣи на ка
 менн томы съкроушнѣе. а на
 нем же паѣтъ ѿтрѣтъ и **и**
те ѿ ѿи ѿ елѣѣѣ ѿ възник
 ше архіерей и кнѣзѣи ѿ елѣ
 житѣи на нѣ роуце вътъ тѣ. но
 боаше. разоумѣше бо яко ѿ
 нимъ притѣтъ и нѣ рече. и елѣ
 ѣше послаше аѣтеле. и творѣше
 еѣе правѣи нѣи бѣтъ даи

МОУТА ЕГО ВДЛОВАРИ. ДАВН
 ШЕН ПРѢДААН ВЛАДѢМЬ НВБЛА
 РТН ВОСВОДЪ. НВЛПРОГНШЕ ЕГО
 СЛЮЩЕ ОУТИТЕЛЮ СЛМН НАКО
 ПРАВО ГЛѢШЫ НОУТИШН. ННѢ НА
 ЛИЦА ЗРНШН. ПѢ ВЪНСТННОУ ПОУ
 ПН БХЮ ОУТИШН. ОУТИТИАН
 НАМЬ КСАРЕВН САНЬ СЛАТЫ, НАН
 МЫ. РАЗОУМѢХЕ НХЪ ЛОУКАВЪЗЪ,
 РЕТЕ КДННМЬ. ТТОМЕ НКОВШАЕТЕ.
 ПОКАЖЕТЕМН ЦЕТОИ, ДННМАТЬ
 ИБРАЗЪ ННАПНРАПѢ. ОУВѢЩАВШЕХЕ
 РЕКОШЕ КСАРЕВЪ. ИПХЕ РЕ НМЬ.
 ВЪЗДАТИТЕ ОУВО СХЕ СЕТА КСА
 РЕВО КСАРЕВН. НАХЕ ВХІА БВН.
 ННМОГОШЕ ЗАЗРЕТЫ ГЛА ЕГО ПРѢ
 ЛЮДМН. ННВЛШЕХЕ НВВ. Е ЕГО
 ОУНВЛТАШЕ. КО ПѢ АСОУ. ПН ПѢ СЛА
 РХ ННѢ АИ ПНА НХЪ ОУТИТИАН
 СЛАВЫ ОУТИТИАН; ПН ПѢ ИШЕ КСАРЕВН

[illegible]

исрениѣ мрътвиѣ, ни же не тѣе ни по
сагають. ни оумрътѣн бѣ по
томъ могутъ. равни бо соутъ
агглюма. не нѣже соутъ вѣхн.
Въисрениа спѣше соутъ. а ѿже
выстають мрътвиѣ. н мовѣн ека
за приисовниѣ. како же елетъ тѣ
бѣ авраама. н бѣ нисаисва. н
бѣ іакова. бѣ же нѣ мрътвиѣхъ,
нѣ живихъ. вѣхн бо томоу жи
ви соутъ. ѿвѣщавше же нѣциѣ
ѿиснихъ нисѣ, рекоше. оутѣлаю.
добрѣ рече. ктомоу же не мѣа
хоу его въпросити нѣтѣхъ. рѣ
же кѣнима. како глѣтъ тѣ сна
дѣа быти. самъ бѣ дѣа глѣтъ
сѣ кѣниѣ. ѿаа мисѣ. рѣтъ гѣн
моемоу. тѣн нѣтѣхъ мене.
добрѣ. пологоу врасѣ твоѣ по
ножиѣ. а ма твоиѣ. дѣа оубо

151
тѣ его нарицаетъ. нисѣо. снѣ
емоу естѣ. *ѿо пѣ* Слѣшѣнма
же всемъ людемъ. *соу зѣ рѣтъ* 31
Своимъ дѣишѣмъ въ не мѣаѣте
ѿиснихъ нисѣ. хотешихъ хотѣти
въ ѿбѣхѣхъ. н любѣшихъ цѣло
ваніа. н атрѣхнѣиѣхъ. н прѣже
званіа. н аверехъ. н же сѣнедаю
тъ домн въ овницѣ. н живиѣоу дѣ
лѣте молетѣ снѣ приисовуѣ
лише ѿисовѣнїе. въ зрѣвѣхѣ вѣ
дѣа мѣтающе въ храма. н въ
циѣ. н мѣнїа. дѣа н свое богѣтїе. 03
внѣвѣхѣ нѣтѣхъ въ овницѣ. оубо
гоу. въ мѣтающеу. тоу. въ вѣ
лѣ. н рѣ въ нѣтѣхъ. глѣтъ вѣама
како въ овницѣ снѣ оубогѣа. мно
хѣ вѣѣ въ вѣрѣхѣ. вѣхн бо снѣ
ѿнзѣнтѣа. своѣго въ вѣрѣгоше





95



СВѢТІІ ІОАННА СТВ

ЛІА . ГЛАВА . ѿ . ВЪСТЮУЮ НБЕ
ЛИСОУЮ НЕДѢЛЮ ПАСХЫ .

ВНАУЕЛѢ КѢ СЛОКО НЕСЛОКО
БѢКАБѢЮ НБѢ КѢ СЛОКО .

СѢ КѢ НСИОНИ ВЗЕЗѢ КАСАТѢ
КАШЕ . НКЕЗНЕГО . НИУТОЖЕ

БА . СЖЕКА .

ВЗТОМА
ЖИВОТЬ БѢ НЖИВѢ КѢ

СВѢТА ЧЛВКОМА . НСВѢ

КАТАЛѢ СЪВТИТСЕ . НКАЛА

СГО НЕОБАНѢТА .

КА ЧЛВКА
ПОСЛАНЫ ѿ БА ИМЕ СЛАДУ ІОАННА .

ѡа прїнде въ свѣтъ елика створа да
свѣтъ елика створуета. Освѣтъ
да вѣси въ роу нмоу пта нла,
не свѣтъ свѣтъ нла да свѣтъ е
своруета. Освѣтъ. Къ свѣтъ
нсптнмнмн нже просвѣщае та
вхсакого члвка гредоущаго
вхмира. вхмиръ бѣ, нмира
тѣма бѣ, нмира сго не позна.
васвоа прїнде нсвой сго не при
нше. Кликотже нхъ прїетан,
дасганма шкласта чедѣ бѣ
нма бѣти въ роуощнмъ вхн
менею. нже не шкрави ннѣ
похопн плътаскыне ннѣ пох
тнмоу жаскыне ннѣ бѣ роднше.
нслово, плъта бѣ. нвселнсе
вхна. нвнлѣхъ славоу сго
славоу нко сд. ѡа нааго ѡ

Оцансплннн бѣти ннсптннн.
ѡанна свѣтъ елика створуета. Онѣ
нвѣзвѣ глѣ, свѣтъ нгоже рѣхъ,
помнѣ гредан, прѣмною бѣ.
нко прѣвѣтн мене бѣ. нѣспла
ннѣтаею, мѣвасн прїехола
нбѣта вѣ бѣта. нко законъ,
мѣвсе ома данъ бѣспта. бѣта
же нсптннн, нѣхѣма бѣ. **ко. пѣ:**
Бѣ, нктоже вѣдѣ ннгдаже,
сдннорѣдннн снѣ снѣ вѣлѣнѣ
оотн, гнсповѣда. нсе сѣта
свѣтъ елика сд, ѡанново. сѣта
послаше сѣренѣ ѡ сѣрма нрен
нлѣвнѣта, да вѣпросѣтн нго,
тѣ нкто еси. нсповѣда ннѣ
кражесе. нсповѣда, нко нѣ
снѣ аѣ нѣ. нвѣпроснше нго.
чѣто аѣ. ннѣ нѣ снѣта. н

ннѣ свѣтъ нѣ. ѡѡ. бѣ, нктоже вѣ
дѣ ннгдае

34
в

и гл҃а и ж҃сма . прѣтѣли еси ; и ѿ
вѣща . ни . рѣше же емоу . кто
еси да ѿвѣща дамы послакъшии
ны . что гл҃аши . о тебѣ сама .
ре . азъ гл҃а възпиющаго възпоу
спыни . несправити е поутта
гнѣ . ꙗкоже ре нсаіа прѣка .
и послани бѣху ѿ фарісеи .
и възпросишей . некоше емоу .
что оукѡ крѣщаеши аще таи нѣси
хс҃ . ни нл҃а . ни прѣка . ѿвѣ
щанмѣ іѡанна гл҃а . азъ крѣща
юа възводѣ . послѣдѣ же ва
спонта . сего же ва не вѣстѣ .
сх҃естѣ предѣми помнѣ . ꙗже прѣ
мною бы . емоу же нѣсмѣ азъ
до спонна да ѿрѣшоу ремень са
погочего . сн҃а ва ви . да вартѣ
башнѣ ѡбонѣ . колѣ іс҃уса . и

вѣто . сѣбѣ нѣ . и . да вартѣ . гл҃а . е . да вартѣ .

де же бѣ іѡанна крѣстѣ : **и** . **и** .
б . оупрѣкиже . **р** . и . да . іс҃а . гредоуша
къ себѣ . и гл҃а . се аг҃наца бѣи
въ землѣи гл҃аху мироу . сх҃е ста
ѡнѣм же азъ рѣху . помнѣ гредѣ
моу . ꙗже прѣмною бы . ꙗко
правѣи мене бѣ . на зъ не вѣдѣ
его . на да ꙗвит се інави . сего
рапрѣидѣ азъ възводѣ крѣстѣ . и
сѣбѣ телѣстѣ кова іѡанна гл҃а . ꙗко
внѣдѣху ах҃а саходѣша ꙗко голоука
сн҃а . и прѣбываюша на нѣмѣ . и
азъ не вѣдѣху него . и ꙗже послави
и крѣстити възводѣ . та ми нѣ ре .
на сего же аще оуздѣши ах҃а саходѣ
ша и прѣбываюша на нѣмѣ ; та
сѣбѣ крѣстѣи ах҃омѣ стаи . и
азъ внѣдѣху не вѣдѣ телѣ сѣвоу .
ꙗко сѣбѣ сн҃а бѣи : **и** . **и** :

и . да . іс҃а . гредоуша
къ себѣ . и гл҃а . се аг҃наца бѣи
въ землѣи гл҃аху мироу . сх҃е ста
ѡнѣм же азъ рѣху . помнѣ гредѣ
моу . ꙗже прѣмною бы . ꙗко
правѣи мене бѣ . на зъ не вѣдѣ
его . на да ꙗвит се інави . сего
рапрѣидѣ азъ възводѣ крѣстѣ . и
сѣбѣ телѣстѣ кова іѡанна гл҃а . ꙗко
внѣдѣху ах҃а саходѣша ꙗко голоука
сн҃а . и прѣбываюша на нѣмѣ . и
азъ не вѣдѣху него . и ꙗже послави
и крѣстити възводѣ . та ми нѣ ре .
на сего же аще оуздѣши ах҃а саходѣ
ша и прѣбываюша на нѣмѣ ; та
сѣбѣ крѣстѣи ах҃омѣ стаи . и
азъ внѣдѣху не вѣдѣ телѣ сѣвоу .
ꙗко сѣбѣ сн҃а бѣи : **и** . **и** :

Воупрѣжиже паиса .
Споаше іоанна . и воученика
егодѣ . ноуздѣ іса гредоуша ,
гѣла . Сѣгнаца кѣи . и сѣмѣша
спанѣго ѡбоученика гѣлоша ,
и поісѣ и досѣла . ѡбращахесе
ісѣи видѣти посебѣ и доуша , гѣла
и ма . тѣсонѣща . ѡпажере
костѣмоу . рабѣи . неже гѣи се
сказанѣмо атиплѣю . гдѣ живѣ
ши . гѣи ма , придѣти и ви
дѣти . придосѣла же и видѣти
гдѣ живѣше . ноу него прѣкѣ
спадѣнага . кѣже тѣи коде се
тѣи . кѣже андреа брагѣи сѣмѣ
на петра . Сѣи ма ѡкоу сѣмѣ
вишоу ѡ іоанна . и по нѣмѣ шѣ
шоу . ѡбрѣте сѣ прѣже краѣ
своего сѣмѣна . и гѣла емоу .

атилов андреа .

ѡбрѣтоу хомѣи . неже іса
емо , хс . и приведе его ісаіски .
вѣзрѣваже на нѣ ісѣ , рѣ . тѣи сѣ
сѣмѣна сѣи іоанна . тѣи на рѣ
шисе кѣи фа . неже сѣказа етѣ
петра . **В**оупрѣжиже , **В**схо
тѣи и зѣти вѣгалілею . и ѡбрѣ
те філіппа . и гѣла емоу , гдѣ
поиѣти . кѣже філіппѣ ѡ ви
сандѣи . ѡ града андреова и
петрова . ѡбрѣте філіппѣ на
фананѣ . и гѣла емоу . неже
писамѣи вѣзаконѣи и прѣи ,
ѡбрѣтоу хомѣи іса . сѣи ісѣ
фова иже ѡназарѣта . и гѣла
емоу на фананѣ . ѡназарѣта
може іаи тѣо доброкѣи . гѣла
емоу філіппѣ . прѣи и ви
видѣи же ісѣ на фананѣ гредоу

и зѣти вѣгалілею : —

ша къ себѣ, и глаголюща. се въ
нестини и израильтянъ, и въ
же асирійцѣхъ. глаголюща на
наша. како мезначиши. ѿвѣ
щаи сиріи. прѣже даже
не възгласи тебе фѣлппа, соуща
посмоковницею видѣхъ те. ѿ
вѣща на аманъ и глаголюща.
равнѣ. таи снѣга бѣхъ. таи
неси црѣ израильтянъ. ѿвѣщаи
сиріи. зане речехъ ти яко и да
хъ те посмоковницею, въ роушеши.
болиша си хъ оудиши. и глаголюща.
аминъ аминъ глаголюща. ѿвѣща
оуди те нѣ ѿвѣща. и глаголюща.
бѣже въсходѣи нѣ нѣсѣхъ деи на
снѣга въскаго: **конѣ, сѣхъ: —**
нѣ. и фѣлппа: нѣ речеи да,
бѣже бѣ аманъ глаголюща.

нѣ. рѣ нѣ ѿ ѿ. рѣ ѿ. бѣ бѣ аманъ.

нѣ мѣни сѣа поу. занѣже бѣ
и сѣ. нѣ чениши нѣ на бѣже.
нѣ до сѣа бѣ поу. глаголюща
и сѣа къ нѣмоу. вина нѣмоу.
глаголюща и сѣ. что сѣа мѣ нѣ
тебѣ жено. нѣоу прѣде чамон.
глаголюща нѣго слоугамъ. сѣже
аще глаголюща вамъ, съпкорите.
бѣже поу. кодоносѣ камѣнъ, сѣ.
лежеща поутищенію іудейскѣхъ.
въ мѣстѣхъ подѣвѣма или поре
мѣмъ крамъ. глаголюща и сѣ. на
пѣните кодоносѣ вода. и на
пѣните нѣа довраха. и глаголюща.
нѣа. потрапѣте нѣа. и прѣ
несѣте ару прѣклинови. и
принесѣте. такоже въкоу си
ару прѣклиновъ вина бѣвшаа
ѿкода, нѣа въ дѣше ѿкоу, оу

Ѣ

Ѣ
Ѣ
Ѣ

Еста . аслогатъ вѣдѣху погнѣ
ишеи водоу . пригласи женихъ
пателъникъ мироу и глѣнмоу .
всакъ тѣмъ , прѣже докрое вино
полагаетъ . негда оупнигосе ,
тогда хуждѣше . тѣже сѣх
каюде докрое вино доселѣ ; сѣ
сѣтвори пателъникъ знаменіемъ
ісѣвхана галілеиспѣи . и
іавнславоу свою , и вѣроваше
къ нѣ оутеници нѣго : **ісѣ , пнѣ :**
посема , саниде вѣка пернаоума .
самъ имѣти нѣго . и брагпѣи нѣго .
ноутеници нѣго . и тѣмъ немног
дни прѣкаше . и канѣ бѣгнѣсѣхъ .
іоуденскѣ . и канѣ вѣісѣрѣмѣ
ісѣ . и вѣрѣтѣ вѣцрѣки прода
ющинуъ обще ивола и голоубы .
и пѣнежники сѣдѣше . и сѣзоро

пѣ сѣтѣ нѣ . рѣѣ саниде ісѣ вѣка
перназма :

бѣтѣ ѿвѣди , всенѣгнѣ нѣцрѣ
овце . ивола . и пѣражнѣи нѣго
расыпа пѣнезе . и нѣсѣмъ ѿпро
вѣже . и продающинуъ голоу
кѣрѣте . и вѣмѣтѣ снѣ ѿсѣвахъ .
непѣкорѣтѣ домоу ѿцѣамоу нѣго ,
домоу ісѣуплѣнаго . помѣжѣноу
шеже оутеници нѣго іакописаноу нѣ
жѣла сѣтѣ домоу твоему сѣнѣ
сѣтѣмѣ . ѿвѣщашеже іоудей
и рѣкоше нѣмоу . ісѣ знаменіе
іавлѣаеши намъ , іако сѣтѣ твори
ши . ѿвѣща ісѣ нѣмъ . разо
ри тѣ црѣковѣ сѣю , и трѣмѣ днѣмъ
вѣзѣи гнѣоу нѣ . рѣшеже іоудей .
мѣ . іоуѣтѣ сѣзѣапа кѣ црѣковѣ
снѣ . и тѣмъ трѣмѣ днѣмъ вѣзѣ
и гнѣши нѣго ; ѿнѣже глаашѣ ѿ
црѣкви тѣла своего . сѣаоуко

пнѣ . вѣ нѣнѣ . наѣа . гла . сѣ

ВАСПЛА ^ХОМРКЪВАИ, ПОМЪНОВШЕ
ОУЧЕНИЦИ ЕГО ТАКО СЕ ГЛААШЕ .
НЕ КРОВАШЕ ПИСАНИЮ И СЛОВЕСИ
ЕЖЕ РЕ, ІС . ІС^О . ПЕ . АСОУ . СВѢ . Н .
НАПРѢ . ГЛА . АГ . И ПЕ . І . ОМИНХ . Н .
НАПРѢ . ГЛА . ЖЕ : ЕЖЕ БѢ ВЪ
ІЕРОСОЛИМѢ ВЪПРАЗНИКѢ ПАСХѢ,
МНОЗИ КРОВАШЕ ВЪИМЕ ЕГО, ВИДѢ
ЩЕ ЗАМЕНИА ЕГО, ІАЖЕ ТВОРИШЕ .
САМЖЕ ІС НЕ ВЪДААШЕ СЕБЕ КЪ КРО
НУХ, ИМЖЕ САМЪ БѢДАЖАШЕ КАСЕ .
И ТАКО НЕ ПРѢКОВААШЕ ДА КТО
СВѢТѢЛЪ СПІВУЧЕ ПѢ О ТѢБѢ .
САМКО БѢДАЖАШЕ ЧТО БѢ ВЪ ТѢБѢ .
ІЕ . СВѢ . НЕ . ВЪ ХО, ТАКЪ И ТѢБѢ
О ФАРИСЕЙ : БѢЖЕ ТѢБѢ О ФАРИСЕЙ .
НИКОДИ ИМЕЕМОУ . ІГНЕ ЗАЖИДО
ВЪ СЕБѢ . СЪПРІИДЕ КЛІСОУ ПОЩІТО .
И РЕ СМОУ . РАВНІ . И КЪМЪ ТАКОМУ

бѣ пришаахъ еси оутѣшитель . ни
 ктожекоможесть знаменити
 творити аже таи твориши аще
 не боуде бѣ сапима . ѿвѣщаіѣ
 ирече мову . аминъ аминъ глаголю
 текъ . аще кто не родитъ сего
 выше , неможесть видѣти црѣ
 вѣа бжїа . глаголю мову нїкоди .
 какоможесть таѣка родити сего
 старъ сый . Едаможесть въто
 роѣе възлѣстѣ вътрѣко мѣре
 своеѣ иродити сего ; ѿвѣщаіѣ .
 аминъ аминъ глаголю текъ . аще
 кто не родитъ сего кодою нѣхомъ ,
 неможесть ванити въцрѣвїе
 бжїе . роженное ѿ плати , плѣ
 сѣти . роженное ѿ духа , духъ
 есть . не двїе асооружити .
 подожетъ вамъ родити сего

вѣнше . а́а на еже хоушепта дѣше .
 и́аа не́го слаишиши , лѣнек же си
 шкоуа оу прихуаипта . нѣамо н
 депта . такоуе всако роженным
 шѣа . шѣща нѣако димѣ нре
 ѣмоу . какомоупта сѣа быти .
 шѣща іо нре ѣмоу . таиеси оу
 типтель инуа нѣа нсиуа нѣа
 си ; а́мий а́минѣа гѣо текѣ . а́к
 ѣже вѣмѣа гѣнѣа . нѣже вѣдѣ
 хѣмѣа , свѣптель стѣкоуѣмѣа . н
 свѣптель стѣа на́шего непрѣм
 лѣпте . а́ще же рекоуама
 ннѣвѣроуѣпте , како а́ще рекоуа
 пѣнаа вѣроуѣпте : **ре́гѣ , ни́кто**
вѣзѣде на́бо . та́ко мо́ашиа дѣи
 сѣнѣе . сѣа тѣа тѣа сѣи на
 нѣи . нѣакоуе моуѣси вѣзнесе
 змѣо вѣроуѣпѣи . та́ко по́аиѣ

възспетъ снѣмъ тайнъ сего мѣста
 дахъ сакъ въ кроуѣи бѣна; непорочъ
 бнѣтъ . на нматъ живѣтъ
 вѣтныи : **ио, те; таково** **ото**
в, не. рѣтъ, тако възлюбѣи бѣми .
 такоже снѣмъ свой единородъ нѣда
 лѣстѣ . дахъ сакъ въ кроуѣи
 вънѣ непорочъ бнѣтъ ; на нматъ
 живѣтъ вѣтныи . непорочъ
 снѣмъ своего въ мирѣ , да соудитъ
 мироу , пада спетъ снѣмъ мирѣ ;
ио, не. рѣтъ, ж **ж** : **отъ** кроуѣи
 вънѣ не соудѣтъ осужденъ .
 да въ кроуѣи , оу же осужденъ не .
 тако не въ кроуѣи вънѣ единородъ
 дааго снѣмъ бѣтъ . съ жѣстѣ
 соудѣ ; тако съ бѣтъ прѣиде въ
 мирѣ . на възлюбѣише чѣти , паде
 тамъ оу не же съ бѣтъ . въ кроуѣи

злѣнѣа дѣла . вѣсѣи бо дѣлаи
 злѣа . не навидѣти свѣтъ . и не
 приходѣти къ свѣтѣ . да не ѿ
 клѣтѣтсе дѣла его . а гл҃ворен
 истинноу , гредѣти къ свѣтѣ ,
 да да вѣстѣ дѣла его , ꙗко оубѣ
 соутъ съдѣлаи : **ѿбо , вѣсто . а сѣдѣ .**
б . н . на прѣдѣ , г . еи . по си ху соу свѣтъ .
Озвѣръѣно , прїиде іс҃ноу ченици
 его въ жидокѣ соутоу землю ; и тѣх
 живѣше саними и скръщаше .
 бѣаше же и іоаннѣ іс҃рїте кѣишо
 нѣ близѣ салїма , ꙗко ко двамѣ
 гыбѣху тоу . и прихѣху ху
 и скръщаху се . не оубѣдѣху
 жена въ тѣмѣи цюу іоаннѣ :
Бѣистѣ же сп҃сѣсанїе ѿ оученигѣ
 іоанновѣ свѣдѣи , о ѿтѣщенїи
 и прїидоше къ іоанноу , и рекѣше

ему . рабѣи , и вѣкѣ сп҃сѣноу
 оу коу пола іордана , ему же іаі
 свѣдѣтелствова . **Сѣсѣи** іаі
 и вѣсѣи гредѣти къ іоанноу . ѿвѣща
 іоаннѣ , рече . не можѣти тѣбѣ прї
 нѣмѣти питѣсоже . аще не коу
 даи нѣоу сѣнѣ . вѣсѣи ми нѣ
 свѣдѣтелствоуи ете , ꙗко рѣху
 нѣсѣмъ азъ хс҃ . на ꙗко послаи
 нѣсѣмъ прѣдѣнѣмъ . и мѣи не вѣ
 сп҃сѣноу женихѣ естѣ . оу дроу гѣ
 женихѣвъ сп҃сѣе и послоушае его .
 радостїю рече сѣе за гласѣ же
 нихѣвъ . Сїи оубѣ радостїа моа
 не сп҃сѣннѣе . ѿ по му подокаѣтъ
 расѣти , ми нѣ же маи пѣтсе . гредѣ
 ии сѣвѣше на двѣхѣ ми еста .
 сѣи ѿ земли , ѿ земли , и ѿ земли
 гл҃еи . гредѣи сѣнѣ , на двѣхѣ

речеи . аще бы вѣдѣла дара
бѣи . и кѣмъ бы глѣнѣти . да
жѣми пити . ты же просила оу
него . и да лапти бы водоу живѣ .
глаголю жена . гдѣ , и не потрапа
лаи маши . и сподарица еста
глаголю . яко да оу оубо и маши
водоу живѣ . еда ты колѣнеси
ѡцѣ нашего іакова , иже дана
сподарица . и пѣи нѣго пѣи
и синовѣи , и сиротѣи . ѡ
вѣща іс , и речеи . вхсака пѣи
ѡ воды сеи , вхже жетсе паки .
а иже пѣи пѣи ѡ воды юже азда
емоу , не вхже жетсе какѣи .
и вх даю же аздами емоу , коу
депта канѣмъ и спотнѣи коу
текоущеи вѣжию вѣтнѣи .
глаголю емоу жена . гдѣ , да жѣм

сѣи воу . да , и неже атоу , и не
хѣи оу сѣмо потрапати . глаголю
іс . и не пригласи моужа сѣи
и не иди сѣмо . ѡ вѣща жена
и рече , не и мами моужа . глаголю іс
доброу рече іако моужа не и мами
пѣи ко моужѣ и не глаголю . и
и не ато же и маши и не пѣи моужѣ .
сѣи и спотнѣи рече глаголю . глаголю
жена . гдѣ , вхже да оу іако прѣи
ест пѣи . ѡцѣ наши вхгорѣи
поклонишесе . и вѣи глаголю
іаковы іерлѣмѣи не мѣспѣи , и
деже кланялѣи се подобѣи .
глаголю іс . жена вхкроу ми и ми ,
іако рече депта година ; сѣи и
вхгорѣи , и не вѣи іерлѣмѣи по
клоуи пѣи се ѡцѣ . вхкланѣи
пѣи се не гоже не вѣи сѣи . мѣкла

нїемъ се не го вѣмъ . ꙗко спе
 нїе шюуденїе . на предѣла та,
 ннїа не . е҃га спїннаи покло
 нныци поклонетсе шюу духу н
 истинноу . не шюуца тѣхъ
 нщета , покланяющїи се немоу .
 духа не бѣ . нн же вланиа не спїсе смъ,
 духомы истинноу до нѣтѣ кланя
 тисе . гла немоу же неа . вѣмъ
 ꙗко месїа прїидетѣ , гла немоу .
 е҃га тѣ прїидетѣ възвѣстїи тѣ
 намъ вса . гла не шюу , азъ есмь
 гла не шюукою . нп тогда прїи
 доше оученици него , н тѣмъ ххсе
 ꙗко съженоу глаше . ннкто
 же оубо рече тесонїиши , нн
 тѣпо глашїи сыннею . остави
 оубо водоносъ свои жена , нн де
 възградъ . н гла тѣмъ . прїи

дѣте вїдїте тѣка . нн жерете
 мнѣ са блїна сътворїха . е҃га
 тѣ не хх . нзыдоше же нзграда
 нгредѣху канїемоу . межоу
 же симъ молаху оученици нег
 глающе : раки , љжа . он же не
 нма . азъ брашїи нмама љспїи .
 е҃го же вѣ не вѣспїе . гла хх же
 оученици кѣсекѣ , е҃га кѣпо прї
 несе немоу љспїи . гла нма іс .
 мое брашїи оестѣ , да сътворю
 колѣпо слава шагоме ; нсѣ брашх
 дѣху него . не вѣли гла не те , ꙗко
 е҃ще тѣпїи рымїи соупїа , нн же за
 прїидетѣ . е҃га гла вѣма . възвѣ
 дѣте оуби вѣши ; н вїдїте нн
 вѣ ꙗко плавы соупїа кѣже тѣ вѣ
 оубе . нн же нн маздоу прїемлѣ .
 нсѣ вїраетѣ пѣсѣ възвїкѣ вѣтїи .

дасѣи речеи се крѣкоуѣи и живи
 осемко слово истинное сѣи .
 иконнае сѣи , и ннае живи .
 а за послѣхъи же пѣти , и де же ка
 негъи оуд , и спте се . и нѣи трѣди
 ше , и ка крѣкоуды нѣи крѣи до се .
 ѿграже того мнози крѣкоаше
 и нѣго ѿсамарѣна . за слово
 же на сѣи крѣи спте оудѣи . и к
 реми васа сѣи ка сѣи крѣи . и к
 оудѣи прѣи доше крѣи оудѣи
 ране . мола оудѣи да крѣи прѣи
 лѣи оудѣи . и прѣи крѣи спте оудѣи
 днѣи . и много пате крѣкоаше
 за слово оудѣи . жеи же гла оудѣи ,
 и крѣи крѣи оудѣи за крѣи бѣи крѣи
 крѣи оудѣи . сѣи крѣи сѣи крѣи
 и крѣи . и крѣи крѣи крѣи крѣи
 сѣи крѣи оудѣи . и крѣи , нѣи : →

ПОД КОЮЖЕ ДНЮ ИЗЫДЕ ШПТОУ
 ИИДЕВА ГАЛІЛЕЮ . СЯМКО ІС СВѢ
 ПТЕЛС ПІВОВА . ІАКО ПРІКА ИЗКО
 НЕМЪ ШТА СПІВѢ ЧАС ПІНЕНІА .
 ЕГДАЖЕ ПРІИДЕ КЪ ГАЛІЛЕЮ , ПРІЕ
 ШЕНЕГО ГАЛІЛЕАНЕ . КЪ СЯ ВИДѢ
 ВШЕ ІАЖЕ СЯ ЗОРИ КЪ ІЕРАСАЛѢМУ
 ПРАЗНИКЪ . ПРІИДЕЖЕ ПАКЪ ІО
 КЪ КАНА ГАЛІЛЕИНСКОУ . ИДЕЖЕ
 СЯ ПІВОРИ ВОДОУ ВІНО : Н **ПІЕ , Г
 НІЕ : ЗВРѢ ШО , БѢНІ КІ ІН ЦРЬ**
 СКИИ МУЖЬ . ЕГОЖЕ СЯ БОЛѢШ
 КЪ КАТЕРНА ОУМѢ . СЯ СЛЫШАВЪ
 ІАКО ІС ПРІИДЕ ШОУДЕ Е КЪ ГАЛІ
 ЛЕЮ , ИДЕ КАНЕМОУ . И МОЛЯШЕ
 ЕГО ДА СЯ ИДЕ ПІА ИИ ЦѢЛІ ПІА
 СНА ЕГО , ХОПІ КЪ ШЕКО ОУМРѢТИ .
 РЕ ОУКО ІС КАНЕМОУ . АЩЕЗНА
 МЕНІИ ИГО ДЕСА НЕКИИ ПІГЕ , НЕИ

имать . гл҃аемоу , хоуешии
зѣва каіпті . ѿвѣщаемоу недѣ
жніи . г҃и , чл҃ка неммама , да
ѣг҃авазмоу пїтїе вода азраже
ме кыкоупѣла . егдаже прїху
ждоу аѣ , ннѣ прѣже мене алази .
гл҃аемоу іс҃; кыспани вѣзми о
дратвой нходи . нѣкїе зѣва кы
чл҃ка , нкѣзѣтъ одраской нхо
жаше . бѣже соубоѣта кхѣта
днѣ . гл҃ахоу же жидове нсѣ
лѣкѣшомоу . соубоѣта еста , нне
доспонтїи вхзѣти одрѣ . ѿ
вѣщѣи нмѣ . сътвори кїи менѣла ,
тѣмнѣ рѣ ; кѣзми одрѣ птвой
нходи . вхпросише же него , кѣто
нста чл҃ка рѣмнїи тѣкѣ . кѣзми
одраской нходи . нсѣла кѣкѣже
невѣдѣаше кѣто еспїа . іс҃ бо

оуісѣлони се народоу соушоу нмѣ
спїк . по том же оукрѣпѣнго
іс҃ѣ кхѣрїки , нрѣемоу . сѣзѣва
кѣспїа ; ксптомоу несагрѣшан ,
дане горѣти чѣто коудѣта . нѣ
чл҃ка , нповѣда іоудѣома . кѣко
іс҃ нѣ сътвори кїи менѣла : **іс҃о , нѣ :**
н сѣгорѣ гонѣхоу іс҃а іоудене ,
ннѣсѣахоу его оубѣпїи . заннѣсїа
пѣвора ше касоубоѣтоу . іс҃ же
ѿвѣщѣава ше нмѣ : **срѣ , н . нѣ :**
рѣ іѣ іѣ пришѣшїи нмѣ іѣ нѣмѣ
іоудѣоу ѿца мой до сѣлѣ дѣла нѣ
назѣдѣлаю . сѣгорѣ пѣтѣ нсѣахѣ
его іоудѣи оубѣпїи . кѣко не тѣ
кѣмо разара ше соубоѣтоу , нѣ нѣ ѿца
своего гл҃аше бѣ . ра кѣна сѣзоре
бѣ . ѿвѣщѣава же іс҃ рѣ нмѣ . **амїи**
амїи нѣ гл҃авама . неможе тѣснѣ

34
ѣ

твориши о себѣ ниче соже, аще
 нежежеки дитя ѿца творещя .
 ꙗжеко ѿнати творитя, сѧ нсѧ
 такоже птворитя . ѿца болю
 киптасѧ, нвасѧпоказоуѣтѧ
 سمو ꙗже сама творишя . нко
 ашаа снхъ показоуѣтѧ нмоуаа,
 даваѧ тудитесе . ꙗжежеко
 ѿца вьскрѣшлѣтѧ мрѣтвѧне
 нживѧтѧ . тако нсѧ, нуже
 хощетѧ живѧтѧ . ѿца ко не
 соудитѧ ни комоу же, нв соудѧ
 вьдастѧ снѧви . да вьси тѧхъ
 тѧ сѧ, ꙗжеже тѧтоушя ѿца .
 нже не тѧптѧ сѧ, не тѧптѧ
 ѿца послакшагой : **ѿѣ, в. нѣ:**
сѣ нмрѣтѧи : рѣгѧи кѧпришѧ
шнмъ кѧн нмоу іоудеѧмъ .
оу амина амина глѧо вама . ꙗже

слоушаѣи словесе моего . нвѧ
 роуѣи послакшомоу ме ; нмашя
 живѧтѧ вѣѧныи . нна соудѧ
 не прѣидѧ, нв прѣидѧ ѿ
 самрѣтѧи вь живѧтѧ : **кѣ, сѣѣ:**
амина амина глѧо вама . ꙗже
прѣдѧтѧ година, нпнѧиѣ . егѧ
мрѣтѧи оуслѧше глѧ сѧнѧиѧ .
ноуслѧшѧкшѧи о живѧтѧ .
ꙗжежеко ѿца живѧи нмѧтѧ вѧ
сѣѣ, ꙗжежеко да сѧ нсѧви живѧ
ко нмѧти вь сѣѣ . ноклѧсѧ
да сѧтѧ нмоу нсоудѧ творишя ,
ꙗже сѧ тѧтѧ сѧтѧ ; недики тѣе
сѧмоу . ꙗжежеко прѣдѧтѧ тѧ, вѧнѧже
вѧси соудѧи кѧрѧбѧхъ, оуслѧ
шѧише глѧ егѧ . ннзѧдоушя .
сѧтворѧи клѧгѧ вь вьскрѣ
шеніѧ живѧтѧ . а нжезлѧсѧ

дѣлаиши, какъ сирѣкши не соуд.
немоу азь о себѣ пѣворипи
ничесоже: **пѣ. ѿ. не: за, зѣ:**
рѣгъ капришѣши ма кыни ма
юудеи ма. какоже слышюу соуд
ждоу, не соудъ мой праведнае.
како неишоу волю мою, на волю
послаишаго ме оца: **ко, те:**
имръ гвѣи: аще азь свѣтелъ съ
ю омиѣ, свѣтелъство мое
нѣ истинно. и не еста свѣтелъ
ствоу еи омиѣ. и кѣмъ како
истинно е свѣдѣтелъство
свѣтелъствоу еи омиѣ. вы
посласте кыианноу, не свѣдѣ
телъствова истинноу. а зже не
оцѣи свѣтелъствоу еи омиѣ.
на сѣа глаголю, да вы спенаи боуште.
оцѣи свѣтии на сѣа горе и.

103
свѣте. вы же хощете выуд
доидѣти се кѣи свѣтелъствоу еи омиѣ.
азъ конмамъ свѣтелъствоу
болю иоанноу. дѣлаю маже
дѣлаиши оца да свѣдѣтелъ
ю; та дѣла маже азь пкорю,
свѣдѣтелъствоу юта омиѣ.
како оца ме посла. и посла
кыианноу, та свѣтелъствова
омиѣ. ни глаголю еи слыша
сте ни гдѣ же, ни кидѣни еи омиѣ.
ни дѣлѣте. и словесе еи омиѣ не
маи те прѣкыианюща кѣи свѣ.
заніе еи омиѣ та посла, се моу
вы не вѣроуєте. и спытаніе
писаніа, каковыи нѣте кыианноу
и кѣи жилюща кѣи нѣи. и та
соудѣ свѣтелъствоу юща омиѣ.
и не хощете принѣти кѣи дѣлаи

ВОТА ИМАТЕ . СЛАВЫ ШЛІКА НЕПРІ
 ІМІЮ . НАРАЗОУМІХУ ВІ . ІАКОЛЮВ
 БКЕ БКЕ БЖІЕ НЕИМАТЕ ВЪ СЕБѢ .
 АЗЪ ПРИИДѢШЬ КЪ ИМѢ ШЦАМОЕГО , И НЕ
 ПРИЕМАЮ ПТЕ МЕНЕ . АЩЕ ИНА ПРИИ
 ДЕШЬ КЪ ИМѢ СВОЕ , ТОГО ПРИИМЕТЕ .
 КАКО ВІ МОЖЕ ПТЕ ВЪ КРОВАТИ , СЛАХ
 ШЛІКА ПРИИМАЮЩЕ . И СЛАХУ
 ІАЖЕ ШЕДИНОГО КЪ НЕИЩЕ ПТЕ . СЛА
 МИНІТЕ ІАКО АЗЪ НАКАІ РЕКОУ КЪ ОУХ .
 ЕСТЬ ІАЖЕ НАКАІ ГЛІЕ ПТЕ ; МОУСІ
 НАИЖЕ КЪ ОУПОВАСІ ПТЕ . АЩЕ КО
 БІ СІ ПТЕ ВЪ КРОВАТИ МОУСЕОУ КИ , КЪ
 РОВАЛИ КЪ СІ ПТЕ МНѢ . ОМНѢ БО
 ТА ПИСА . АЩЕ ЛИ ТОГО ПИСАНІЕ МА
 НЕ КЪ КРОУЕ ПТЕ , КАКО МОИ МА ГЛОМ
 ВЪ КРОУИМЕТЕ . ПОСИ НА ДѢ ІС НАШ
 НА ПОЛѢ МОРА ГАЛІЛЕЕТИ КЕРІАДА
 СІСІЕ . И ПОИМА НА ДѢ АШЕ НАРОДА

МНОГА . ІАКО ВИ ДѢХУШЬ НА МЕНІА
 ЕГО , НЕЖЕ ТЪ КОРАШЕ НА НЕДОУЖІИИ .
ІС , **ПЕ** : **ВЪ** **І** **А** **Д** **Е** **Ж** **Е** **НА** **ГО** **РО** **У** **І** **С** ,
 И ТОУ СЕДѢШЕ СЪ ОУТЕНИКА СЪ ОИ
 МИ . БѢЖЕ БАНЪ ПАСХА ПРАЗНИК
 ІОУДЕНСІА ; **ВЪ** **В** **Е** **Д** **Е** **О** **У** **Б** **О** **С** **Р** **Т** **К** , **Е** .
НЕ . **ВЪ** **В** **Р** **Т** **Е** **Ш** **О** **Н** **О** , **ВЪ** **І** **С** **О** **О** **Т** **И**
 СЪ ОИ , И ВИДѢ ІАКО МНОГА НАРОДА
 ПРЕДѢШЬ КЪ НЕМОУ . ГЛІАКА ФІЛІ
 ППОУ , ТИМА КОУПИМА ХЛѢБЫ ДА
 ІАДОУ ПТА СІИ . СЕЖЕ ГЛІАШЕ ИСКУ
 ШАЕ ЕГО . САМ БО ВЪ ДѢ АШЕ ТО
 ХОЩЕ ПТЕ СЪТВОРИТИ . ШЪ ІЦІА
 ФІЛІППЪ . ДВѢ МА СІ ПОМА ПЕНЕ
 ХЛѢБЫ НЕДОКАЛАЮТЬ ІМѢ . ДА
 КЪЖО ИХЪ МАЛО ЧІО ПРИИМЕТЬ ;
Г **Л** **І** **Е** **М** **О** **У** **Е** **Д** **И** **Н** **А** **Ш** **О** **У** **Т** **Е** **Н** **И** **К** **А** **Е** **Г** **О** ,
 АНДРЕА КРАПТЬ СІМОНА ПЕТРА .
 ЕСТЬ ОУТО ИЦІА ЕДИНЪ ЗДЕ . ИЖЕ

121

121

наапта пѣта хлѣба сѣмѣннѣ,
 на вѣрыбѣ . на сѣн чѣо соупта
 въселнко . рече ісѣ , сѣтвори те
 члѣсы възлеши . кѣже трава
 многа на мѣстѣ . кзлеже дѣко
 моужѣи тислома іако пѣпаты
 соупта . пріептѣже хлѣбѣ ісѣ , н
 хвалоу въздава ; подаспта оутѣ
 ннкома ; оутѣниціже кзлеже
 шима . такожеже нѣраікоу
 сликоу оупѣахоу . н іако насѣи
 шесе . гла оутѣникоу сконма .
 сзкернѣ нѣкнѣтѣ оутѣроу ха да
 ннѣпоже погыбнѣтъ . сакра
 шеже ннсплнннше , кѣ , коша оу
 кроуа . ѿпѣптын хлѣба сѣмѣ
 ннѣа нженѣаіше іа шѣима :
 члѣнѣе вндѣкше **Сѣмѣ : ѿ :**
ѿврѣ ѿно , вндѣкше члѣнѣ

знаменїа , іаже сѣпвори ісѣ :
 глахоу , іако сѣе вѣнсптнмоу пріе
 гредїи камира ; **ісѣ , сѣмѣ : ісѣ**
 разоумѣа іакоу ѿпѣта прїнѣи
 ннѣсѣсптннѣго , дасѣтвори
 нѣгоура . ѿн де кзгѣроу пѣаі
 сама едина : **іакоже позадѣаі .**
 сзндѣше оутѣницінѣго на море .
 н влѣзше кзкѣрава , н дѣахѣ
 на ѿнагола мора кзкаперѣаоу
 ма . н тѣа оутѣеаі . н небѣ
 прїшла іаннма ісѣ . мореже
 кѣтроу велїю днѣшѣоу кззѣи
 сзшесе . грѣшѣоуко іако сѣа
 дѣ двадѣсїи нпѣтъ , нлн трдѣ
 ти . оутѣкше ісѣа хлѣсїа помо
 роу , н клнзѣ ікѣрава бѣаіша ,
 ноукоаішесе . ѿнже гла нма ,
 азѣсма , неконѣсѣ . хѣтѣа

хоу же прієпни єго въ ісорабля . и
 аѣте ісорабля бы на земли въ по
 нѣдѣху . въ оуптрѣн же народа
 иже спгоаше о бона полѣ мора .
 кидѣхъ іако ісорабля иного не
 бѣтѣу , ꙗкмо еді на глѣ ; а на же
 въ ндоше оутеници єго . и іако
 не вани де съними ісѣ въ ісорабля .
 и ѣднни оутеници єго ндоше .
 и инаже таци пріндоше ѡт ивері
 ады . близъ мѣста ндѣже ндо
 ше хлѣбъ блгодѣриѣшоу гѣи .
 єгда же кидѣхъ нарѣ іако ісѣ не кѣ
 тѣу , ии оутеника єго . въ хлѣзоше
 сами въ ісораблѣ , и пріндоше
 въ капернаоумѣ ии оуше ісѣ .
 и о брѣгнше єго ѡ бона полѣ мо
 ра . рѣше ємоу , ꙗквы , ісота
 дѣе бы . ѡтвѣща нмъ ісѣ рече .

АМИНА АМИНА ГИГО ВАМЪ . ИЩЕ
 МЕНЕ . НЕАКОВИДЪ СПЕЗНАМЕ
 НІА . НЪ ГИГО ГАЛНЕСЕ ХАЖБАІ .
 ИНАСАІПИСТЕСЕ : **ВТО . Г . НЕ :**
РЪГЪКАПРИШЪШИМЪ КЪНЕМЪ
ІОУДЕИМЪ . ДЖААНТЕ НЕБРАШНО
 ГАКПОВШЕН . НАБРАШНО ПРЪ
 КИВЛЮЩЕН ВЪЖИВОТЪ ВЪТНЪ .
 БЖЕСНЪ ЧЛТА ВАМЪ ДАСТА . СЕГО
 БОШЪЗНАМЕНА КЪ : **КО , СОУ :**
АНЕ . Г . Н . ВЪМ . Г . ЗД . НННЕ . ГНЕ :
Н . НАЗА . Г . ГІ : РЖШЕЖЕ КЪНЕМЪ .
 ЧТО СЪТКОРИМА ДАДЖЛАЕМЪ
 ДЖЛА БЖІА . ШЖІАІСНРЕТЕ
 НМЪ . СЕНДЖЛА БЖІЕ . ДАВЪРХ
 ЕПТЕВАТА НГОЖЕ ПОСЛАШНЪ .
 РЖШЕЖЕ НМОУ . КОНЕ ОУБО ТАІЗО
 РИШИЗНАМЕНІЕ . ДАВНДИМЪ Н
 ВЪКРОВАТА ТЕБЪ . ЧТО ДЖЛАЕШИ .

ѡци наши ꙗдошема ннх вапоу
спыни; ꙗкоже не писанно;
хлѣба снѣе даста нма ꙗспти.
рече оуко нма іс. аминъ аминъ
глагола. немѡѡси дастава
хлѣба снѣе, на ѡца мой даѣта
вама хлѣба истиннаго снѣе.
хлѣба ко бжнѣста сѡхотен са
нѣе, ꙗдаѣн живѡпта мироу:
ико, вггѡ: рѣше оуко ꙗспнемоу,
гн, вхсѣгда даѣта намъ хлѣба
са. рече же нма іс: **срѣ. г. нѣ:**
рѣ гѣ ꙗспришѣши ꙗспнемоу іоу
деѡма. азъ есмь хлѣба жи
вѡптнн. гредѣи ꙗспнѣ, не
имать казѣа кагнсе. нвѣрѣи
вѣме, на нмапта вѣѣдаптнсе
никогдаже. ꙗрѣхѣ вама ꙗкѡ
внѣѣспнеме, ннѣѣрѣѣте.

34
ка

вхсѣеже да мнѣ ѡца, ꙗспнѣ
прнѣ. нгредѡушаго ꙗспнѣ
нѣеже поуба. ꙗко сѣни доу
снѣе, не даптвѡроу волю мою.
на волю послаѣшаго ме. сѣже
ѣспта воля послаѣшаго ме ѡца.
да вхсѣеже да ми не погубѣю
ѡннѣго, на вхсѣрѣшоуѣ вѣпо
слѣднѣнѣ: **ко, срѣ. г. нѣ:**
рѣ гѣ ꙗспришѣши ꙗспнемоу іоу
деѡма. сѣже не воля послаѣша
гоме. да вхсѣа вѣдеи сѣа, нвѣ
роуѣи вхннѣго, нмапта живѡпта
вѣтнн. нвхсѣрѣшоуѣго аза
вѣпослѣднѣнѣ. рѣптахоу
оуко іоудѣн ѡнѣма. ꙗкорече
азъ есмь хлѣба сѣшаднѣ снѣе.
нглахоу, не сѣли нѣ іс сѣа іѡсѣфо
ва; емоу же мы знаѣмъ ѡца нмѣтра.

34
ка

нѣсрава моя нспинно е пѣво ;
 пне . д . не : **рега** ка крѣоваши
ѣмоу **іоудеѣ** **ма** **іа** дѣи моу плѣ ,
 нпѣи моу крава ; взмнѣ прѣки
 влѣпѣ , нѣзавнѣмѣ . іакоже
 посламе жикѣи ѿца , нѣзавнѣх
 ѿцаради . нѣдѣиме , нпѣжн
 вѣкоудѣпѣ мене ра . Сѣѣспѣ
 хлѣбѣ сѣшадѣи сѣнѣ . не іако
 іашѣ ѿци кашн манноу , ноу
 мрѣше . іадѣи хлѣбѣ сѣ , жикѣ
 коудѣ вѣкѣсѣ . Сѣа рѣна сѣн
 мици , оутѣкѣсѣ на оумѣ
 мноу коу сѣшакѣше ѿоутѣни
 ѣго , рѣше . жестокѣ сѣе слово
 іакоможе ѣго послушат . вѣ
 дѣиже ісхсѣ вѣ іако рапѣи оутѣ
 о сѣмѣ оутѣниці ѣго , рѣимѣ . сѣ
 ликѣ вѣзницѣ . аще оубо азъ не

сѣа тѣа сѣаго вѣсходѣши нѣ
 вѣ прѣжѣ . ахѣспѣ нѣжѣ ѿжи
 влѣпѣ . плѣта неіолѣ оутѣ
 нитѣоже . глѣсѣже азъ гѣокамѣ
 ахѣ соупѣ ; нживѣота соупѣ . нѣ
 соупѣ нѣціи ѿвѣсѣ , нженѣвѣроу
 юта . вѣдѣкаше бо нсконнѣсѣ
 іако соупѣ не вѣроуѣщей , нѣто
 ѣспѣ прѣдѣѣнѣго . нглѣше ,
 сѣго ра рѣхѣ кама . іако нѣсто
 же може прѣнѣпѣи камнѣ . аще
 не боудѣ данноѣмоу ѿоца моѣго .
 ѿсѣго мноу сѣи ѿоутѣниці ѣго
 нѣ ѿше вѣспѣпѣ , нѣспѣмоу нехо
 жаахѣу сѣнимѣ . рѣже ісхсѣ ѿбѣмѣ
 на дѣсѣпѣ , сѣдѣи каѣ хошѣтѣнѣи .
 ѿвѣкѣша оубо іакомоу сѣмѣнѣ пѣрѣ .
 ги , іакомоу нѣдѣмѣ . глѣсѣ живѣ
 тѣ вѣкѣи аго нѣдѣши . нмаѣ вѣро

вѣхъ ома и познахъ; іако іако іако іако
 снѣ блжннхъ: **іако, іако: ѿвѣща**
 нма . не азъ ли я, вѣнъ брахъ; и ѿ
 вѣдѣнъ діаколя естъ . глаше жъ
 іудѣи сімѣонова іскаріѡта . сѣ
 бо хотѣаше прѣдѣлѣннго . еди
 на сѣ ѿ двою надеете: **и хожда**
ше ісѡсъ послѣхъ вѣнѣ, д. нѣ: ѿвѣща
ѿ хождаше ісѡсъ вѣгалілей, не хотѣ
 шекѡ вѣ іудѣи хъ ходити . іако
 іскахоу егѡ іудѣи оубѣити . бли
 зъ же кѣ празннхъ іудѣнскѣ . по
 патеніе ісѡсъ . рече же емоу
 кратіа егѡ . прѣиди ѿ соудѡу, и
 на икхъ іудѣи . данѡу теи ни зѡи
 видѣтиа дѣла ісѡсъ іаже тѣ корнн
 ннхъ ісѡсъ кѡ вѣтѣннхъ ісѡсъ тѣ
 ннхъ ісѡсъ сама іаже вѣтѣннхъ . аше іа
 зѡннхъ, іаже сѣе мироу . нн

24
 ке

братіа бо егѡ вѣрѡвахоу вѣннго .
 глаголюхъ нма ісѡсъ . вѣрѣмое не оу
 прѣиде; вѣрѣме же вѣше вѣсѣ гла
 голюво . не може шѣ миръ не на
 вѣдѣтнхъ; мене же не на вѣдн .
 іако азъ свѣтѣлѣ сѡу ісѡсъ нма,
 іако дѣла егѡ зѣлѣ соутн . каі вѣзѣ
 дѣтѣ вѣзѣ прѣзѣннхъ сѣ; а азъ не ка
 зѣдѡу ка прѣзѣннхъ сѣ; іако вѣрѣ
 мое не оу ісѡсъ нма . сѣа же рече
 ка нма, оспѣ вѣгалілей . іако
 вѣзѣдѡше кратіа егѡ, тогда нма
 вѣзѣде ка прѣзѣннхъ . не вѣдѣ, нма
 іако прѣиди . жидѡ же не іскахоу егѡ
 ка прѣзѣннхъ . н глахоу, гдѣ естъ
 ѡна . прѣиди много кѣ ѡнма вѣ
 народѣхъ . ѡкнн глахоу іако вѣла
 н . ннн глахъ, нн, нма сѣ нма
 народа . нннн . то сѣ же оубѡ вѣ

гл҃аше онѣмъ, страхарѣ юудей
 сиса: **ісѡ**, **вѣро**: Празныкхъ же оу же
Оу **сѣрѣ** прѣполоваѣніе пептидесе
тницѣ: Празныкоу прѣполокла
 шогусе. Къзиде ісѡ въ цр҃ковѣ ноу
 таше. Ндѣвляхогусе юудей глаго
 ще. Ісакосѣ книгы вѣстїа не оу
 тиксе. Ѡвѣща оубо нма ісѡ, прѣ
 мое оутеніе, нѣ мое, нѣ послаѣша
 гоме. Аще кто хоцетѣ волю его
 зорити. разоумѣетѣ о оутеніи,
 кою ѡбѣѣ. нѣ азъ оу сѣбѣ глаго
 гл҃ю оу сѣбѣ, славы кою не имѣю.
 а нѣ славы послаѣшагой, сѣ
 истинныѣ; нѣ неправды каніе.
 нем оу силн да вамъ закона. нѣ
 ни кто же ѡбѣтвориѣ законъ.
 что мене нещете оубыти. Ѡвѣ
 щана родѣ, нѣ, кѣ слѣдѣмаши:

кто тебѣ нещете оубыти. Ѡвѣ
 щана ісѡ, нѣ нма. Едино да ѡ
 сѣ зоритѣ, нѣ ксїтюднїтесе. сѣ
 рѣм оу си да вамъ ѡбрѣзаніе.
 не ісѡм оу сѣ нѣ, нѣ ѡца. нѣ
 ксѡу тоу ѡбрѣзаете ісѡ. аще
 ѡбрѣзаніе прїемлетѣ ісѡ, кѣ
 соу боу тоу; да не разоритѣ сѣ ісѡ
 м оу сѣ ѡва. нѣ мели гнѣва ете.
 ісѡвѣ сего ісѡ зѣва сѣпкорнѣ
 въ соу боу тоу. не соудите на лице,
 нѣ праведнѣ соудѣ соудитѣ. гла
 хогѣ бонѣ цїи ѡ ісѡм ісѡ.
 не сѣ ли него же нещете оубыти.
 не сѣ не оубїоу не сѣ гл҃ѣтѣ; нѣ, нѣ
 соже нмоу глагоутѣ. Едино ісѡ въ
 истинноу разоумѣше кнѣсѣ,
 ісѡ сѣ нѣ въ истинноу хѡ. нѣ сего
 кѣтѣмъ оубыти. хѡ же егда зоритѣ,

прославлена . мнози оубо ѿ на-
 рода слышавше словѣ глаголю .
 съестъ кнѣзтиноу прѣсѣ . дрѣзи
 глаголю . съѣхъ . и нѣи глаголю .
 едако ѿгаліленъ хъ приходитъ .
 неписаніе ли рече . іако ѿсѣ мене
 двѣа , нѣкѣдѣ есмѣ кѣи кесѣ нѣдѣ
 кѣдѣ двѣа , хъ прѣиде . распрѣ
 кнѣ народѣ кѣи его ради . нѣкѣи же
 ѿни хъ оупѣа хъ даи мѣи пѣа его .
 нѣни кѣи то же не кѣа зложи на нѣа рѣхъ .
 прѣидѣше же слоугѣи кѣа рѣхъ іереѣ
 нѣ фарисеѣ . нѣрѣше нѣмѣ тѣи , по-
 чѣто не привѣдѣдѣ еѣго . ѿвѣща-
 шѣ слоугѣи . ни коли же тако глаго-
 лѣ тако , іако съ тако . ѿвѣща-
 оубо нѣмѣ фарисеѣ . едакѣи прѣ-
 дащеніи кѣи . едако ѿ кѣи не-
 вѣрѣа кѣи , нѣи ѿ фарисеѣ . а

народъ съ нѣе не кѣи кѣи закона ,
 прокѣи сѣи . глаголю . нѣи
 кѣи , нѣе прѣиша дѣи пошѣи кѣи
 нѣи мѣи , едакѣи съ ѿни хъ . еда
 закона нѣа сѣи такоу ; аще
 не слышитъ ѿнѣго прѣа , нѣа
 зѣи кѣи тѣи творѣи . ѿвѣ-
 щашѣ нѣрѣше нѣи мѣи . едакѣи
 ѿгаліленъ еси . испитѣи нѣи кѣи ,
 іако прѣи ѿгаліленъ не кѣи аѣи ;
 прѣи , нѣи , нѣи : нѣдѣ кѣи ѿвѣи
 сѣи . іако нѣдѣ кѣи ѿвѣи
 сѣи . зѣи кѣи па кѣи прѣидѣи
 цѣи . нѣа сѣи лѣи нѣдѣ хъ кѣи
 мѣи , нѣдѣ оупѣи нѣи : Привѣ-
 доше же кѣи кѣи ни кѣи нѣ фарисеѣ
 кѣи мѣи , **Сѣи ерѣи , аи : ѿвѣи**
ѿи , прѣидѣи кѣи кѣи ни кѣи нѣ фа-
рисеѣи кѣи іакоу , кѣи ѿвѣи кѣи

джаніи тоу . и посіавашию
 посрѣдѣ , глаголюмоу . оутите
 лю ; сию оубрѣтоу ѿ ннѣ прѣлю
 коу , и спвхемоу . въ законѣ же
 нашемъ моуѣи поелѣ ; таковыѣ
 каменіе ма покивати . таже
 что глаголютъ онѣи . Оже глаголю
 и скоущающе его ; да вышѣмъ
 ли что глаголюти на нѣ . іс же долоу
 прѣклонсе , прѣстѣпѣма писаше
 на земли , не салагаѣмъ . іако
 прилежашахоу въпрашающе его .
 въсклонсе рече каменіа . иже не
 возгнѣхъ ахъ , прѣже каменіа
 на нѣ , да вражѣтъ . и пакы долѣ
 прѣклонсе писаше на земли .
 они же слышавше , не вѣстѣю
 ѿклитаѣмъ ; не хощахоу единѣ
 поединѣмоу . и таише ѿстерѣа

да же до послѣдныи . нѣста
 единѣ іс ; на нѣна посрѣдѣ соущи .
 въ законѣ же сего іс , и не единѣго ки
 дѣва , тако же женѣ . рече ей ; гдѣ
 соуть онѣи иже вѣжашахоу на тебѣ ;
 ни кто же ли тебе о соудѣ . она
 рече , ни кто же гдѣ . рече же и іс ,
 ни азъ тебе о соудѣ . и дѣи , и
 ѿ ннѣа іс томоу не сагрѣшай ; **и**
спѣхъ : **и**ти , **и**е , **и** . **и** пакы же рече
 нма іс , **и**ако . **и**е . **и**е : **и**е **и**ако
 пришѣши ма каменіе моу іудеѣ .
 азъ емъ свѣтъ мироу . ходѣи по
 мнѣ , не имать ходѣти въ тмѣ .
 и не имать свѣтъ животнѣи : **и**
ие . **и** : рече же нмоу фарисеи .
 таі о себѣ самъ свѣтъ еси зовѣши ,
 свѣтъ еси зовѣи не истинно . ѿ
 кажи іс прѣ нма . аще и азъ свѣтъ

34
 иа

телсѣхъ ю о себѣ, истинно е свѣ-
 тельство мое . ꙗко ꙗма ѿкоудъ
 прїидоу , ꙗкомо ндоу . ꙗже
 не вѣсте ѿкоудъ прїхождоу ,
 ꙗкомо гредоу . ꙗко поплати
 соудите , азъ не соужоу ни комѣ .
 ꙗже соужоу азъ , соудомъ исти-
 ны еси . ꙗко едины нѣсмь ,
 ꙗ азъ нпослави мѣ ѿца . н въ
 законѣ же въшемъ писанно е .
 ꙗко двоио члвкоу свѣтъ естѣ и
 истинно е . азъ есмь свѣтъ телсѣхъ
 о себѣ самомъ . н свѣтъ телсѣхъ
 еста ѿ мнѣ послави мѣ ѿца .
 глахоу же мѣ , гдѣ е ѿца твои .
 ѿвѣщаю , ни мене вѣсте , ни
 ѿца моего . ꙗже вѣсте вѣдѣ-
 ли мене , н ѿца моего вѣдали е .
 ѿ глаголю глаголю въ азѣ филазинъ ,

ѿ тебѣ цркви . ни исптоже не е
 его . ꙗко не оубѣ прїшла тѣго :
 ꙗже : ре оубо пакы нмаю . **Пѣ-**
нь : се , н въсѣхъ повѣзъ виженїи
юсти : ре ꙗко прїшлѣши мѣ ꙗ
нимоу юдею . азъ ндоу ꙗзъ и
 племене , н въ грѣсѣхъ въшемъ оу-
 мреете . ꙗкоже азъ ндоу , ꙗже не
 можете прїити . глахоу оубо
 юдеи , еда самъ се оубѣ еста . ꙗ
 ко глаголю , ꙗкоже азъ ндоу , ꙗ
 не можете прїити . н рече мѣ ;
 ꙗже ѿнижнїи есте , азъ ѿ вышнїи
 есмь . ꙗже ѿмира сего не есте азъ
 нѣсмь ѿмира сего . рече оубо
 ꙗма , ꙗко оумреете въ грѣсѣхъ
 вашихъ ; ꙗже ꙗко не вѣруете
 ꙗко азъ есмь . оумреете въ грѣсѣхъ
 вашихъ . глахоу же мѣ , тѣмъ
 неси .

нрѣ нмѣ іс; нѣтѣпѣа нѣкогѣю
 камѣ . много нмама оѣа глаго
 нсѣа нпѣи , нѣпославінне нспѣи
 пнѣе . нѣа нѣжеслаішау ѡннѣ;
 сіагѣю взмнѣ . нѣразѣумѣкше
 оуко , нѣкоѡца нмама глашеѣа .
 рѣже нмѣ іс . егда възнесетесѣ
 чаікаго ; тогда разѣумѣете нѣ
 коа нѣсма . нѣсеѣтѣ непѣворѣ
 нитесѣже . нѣнѣкоже наоучнне
 ѡцѣмон сіагѣю . нѣпославінне
 сѣмною есѣта . нѣоспѣавнне
 едннѣо ѡцѣ . нѣкоа нѣоугѣа
 емоу зорѣкасѣгда . сіаемоу гѣю
 цѣоу , мнозѣ вѣрокасѣ каннѣо .
 ісѣ , пѣ : нѣоу : глашеѣе ісѣ , соуѣа :
 рѣгѣікѣ вѣрокасѣ нмама емоу іоу
 деома . ашеѣа прѣжѣоудѣеѣа
 слѣсѣмо сѣма ; вѣнспѣтѣ нѣ оу

за
ла

чениціаіоу нѣоудѣеѣа ; нѣразѣумѣ
 епѣнспѣтѣноу ; нѣнспѣна сѣкоа н
 вѣі . ѡвѣжѣашѣ нрѣжѣенѣмоу .
 сѣме аѣраама нѣсѣма ; нннѣко нѣ
 раѣкопѣа нѣко ннѣко нѣе . нѣко
 гѣа гѣнѣшн , нѣко сѣкоа нѣоудѣе .
 ѡвѣжѣа нмѣ ісѣ . аминѣа аминѣа
 глаголама . нѣко вѣсѣа нѣко нѣ
 грѣха , раѣнѣ грѣхѣоу . раѣнѣ
 непѣрѣѣа нѣсѣта вѣдоуѣа вѣнѣ
 кѣі ; сѣа прѣѣа нѣсѣта вѣнѣкѣі .
 ашеоуко сѣа вѣі сѣкоа нпѣа , вѣ
 нспѣтѣноу сѣкоа нѣоудѣеѣа . вѣ
 нѣко сѣме аѣраама нѣеѣте , нѣ
 нѣеѣте нѣе оуѣнѣтн . нѣко сло
 во нѣеѣа нѣнѣа нѣсѣтѣ нѣнѣа .
 ашеѣе нѣа нѣа оуѣоца нѣеѣо ,
 глаго . нѣа оуко сѣе нѣа нѣсѣ
 оуѣоца нѣеѣо , зорѣте . ѡвѣнѣ

е

125

34
ар

ѿца моего . и нѣтъ и пѣте мене .
 а за нещюу слава моеѣ . и еишеи
 нсхде : **вѣто . е . не : рѣтъ капришъ**
шима и самъмоу іоудеѡма . аминъ
аминъ алаговамъ . аще кспослоу
мое съблюдепта , смирагпн пенма
видѣпти въ вѣкы : ісѡ пѣ : рѣше
же оубоѡмоу жидовѣ . ни гарахъ
мѣхѡма іакоуѣ са нмаши . а к
раима оумрѣпта и прѡци . и таі
гнѣши ; аще кѣто словомое съблю
дѣ , смирагпн пенма тѣ въкоу си ти
въ вѣкы . еда тѣ бо іи не си ѿца
нашего абраама , и же оумрѣтѣ ,
и прѡци оумрѣше . ісѡтосе сама
таі зорши . ѡвѣща ісѡ . аще
азъ славлюсе самъ , слава моя ни
тпоже іеспта . іеспта ѿца мой
славеи ме . ероже кѣ гнѣте

іакоуѣ ваша еста , и не познасте
 ісѡ . **азъ же въ тмаѡго . и аще**
рекоу іаконевѣмаѡго , боу подо
бна вамъ лѣжа . нѣ въ тмаѡго .
исловоѡго съблюдаю . а брааи
ѡцѣ вашъ , рада бѣ быль да кн
видѣла днѣ мой . и видѣ , нѣа
зradoвасѣ . рѣше же іоудеи кѣ
нѣмоу . пѣтадѣсѣлѣтъ не оу
нмаши , нѣ браама и не си видѣла .
рѣжеи мѣ ісѡ . аминъ аминъ гнѡ
вамъ , прѣже да же абраама не
кѣ , азъ есма . възешеш же ісѡме
нѣе да врагоупта на нѣ . ісѡ же
сыкраісе ннъ ісѡде нъа црѣкве .
проша посѣтѣ нѣа , и ни моухѡжа
аще тако . ісѡ , кѣто : ни ни мон
аін , не . е . ослѣпома : оу
вѣтѣ ѡно , ни моухѡде ісѡ :

34
ар

Оудѣла са слѣпа ороужьства .
 и ка проси шенѣго оутѣниши ѣго ,
 глаголюще . раки кто сьгрѣши ;
 съли , и ли родити мѣго , да слѣ
 пь родисе . ѿвѣща іс . ни си
 сьгрѣши , ни родити мѣго . нѣ
 да иже пѣсе дѣла бѣиѣа на нѣмъ .
 мнѣ покае тѣ дѣла тѣи дѣла
 послакшаго мѣ , до нѣже дѣла
 еста . прїиде тѣа ноша , егда
 ни кто же може тѣ дѣла тѣи .
 егда въ мирѣ есма , свѣтъ есма
 мироу . сїарека платоу на зе
 млю , и сѣтворїи брѣнїе ѿ плато
 венїа . и помаза брѣнїе маѣти
 слѣпомоу , нрѣмоу . и ди оуми
 се въ коупѣли слоамъ стѣни .
 еже сїа зае тѣсе послана . и де ж
 ноуми се , и прїиде к нѣде . сѣе к

ди же и видѣше ѣго прѣже ,
 іако са жѣпа кѣ . глаголю . не са
 ли не сѣдеи , и просе . ѿвѣща
 глаголю . іако са еста . и ни же , іа
 ко по кна емоу . ѿн же глаголю
 іако азъ есма . глаголю же емоу ,
 како ѿбразосплатисе ѿти .
 ѿвѣща ѿнъ , нрече . тѣа глаголю
 мїи іс ; брѣнїе сѣтворїи и пома
 за ѿти мой , нрѣми . и ди въ
 коупѣли слоамлю , ноуми се .
 шѣ же ноуми се прозрѣхъ . рѣше
 емоу , гдѣ е ѿнъ . глаголю , не въ кѣмъ .
 ведоше же ѣго ка фарисеѣма ,
 и же бѣ и погда слѣпа . бѣ же
 соукупѣла егда брѣнїе сѣтворїи іс ,
 и ѿбразе емоу ѿти . пако же
 ка прашаху ѣго и фарисѣне ,
 како прозрѣ ѿн же рече , брѣнїе

рѣше же ѿмоу паки, ꙗко сѣзори
тебѣ, ꙗко ѿвразе ѿ ти твоей.
ѿвѣщая . рѣхъ вамъ оуже, и
не слышаше . ꙗко паки хо
ще те слышати . Еда ли хоще
те оученици его каити . оукори
ше его, и рѣше . ꙗко оученика
еси того . мы же мѡyse ѿвѣ
смы оученици . мы же мнѣ
мѡyse ови глагола; сего же не
вѣдѣмъ ѿкоу доу . ѿвѣща
чи съ, и рече нмъ . Осемь бо днѣ
кноу, ꙗко вы не вѣсѣте ѿкоу
нѣ, и ѿвразе ѿ ти мой . вѣдѣ
ѿко грѣшники бѣ непослуша
ѣша . нѣ аще кѣмъ кѣмъ чѣтаче
и волю его творитъ, того послу
шаѣша . ѿвѣщая нѣ слышаша;
ѿко кѣмъ ѿвразе ѿ ти сѣзори

рожденноу . аще не кѣмъ сѣ
ѿвѣ, не могъ бы и творити
ничесо же . ѿвѣщая же и рѣ
ше ѿмоу . каго же хоще ты
родити сѣ сѣ въ, и ꙗко ли
оучиши; и нѣ гнаше его въ
слышаша . ꙗко нѣ гнаше его
въ нѣ . и оукрѣпѣше его, и рѣ
ѿмоу . ты же вѣроуеши въ нѣ
въ нѣ . ѿвѣщая ѿ нѣ и рече .
и кѣмъ есѣ ты гнѣ, да вѣроуеши
въ нѣ . рече же ѿмоу . и нѣ
въ нѣ, и гнѣ есѣ тобою ты нѣ .
Он же рече, вѣроуеши гнѣ, и поклони
сѣ ѿмоу: **и нѣ, нѣ: и рече . те . е . нѣ**
рече гнѣ въ прѣшашимъ и сѣ ѿмоу
и оуде ѿ: ꙗко да азъ въ мирѣ сѣ
прѣидоу . да, не кидеши въ
депѣ . и нѣ, сѣ, сѣ, сѣ, сѣ, сѣ.

31
ле

и слышаше ѿ фарисей сѣа, соущи
 и санима, и рече имоу . Ели
 ма слѣпые сми . рече имъ ѿ
 аще бы есте слѣпи были, не бы
 степенъ ли грѣхъ . ни яже гла
 те іаковидима ; грѣхъ оубо ва
 прѣбываеши : **маіа . іса . за .**
рече іса пріишымъ ісаніму
іудеѡмъ . Аминъ аминъ глагола .
 нека ходенъ двѣрми въ двѣрѣ ок
 тин ; на прѣлазе и поудѣ ; та
 не прѣконникъ . оузходенъ
 двѣрми, паспырае окцама .
 се моу двѣрникъ ѿкрыаеши . и
 окце глагола его слышетъ . и се
 окце глаголаеши понмени, ни
 згонишь . не глаголаеши окце
 иже несть, прѣбываи ходиши .
 и окце понимъ и доуши . іако

въ дѣла его . потюждемъ же
 не доуши, на въжеши ѿ него,
 іако не знають а чюжего глагола .
 сѣю пріишю рече имъ ѿ, они же
 не разумѣше чювоу іаже
 глаголаше . рече паки имъ ѿ,
 аминъ аминъ глаголаю вамъ . іако
 азъ есмь двѣрѣ окцама . вси
 елици пріидоше прѣже мене,
 та тѣе соущи и разконничи .
 на не послоушаше ихъ окце :
іѡ . за . сѣмоу . и нимъ ста
окце : рече іса пріишымъ
имъ моу іудеѡмъ . азъ есмь
 двѣрѣ . мною аще кто вниде,
 спасетъ се . и въниде, и изыде
 и пажиши окрѣшетъ : **іѡ . іе .**
и ко сѣтантинѡу : та тѣ не при
 ходиши, развѣ да оустроидеши,

и оубіеѣтъ . и погубиѣтъ . а запрѣ-
 ду дажи коѣ нмоуѣтъ или щеще
 нмоуѣтъ . а зѣсмы пасѣтира до
 крын ; пасѣтира до крын , а доу-
 свою полагаѣтъ за овце . а на
 сѣи ннѣка неженѣ пасѣтира , сѣмоу
 песоу овцесвое . видиѣтъ влака
 гредоуѣща , н оспѣваѣтъ овце
 нѣкѣгаѣтъ . н вѣлика расхуѣтитѣ ,
 н распоудитѣ овце . а на ннѣи
 бѣжитѣ , ꙗко на ннѣи кѣста ,
 н не радитѣ ѿ овца . а зѣсмы па-
 сѣтирь до крын ; н знаю мое , н зна-
 ю тѣ мое . ꙗкоже знаетѣ моеѣща ,
 н а зѣзнаю ѿца . н а доу мою по-
 лагаю за овце . н ннѣи овце
 нмама , ѣженѣ коуѣтъ ѿ двора
 сего , н тѣи ннѣи показѣтъ прикѣсти .
 н глаголю мой оуслышѣтъ . н коуѣ

едѣи нспѣвадо , не дѣи н пасѣтира :
 ко , сѣгаѣма : **пѣ . е . нѣ : за .**
рѣгѣ сѣи ннѣи шнѣи кѣнѣи
юудѣи . Сего раѣи ѿцѣи мелюки ,
 ꙗко а зѣ полагаю а доу мою а
 пакѣи прѣи моуѣ . н нѣктоже кѣ
 змѣтъ нѣ ѿ мене , н а зѣ полага-
 ю нѣ о сѣбѣ . о бѣлѣсѣи нмама
 положиѣти . сѣи о заповѣда
 прѣѣхѣ ѿ ѿца моего . распра-
 же пакѣи кѣи кѣи оудѣи хѣ за сло-
 са сѣи . глаголю же мнози ѿ ннѣи .
 кѣи кѣи маѣи н не исповѣѣтъ , что
 нѣи о послѣщаѣтъ ннѣи глаголю ,
 сѣи глаголю кѣи кѣи бѣи коуѣи оуѣи а сѣи .
 еда кѣи кѣи маѣи сѣи кѣи помоуѣ
 ѿи ѿ крѣсти : кѣи же тогда
 на оушѣи црѣкви : **оуверѣи**
ѿи о , кѣи же оуверѣи кѣи кѣи

мѣхъ, нзнимаѣхъ . нхощащѣйсѣ
взирѣхъ кыприткорн солѡмонъ .
Окидоше же нго юудене . нгладх
емоу . до колѣдше наше вземаше
ши ; аще тѣснхѣсѣ , рци намъ не
ѡкиноу есе . ѡвѣщанмь ісѣ .
рѣхъ вамъ , н не вѣроуеете . дѣ
ла гаже азъ пикороу онмни ѡца
моего ; тѣснхѣсѣ дѣла створюта
омиѣхъ ; на вѣи не вѣроуеете . нѣ
спекѣ ѡ ѡца моухъ , гаже
рѣхъ вамъ : **Сѡу, е : рѣ гѣ капри**
шашимь іспнмоу юудеѡмъ .
ѡцемое гласа моего слоушаю .
на зазнаюу , н помнѣхъ гредоути .
н заживоути вѣтныи даю нмъ :
ісѣ , не . н сѣиію : н не погнѣхноу
взвѣисѣ . н не касхити тѣ нхъ
ни кто же ѡроуисѣ мое . ѡца

мои нже да не мнѣ , бо ии касѣхъ
естѣ . н ни кто же можетѣ кз
схитити нхъ ѡроуисѣ ѡца моего .
азъ ѡца единого нсѣхъ . вѣзше
каменіе пѣисѣ юудене , да покѣ
юта его . ѡвѣщанмь ісѣ . мно
га добраа дѣла гажхъ вамъ
ѡца моего . законъ нхъ дѣла
каменіе мѣште на мѣ . ѡвѣ
щаше нмоу юудене , глѣоше . о
докрѣмъ дѣлаѣ каменіе не мѣше
на пѣ , на ѡхотѣ . н гакѣ тѣ гѣ
сѣ , твориши себѣ гѣ . ѡвѣща
нмь ісѣ . н тѣли писано въ законѣ
вашемъ . азъ рѣхъ вѣснѣстѣ .
аще онирете боги , ка нмь же
слово вѣтѣ гѣ . н не можетѣ разо
риписѣ писаніе . его же ѡца
стѣи послѣ кзмиръ . **Сѡ гѣте**

іакохоу логіієши; зане рѣхъ
 іако снѣ бѣіиієсма . аще не зо
 рогіа бѣа ѿца моего , не имѣтемъ
 вѣры . аще ли іако рогіа; аще н
 имѣ не вѣроуємъ , дѣламо мѣ
 нѣ вѣроуємъ . дара зѣмѣте
 нѣ вѣроуємъ , іако вѣмѣ ѿца
 нѣзавѣдѣма : **іѡ . соу ; аіе . ѿ . н .**
пазѣ . р . лѣ : нпне . ѿ , не . н , на
прѣ . р . м : нѣскахоу дѣло пакы
 да нмоу глѣего ; **генара , вѣ :**
ѡвѣрѣ ѡно , нскахоу іоуде не да
нмоу глѣ іса . ннзѣде ѡроуємы н .
 нн де пакы на ѡна полѣ іѡрдана .
 намѣспіо нде же вѣ іѡанна прѣ
 же крѣсте . нпрѣкѣ тоу . нмно
 сѣпріи доше кнѣмоу . нглагоу
 іако іѡанна оубо знаменіа не сѣ
 творіи не діного . вса же сѣнса

ре іѡанна ѡсемь . нспіи пакѣ;
 нмно сѣ тоу вѣроуємъ бѣна :
іѡ . мнниці : вѣже , соу . ѿ . по :
лазарова : ѡвѣрѣ ѡно , вѣнѣкѣ
 колелазара ѡвнѣаніе . ѡвѣсн
 маріини , нмарѣн сестринѣе .
 вѣже маріа помазавшіа глѣмъ
 рѣ . нѡтрашіи нѡсѣего власы
 сконни . не же крѣпѣ лазара
 болѣше : **Посласта оубо сестре**
 канѣмоу глѣюще . гн , сѣнегоже
 любиши болѣтъ . слыша же іѡ
 ре . сѣа болѣзнь нѣісѣсмрѣти ,
 нѡсла вѣбѣіи ; да прослави
 тѣсѣснѣ бѣіиіє радн . люклѣ
 ше же іѡ марѣоу . нсѣспіроуєе ,
 нлазара . Егда же оуслыша іако
 болѣтъ ; тогда прѣкѣ на нѣмъ
 же вѣмѣспіѣ двѣднн . потѣ

34
 аф

41

же гла оу҃ченикъѡ, нѣма въ оу҃
 дею пакы . глаше же оу҃чени
 ци . рабѣ, нѣма нѣкагоу҃тебѣ
 каменіемя побыти іоудей . па
 кылн нѣдеши тамо . ѡвѣща іс҃ .
 не двали надѣште ꙗко неспѣваднѣ .
 ꙗще кто ходитъ ваднѣ, не пота
 кнетсе ; ꙗко скѣпѣмъ мира сего
 видитъ . ꙗще же кто ходитъ
 крѣпости, пота кнетсе . ꙗко скѣ
 пѣмъ вѣнчѣмъ . Сіарѣ, нѣ посѣ
 гла нѣмъ . лазарь дру҃гъ нашъ
 оу҃спѣ, нѣ нѣдоудавъ боу҃жоу҃ег҃ .
 рѣже же оу҃ченици єго ; г҃и, ꙗще
 оу҃спѣ спѣнь коудѣтъ . рѣже іс҃
 ѡсамрапнѣго . ѡни же мнѣ
 ахоу҃, ꙗко оу҃спеніи сына гла҃нѣ .
 тогда оу҃корѣнма іс҃ не ѡбину
 єсе, лазарь оумрѣтъ . нѣ ꙗко се

варади, да въ роу҃сѣте ꙗко не
 въ хѣтамо . нѣ нѣма канѣи .
 рѣже доома гла҃нѣи близъ наца
 коу҃ченикъѡмъ ; нѣма нѣи
 да оумрѣмъ сънѣмъ . приша же
 іс҃, ѡбрѣте єго четирѣ днѣ
 оу҃женмоу҃ща въ грѣбѣ . бѣже
 вѣданіа близъ іерлѣма, ꙗко ста
 днѣ, єи . нѣмъ сѣи ѡіоудей въ хоу҃
 пришли кѣмарѣ и маріи, да
 оутѣшетъ нѣ ѡбрапѣнѣю .
 марѣ же нѣга оу҃слыша ꙗко іс҃
 гредѣтъ, срѣте єго . маріа же
 дома сѣдѣше . рѣмарѣ кѣи сѣх҃ .
 г҃и, ꙗще вѣдѣе кѣмъ, братѣмъ
 неки оумрѣлъ . нѣ нѣмъ вѣмъ,
 ꙗко елика ꙗще проснѣи ѡбѣ,
 да спѣтѣ кѣмъ . гла҃нѣ іс҃, кѣ
 сѣтѣ нетъ братѣ твои . гла҃нѣмъ

марѣа, вѣмъ іаковасіа непта
 вѣкаскрѣщеніе вѣпослѣдніи да.
 рече же снѣ . азъ не смѣю вѣскрѣщеніе
 нжи бо . вѣкроуеи вѣмѣ, аще не оу
 мре пѣа . ожи вѣтъ . н вѣсака жи
 вѣи н вѣкроуеи вѣмѣ, не оумре тѣ вѣ
 вѣжѣмъ . не мѣлиши н вѣкроуеи .
 глаголю, снѣ ги . азъ вѣкроуахъ
 іаковѣи си ху снѣ вѣжѣи, нже вѣ
 мира гредѣи . н сѣа реікшѣи, нде
 нпригласи марію сесѣ проу свою
 тѣи реікшѣи . оути пѣла пришла
 естъ, н глаша еѣте . она же іако
 оуслыша, вѣстасіа скоро ннде каніе
 моу . не оуже бо вѣк пришла вѣ
 вѣса . н вѣжѣи н вѣспѣи нде же
 сѣрѣтѣи марѣа . іоудеи оуко соу
 щѣи сѣи нде вѣдо моу, ноу тѣша
 іоушею . вѣидѣ вѣше марію іако

сіако вѣспѣи нде, по ндеи нде
 глаголюще . іако нде пѣа на гѣоу вѣ
 да пѣа пѣа тѣамо . маріа же
 іако приде нде же вѣк іако . вѣидѣ
 вѣше нде пѣа моу на погѣу, глаго
 щѣи моу . ги, аще ки вѣла зѣ,
 не ки оумрѣла моу брагѣа . іако же
 іако вѣидѣ пѣа щѣи сѣ, нпри
 шѣше сѣи нде іоудеи пѣа щѣ
 сѣе . за прѣтѣи дѣху, н вѣз моу
 тѣи сѣама, нрече . гдѣ положи
 сѣи нде . глаголю, ги при
 ди н вѣжѣ . просѣи сѣи .
 глаголю, оуко жидове; вѣжѣи како
 лю глаголю нде . н вѣжѣи же оуни
 рѣше . не можашѣи сѣ оу вѣжѣи
 оути сѣи по моу, сѣи корѣи да
 н сѣ не оумре тѣ . іако же пѣа сѣи
 вѣсѣи приде іако роу . вѣже

пещера, и камена належаще на
 неѣ . глаголюще, казмиже каменъ .
 глаголюще сестра оумаршаго маѣ .
 ги, оумаршаго маѣ . тѣмъ корѣднѣ
 камакоѣста . глаголюще . перѣху
 анги . како аще въкроуеши оузи
 славоу кѣи . възвѣще же каменъ
 и деже бѣ оумарин леже . и оже
 възвѣ оути горѣ , нрѣ . оути хиа
 лоути кѣ възвѣ како оуслышаме .
 аже въдѣхъ каковъ сегдѣмѣ
 послушаеши . на народа ра
 стоѣшаго оути , рѣху . да въ
 роути оути како тѣмѣ посла .
 нсѣа река . глаголюще велиемъ въ
 зѣ ; лазароу гредни кама . и нѣде
 оумарин , оже зана роукама нпога
 ма оукроема . и нѣдего оукроу
 сѣма оже зано . глаголюще .

разрѣшити его , и оустигнѣти .
 мнози оуко оути деи пришедши
 камарин , и нѣдѣше каже сѣзори
 и сѣ , въкроуе кама : **ка , соу . лаза**
река : и нѣциже оутихъ ндоше
 кафарисѣма , нрѣшенѣмѣ каже
 сътвори и сѣ . събраше оуко **пне :**
с . нѣ : **оутихъ оути , събраше**
 арутиренѣ нфарисенѣ сѣнѣмѣ , и
 глаголю . что сътворимъ како
 тѣмъ сѣмногаа знаменѣа творѣ .
 аще оустигнѣмъ его тѣко , ка си
 въкроуѣтъ кама . и нрѣдоути
 римляне , н камоути , нмѣсто
 нѣзѣка нашѣ . **сѣдѣнѣнѣкто**
оутихъ каиѣфа , арутиренѣ сѣлѣтѣ
помоу , рѣтѣмѣ . ка не въкѣспѣ
ни тѣсоже ; ни поминѣмѣте . ка
оутиренѣ намѣ , да дединѣ тѣмъ оутиренѣ

31
м

залю, а не всь **ѡ**звѣсть погыбнѣта.
ѡтоже **ѡ**себѣ перече; нѣ архіере
 н сѣлѣ тоу томоу прозе. **ѡ**кохо
 тѣаше **ѡ** оумрѣти залюди. н.
 негымо залюди; нѣда, нѣда
 кѣа распотеннаа сѣкересть кх
 єдино. **ѡ**тогоже днѣ сѣкѣща
 ше да оубіють єго. **ѡ**же ксто
 моу не вѣхѣаше кѣоуденѣх.
 нѣ нѣ **ѡ**тоу доу кѣспраноу бли
 поустиннѣ, кѣ **ѡ**рѣма нарица
 єи и градъ. нѣ тоу хожаше сѣоу
 ченныи свои. близ же кѣ
 пасха іоуденска. нѣ кѣ доше
 мнози кѣ **ѡ**ерлѣмѣ **ѡ**спранѣ; пр
 же пасхѣ да оу не спетсе. и нѣска
 хоу **ѡ**бѣ **ѡ**сѣа; нѣ глахоу кѣсѣбѣ кх
 прѣкѣ сптоеще. тѣосѣ кѣамѣмнѣ
ѡконѣмѣ тѣмнѣ прѣнтѣ кх прѣзѣмѣ.

даше же архіереи н фарисеи
 заповѣда. да аше ксто оубѣ
 стѣ гдѣ кѣоудѣтъ, повѣспѣмѣ
 коданмоу тѣего: **ѡ**ко, **ѡ**нѣл:
ѡже прѣже шестѣи днѣ пасхѣ,
 прѣнде **ѡ**нѣ, цѣѣтѣоносѣаа: **ѡ**а
 прѣже шестѣи днѣ пасхѣ,
 прѣнде **ѡ**сѣ кѣвѣлѣанію. нѣ же
 кѣ лазарѣ оумрѣи. **ѡ**тоже кх
 сѣрѣкѣ сѣмрѣтѣын. сѣтвори
 ше же ємоу вероу тоу, нѣмѣрѣа
 слоужаше. лазарѣ же єдинѣ кѣ
ѡвѣзлѣ же щѣи хѣ сѣнима: **ѡ**и:
ѡаріа же прѣѣмши литроу мѣра
 нѣрѣа пѣстикѣмѣ многу цѣнны.
 помаза нѣстѣ **ѡ**сѣ кѣ. нѣ **ѡ**тра
 класѣ свои нѣстѣ єго. хѣ
 минѣ же нѣсплѣннѣ **ѡ**вопѣмѣ
 рнѣ: **ѡ**а же нѣдѣнѣ **ѡ**оутѣннѣ

ма

ѡ

его іоуда сімѡновъ и скаріотъ
 сискинъ, иже хотѣаше его прѣ-
 дати. тесоради мѣросе не
 проданно бы патрехъ стѣхъ
 пенезъ, и данно нищѣимъ.
 Сже ре; не іако онѣи нищѣи хъ пе-
 чашесе; на іако татѣхъ нѣко
 вѣжцѣхъ имѣаше; и кѣмъ та
 емаа пошаше. рече іс, не
 дѣжте нѣ; да въ днѣхъ погребенія
 моего съблюдетъ мѣ. нищѣко
 въсегда имате съ собою; менѣ
 не въсегда имате. разумѣже
 народъ много ѡ іоудѣи, іако тоу
 еста, и прѣидоше. не іа ради
 таіако; на да и лазааръ видѣхъ.
 Сгоже въскрѣси ѡмрътвѣхъ.
 схвѣщаше же архіерене, да на
 лазаарѣ іюппѣ. іако мнози

его ради на бѣху іоудѣи и кѣро-
 ваху въ іса. вхоу трѣхъ днѣхъ
 народъ много прѣидѣи въ пра-
 знѣхъ. слышавше іако іс гре-
 депъ въ іеролима. прѣіше въ іа
 ѡфѣинѣхъ, и нѣдоше въ сѣте
 нѣе ісмоу. и въ хоху, ѡсана блѣ
 на гредѣи въ зимегнѣхъ прѣ ісѣхъ.
Обрѣтѣ же іс ѡслѣ, въ сѣдѣнахъ.
 іакоже нѣ писанно. не консе дѣшѣ
 сїѡна. Сцратъ кой гредепъ, сѣ
 дѣна жѣдрѣхъ ти ѡсли. Сїхъ же
 не разумѣше оутѣниці его прѣ-
 же. нѣгда прослави се іс, тога
 разумѣше іако сїа бѣху снѣмъ
 писана. не іа сътворише нѣмоу.
 сѣдѣхъ телствоваше же народъ
 иже бѣхъ санима. егда лазааръ въз-
 гласи ѡ гробѣ, и въскрѣси его

А

5.

5.

5.

5.

ѿмрътвыхъ . сего ра сръбѣте его
 народа , ꙗко слышаше его съзвѣ-
 рша сѣ знаменіе : **ѿго . нѣ . цвѣ :**
Фарисенже **сѣго . с . нѣ :** **ѿвѣ**
ѿно , съвѣтъ сътворише фари-
сеина ісѣа , нрѣше къ себѣ . вите-
 нисааже ползанѣ . семирапонне
 ндетъ . **кѣ** хуоу же нѣ цѣи **ѿ**лаіни,
 ѿвѣшаша да поклонѣтсе въ
 празныа . **сѣ**и оуко прѣсптоу
 пише къ филиппоу , нже кѣ ѿви-
 дѣсанди галиленскіе . нмолаху
 его , гл҃юще . г҃и , хоушемъ ісѣа
 видѣти . прѣиде филиппъ , н
 гл҃а андрѣѡви . нпаисъ андреа
 нфилиппъ , гл҃асѣа ісѣоки . ісѣ-
 же ѿвѣща нма гл҃е . прѣидетъ
 да прославитсе снѣ тѣѣ : **сѣ**и оу
 поликарпоу : **ѿ**е гл҃а своноу ченіи

ннѣ **ѿ** . **ѿ**минъ ѿминъ гл҃юка .
 аще зѣноу шеніи то пада на зе-
 мли не оумрѣтъ , то едино пох-
 деть . аще лиже оумрѣтъ , мно-
 га плода сътворитъ : **по**клонѣ-
 ніе ісѣтоу : **ѿ**е гл҃а своимъ оу ченіи
ннѣ ѿ : **ѿ**любендшоу своно
 погубитѣю . нненавидѣвшѣ
 своно въ мирѣ сѣмѣ , възнидоутъ
 въ тѣмѣ съхранитѣю . аще
 кто мнѣ слоужитъ , мнѣ да по-
 слѣдоуѣтъ . нндеже не сѣмѣ азъ ,
 тоу н слоуга мои боудѣтъ . н аще
 кто мнѣ слоужитъ , почитѣтъ егѣ
 ѿ ѿмѣи . н нма дѣшамѡа възмѣ-
 тисѣ . н тѣмѡрекоу . ѿ чѣ , спаси
 ме ѿ тѣсѣ сего . нъ сего ради
 прѣидѡуха н тѣ сѣи : **на**вѣ **ѿ**нѣ
 ісѣта нѣрны : **ѿ**е гл҃а , ѿ чѣ , просла

ви и мѣзое . прїндеже гл҃а сѧн҃ке .
 и прослави х҃а , и та кѣи прославилю .
 народ же сїпоен и слышавъ . гл҃а
 ше , грѣшныи . и нїи гл҃а х҃у
 аг҃ла гл҃аемоу . ѿвѣщаи сїре .
 не мене ра гл҃асъ сѧн҃ кѣи , пѧвара .
 и нѧ соудѧ есїтѧ мироу семоу . и нѧ
 кне за мира сего нѧ гнана бѣуде
 вана . и нѧще азъ възнесенъ бѣдоу
 ѿ земли , въ свѣтъ прикѣисоу
 к сѣкѣ . Се же гл҃аше на знаме
 ноу е коѣю сѧмрагїю х҃опѣаше
 оумрѣти . ѿвѣщаемоу наро
 мѧ слышавъ ѿ закона , тако х҃с
 прѣкѣиваетѧ въ свѣтъ . како
 ты гл҃аши , възнесѣтисѧ по канѣ
 сїоу тѧтїю . кто естъ сѧ сн҃ъ тѧтъ .
 рѣже и мѧіс . еше мало вѣкме
 свѣтъ сѧвами есїтѧ . х҃одѣте

дождеже свѣтъ и мѧте . да тѧ
 в сѧн҃метѧ . и х҃оден вѧтѧмѣ ,
 не вѣсїтѧ камо и деть : **и҃сѣ , а҃сѣ**
петрѣ : сѣкѣ . ѿ не : рѣ гл҃асъ
прїиѣши и ка сїи еи іоуде ѿма .

34
 мѣ

дождеже свѣтъ и мѧте . о҃бру
 нте въ свѣтъ , да сїи ѿ не свѣта
 бѣудете . сїѧ гл҃аіс ; нѣшѧ
 сыскысе ѿ нїхъ . толика же смѧ
 знаменїѧ сѧ творѣшоу прѣвнїи ,
 и не вѣровахоу въ не҃го . да сло
 во ісаіе прѣка сѧ бѣудетѣ , е҃хтерѣ .
 г҃и . кто вѣрова слоу х҃у нѧшемѧ ;
 и мѧшца г҃и та ісомоу ѿскрысе .
 сего ра не мой х҃а х҃у вѣрова ти .
 тако пѧисѧ рече ісаіѧ . о҃слѣпи
 оѣти х҃а , но камѣнила е сѣца
 нѧ . да не видѣтѧ оѣтїма ,
 и нѧ разоумѣють сѣце ма . нѣ

брате тсе нисцѣлю нхъ . Сїа
 рече ісаїа **ѿ**гда видѣхъ славоу его,
 и гл҃а о немъ . ѿбаче оуко нѡ
 кнесѣ мнози въ роукаше взне
 го, нѣ фарисей рѣ не исповѣда
 хоу . да не зѣсѣмнища нзгна
 ни коудоути . възлюбисѣ ко
 славоу чл҃вѣка сегоу паче, неже
 славоу бж҃ію . **і**сѣже възва нр҃е .
Ѿкроуеи вамѣ; не въкроуеи пави
 ме, на възславишаго ме . ни иде
 нме, вѣи тѣ пославишаго ме . азъ
 свѣтъ въ міръ прїидѡ; да въсакъ
 въкроуеи вамѣ, въ гмѣхъ не прѣкоу
 деи тѣ . нѣще кто оуслышитѣ
 гл҃имое, и не въкроуеи тѣ . азъ не
 соужоу емоу . не прїидѡ бо да
 соужоу ми рови, нѣ да спасоу миръ
іконца . **Ѿ**сѣдѣхъ . —

ѿмѣтѣ еи се мене, и не прїемае
 гл҃ѣ мои хъ; и маи тѣ соудѣшаго
 емоу . слоко еже гл҃а хъ, **т**ѡ соудѣ
 емоу възпослѣднїи днѣ . **і**ако
 азъ ѡсекѣхъ не гл҃а хъ . нѣ послави
 нме ѡцѣ, тѣмнѣ заповѣдѣ да .
 тѣмнѣ рекоу и тѣмнѣ възгл҃ю . нѣмнѣ
іако заповѣдѣ его живѡтѣ и жѣ
 чинѣи естѣ; **і**аже оуко гл҃ю азъ .
іакоже заповѣда ми тѣ ѡцѣ, тѣко
 гл҃ю: **п**рѣже же **ѿ**вѣіе, **а** . **н**а оу
ми еи **і**е: **Ѿ**вѣрѣхъ **ѿ**но, прѣже
 празника пасцѣ . въздїи **і**сѣа
 прїиде емоу чл҃вѣку, да прѣиде тѣ
 ѡмира сего къ ѡцѣ, възлюблѣ
 своихъ соущїихъ въ мирѣ, до ко
 нца възлюбїи . нѣ етерѣ бж҃їи
 шїи . діаклоу оуже въложїи хъ
 въ срѣце іудѣ сїмѡновоу и скарї

920

14

аѣ . ѿнѣ . н . вѣ . р . ді . н . пѣ . ѿнѣ . н . на прѣ .

ѿтсисомоу, да егѡ прѣдѣ : **ѿпѣ**
ѿе велѣсисомоу : **Вѣдѣи**сѣ, **и**акоу
 садасиптѣ емоу ѿца вароуцѣ . **и**
иакоу канзиде, **и**какоу гредѣ :
Васпѣахъ свѣчере, **и**положири
 зѣ . **и**пріемъ лѣнти ѿна, прѣпо
 ласасѣ . **п**отомъ же вѣліа водоу въ
 оумикалнѣцоу . **и**на тѣтъ оуми
 капти ногѣ оутенникѡ . **и**отира
 ти лѣнтїема, **и**мъ же бѣ прѣпо
 ласанъ . **п**рїнде же къ сімѡноу
 пѣтроу . **и**глаголютъ . **г**и, **п**а
 лимон оумїеши носѣ . **ѡ**вѣ
 щаісѣ нрече емоу . **ѡ**же азъ зорю
 тѣи не вѣси ннѣа, **р**азоумѣеши же
 поснѣн . **г**лаголютъ пѣтра . **н**еоу
 мїеши ногоумоею въ вѣкѣ .
ѡвѣщае моу ісѣ . **а**ще не оумїю
 теке, **н**еи маши тѣспти сълмоу

глаголютъ сімонъ пѣтра . **г**и, **н**е
 носѣ монѣ тѣсѣмо, **н**а нроуцѣ
иглавоу . **г**лаголютъ ісѣ . **н**змі
 кенїи не трѣбѡе сѣтъ, **т**ѣсѣмо
 носѣ оумнїпн . **н**а нѣ тѣспѣа .
икѣ тѣспнїестѣ **н**а не ксн .
вѣдѣаше бѡ прѣдѣающаго .
 сѣгѡ рече, **н**е вѣси тѣспнїестѣ :
ісѣ, оумнїе, а мх : **ѡ**гда же
 оумнїи ногѣ нхъ : **ѡ**уліе, **ѡ :**
проумнїенїи : **ѡ**хвѣтѣмоу
ѡгда оумнїи ногѣ ісѣ оутенникѡ .
ипрїепа ризискоѣ, **в**злѣгѣа
 кѣ ренма . **в**ѣспѣли тѣосъ
 зорнхъ вама . **в**ѣ глаша егѡ
 оутнїпѣа **и**гѣ . **и**доу бѣ глѣ
 те, **н**есмѣ бѡ . **а**ще оу бѡ оумнї
 ваши носѣ, **г**ѣ нѡутипѣа . **и**
вѣдѣаши неспїе дроуѣа дроуѣа

34
 ме

У
дѣла капи нѣсѣ . ѿбразѣ
дѣла ками . да ꙗкоже сътво
рихъ кама азъ , нѣмѣтѣ коритѣ .
аминь аминь глѣю кама . нѣ
ракъ колѣи глѣ своего . нѣ аплъ
колѣи пославашаго нѣ . аще сѣ
вѣспѣте , блаженны нѣспѣте , аще
зоритѣ : **ісѣ . вѣ . оумѣненію :**
вѣзвратисѣ . тѣ . вѣ . вѣла :
нѣ оука сѣхъ ка глѣю , азъ вѣ ка
нѣ же нѣбрахъ . нѣ даписаніе
събоудетсѣ . іади сѣмною
хлѣбъ , вѣзвѣже намѣ пѣтоу
свою . ѿселѣ глѣю ками , прѣ
жде даже не боудетѣ . да нѣ
боудѣ , вѣкроу нметѣ ꙗко азъ
бсѣмъ . аминь аминь глѣю ками .
пріемленіе ащекого послаю , мѣ
пріемленіе . а пріемленіе
не

пріемленіе пославашаго мѣ . іа
река ісѣ , вѣзвѣтисѣ дуѣмъ
нѣсѣ да ꙗко телесѣтѣ коу нѣ . аминь
аминь глѣю ками , ꙗко сѣдинъ
ѿвѣсѣ прѣдастѣ намѣ . сѣзирахъ
же сѣмѣ жоу собою оутѣниці . не
домислѣсѣ сѣ оукомъ глѣтѣ ,
единъ же ѿ оутѣниці ѣго вѣ вѣз
леже на лонѣ ісѣ оука , ѣго же лю
блѣше ісѣ . по манѣ оука сѣмъ
сѣмѣнѣ пѣтра , вѣпроси пѣтѣ кто
оукоу нѣ онѣ же глѣтѣ . на пѣ
жетѣ на прѣси ісѣ оука , глѣемѣ
гѣ , кто нѣ . ѿвѣща ісѣ . тѣбѣста .
сѣмѣ же азъ ѿмотѣ ка хлѣба по
дамъ . нѣмотѣ хлѣбъ да іоука
сѣмѣноу нѣскарѣ ѿтѣсѣмоу .
нѣпоука вѣ тогда вѣниде ка
сѣтѣна . глѣоукоу нѣмоу ісѣ .

сътвориши, съзори скоро .
 сегоже никтоже разумѣхъ
 злещиныхъ, катесомоу речешихъ .
 нѣкикомнѣху, понже ко
 тежца нмѣаше юда . такогѣ
 смовѣс, коупити егоже трѣху
 емь на празникъ . наиницимъ
 данѣго да . пріемаже сохъ
 къ абіензиде . кѣже ношѣга
 нзиде : глаголю . **Евѣліе . а . стѣхъ**
Свѣдѣніи : рече въ своимъ оутѣненіи
Ннѣ прослави се снѣ тѣхъ , нѣ
 прослави се онѣмъ . аще бѣ
 прослави се онѣмъ , нѣ просла
 витъ нѣмъ , нѣкѣ прослави
 его . уедца , ещема ло съвами
 нѣсма . възыщете мене . нѣко
 рѣхъ юдеомъ . тако гоможе
 азъ ндоу , кѣ неможегѣ пріити .

нѣамъ глѣ ннѣ . заповѣда по
 коую даюкама . даюкѣ
 друуга друуга , такоже възлюб
 хъ . данъмъ люби гѣ себе .
 Осемь разумѣхъ вхъ , тако
 мон оутѣниці нѣсте , аще любо
 нма гѣ межю собою . глаголю
 симъ на петра . гн . камондѣши .
 ѡвѣщаюмоу . такоже азъ
 ндхъ , неможеши ннѣ помнѣ
 нти ; послѣдиже помнѣ нѣ
 ши . глаголю петра . гн , по
 утѣнемоу потѣкѣ нти ннѣ .
 ашѣмоу за гѣ положю . ѡ
 вѣщаюмоу . ашѣмоу твою
 замѣположиши . аминъ аминъ
 глѣнѣ . не въ гласи гѣ алек
 кторъ , до ндеже ѡвражѣши се
 мене пріиши : **пѣ . 5 . пѣ :**

РѢГѦ СВОИМЬ ОУЧЕНИИ СѦ .
 ДА НЕСЬМОУЩА ЕСТЬ СРѢЦѦ ШЕ .
 ВЪКРОУИТЕ ВЪЗѦ , НЪАМЕ ВЪКРОУИ
 ТЕ . КАДОМОУЩАМОЕГОЩАТЕ
 ЛЫМНОРЫСОУПѦ . АЩЕЛИЖЕ НЪ
 РЕКЛА БЫХЪАМЬ . НДОУ ОУГОГО
 ВАПИМѦ СПОВАМА . НАЩЕ НДОУ
 НОУГОПОВАЮАМАМѦ СПО .
 ПАИГЫ ПРІНДОУ НПОИМОУВЪА КЪСЕКѦ .
 ДАНДЕЖЕ СѦСМЪАЗЪА , НЪАКОУАЕЧЕ .
 НЪАМОЖЕАЗЪА НДОУ ВЪКСПТЕ , НПОУ
 КЪКСТЕ . ГЛАЕМОУ ФѦОМѦ . ГИ ,
 НЕКѦМИКАМОНДЕШИ , НКАКОМО
 ЖЕМЪ ПОУПѦ ВЪКПТИ . ГЛАЕМОУ
 ІО . АЗЪА СМЪ ПОУ , ННСПІИНА Н
 ЖНКО . ННІСТОЖЕ ПРІНДЕПѦА
 ЩОУ , ТАКОМОМНОЮ . АЩЕМЕ
 КАКСПТЕЗНАЛИ , НЩАМОЕГОЗНАИ
 КИСТЕ ОУБѦ . НЩСЕЛѦ ПОЗНАИТЕСѦ .

НВИДѦКСПТЕІГО . ГЛАЕМОУ ФИ
 ЛІППѦ . ГИ , ПОКАЖИ НАМЪЩА ,
 НДОКАЖѦТАНАМЪ . ГЛАЕМОУ
 ІО . ПОЛИКО ВРѦМЕ СЪАКАМИНѦСМЪ ,
 ННЕПОЗНАЛИМЕНЕ ФІЛІППѦ . ВИДѦ
 ВЪИМЕНЕ , ВИДѦЩА . НКАКОТА
 ГЛѦШИ ПОКАЖИ НАМЪЩА . НЕ
 ВЪКРОУЕШИЛИ , ІАКОАЗЪА ВЪЩИ
 НЩЦѦ ВЪМНѦЖЕ : **СѦУ : С :**
РѢГѦ СВОИМЬ ОУЧЕНИИ СѦ . ГЛА
 ЕЖЕ ОУАГІЮ , ОСЕБѦ НЕГІЮ . ЩЦѦ
 ЖЕ ВЪМНѦК ПРѦКНВАЕН , ПѦТКОРИ
 ДѦЛА . ВЪКРОУИТЕМНѦК , ІАКО
 АЗЪА ВЪЩИ , НЩЦѦ ВЪМНѦК : **ІО , ПѦ :**
 АЩЕЛИЖЕ НН . ЗАПѦДѦЛА ВЪКРОУ
 НИКПТЕМИ . АМИНЪАМИНЪА ГІЮ
 ВАМЪ . ВЪКРОУЕНЪАМЕ ДѦЛА ІАЖЕ
 АЗЪА ТВОРУ , НПѦСѦПКОРИТЬ . Н
 БОАШАА СІУ СѦТКОРИПѦ ; ІАКО

За
ми

[illegible]

54
M. 4.

глаголющими . грѣшѣи сего мира
иснесѣ ; и ѿ камиѣ пения ничесоуж
на дара разумѣетѣ миръ ꙗко лю
блю оца . и ꙗкоже заповѣда
миѣ ѿца , тако творю . ꙗже та
нѣте и дѣла ѿ соудю : **Сѣ ѿ :**
роуеѣ своимъ оученикомъ . **ѿ**ъ
и сѣ мало занесѣти наа , и ѿца мой
да клѣпелъ есѣтъ . ꙗже ꙗкоу розх
омнѣ не творещю плода и зме
ю . и ꙗже ꙗкоу творещю плодъ
отрѣкипѣю ; да мнози и
плодъ принѣтъ . оуже вы ти си
и сѣте , за слово еже глаголю вамъ ;
боудѣте въ мнѣ , и азъ въ васъ .
ꙗкоже розга не можѣ сѣти творити
плода ѿ себѣ , аще не боудѣ мало
зѣ . тако вы , аще въ мнѣ не бо
удѣте . азъ и сѣ мало , ꙗже

34
N

рожи не . иже боудеть вамнѣ , и
 а за ка нѣмь . тѣснѣ корипта пашѣ
 многа . ꙗкоже мене неможе
 зорипти нитесе . аще испомо
 мнѣ не прѣбоудеть . и зарижесе
 вѣна , ꙗкоже розга , и иже си шета .
 не свираю пашѣ и вѣ огнь вхлѣга
 ютъ , не сгараетъ . аще прѣбоу
 дѣте вѣмнѣ ; и глѣ мой вѣ вѣса
 прѣбоудѣтъ . еможе аще хощете ,
 просите не боудеть вамъ : **исх. пѣ.**
и спомоу : о семѣ прославнсе шѣ
 мон , да плодѣ многа сѣтворите ,
 и хдѣте мой оутѣнни : **маѣа .**
аѣ : рѣтъ своимъ оутѣнни .
и ꙗкоже вѣзлю кимѣ шѣ . на за
 вѣзлю кимѣ вѣса . боудѣте вѣзлю
 кимѣ . аще заповѣди мое
 сѣблюдѣте , прѣбоудѣте вѣ

за
на

любкѣ моеи . ꙗкоже азъ за
 повѣди шѣ моеи сѣблюдо
 и прѣбываю кимѣго любви .
 сѣа глѣхъ вамъ . да радостѣ
 моя вѣ вѣ боудѣтъ ; и радостѣ
 вѣша исплнитсе . сѣи несть
 заповѣдь моя , да любѣ не дру
 друта ; ꙗкоже вѣзлю кимѣ .
 болше сѣ любви нектоже и
 мѣтъ ; да кто до шѣвоего поло
 житъ за друтѣское . вѣ дру
 зимѣ несте , аще творите
 елика азъ заповѣдаю вамъ .
 нектомоу вѣ глѣорѣкы . ꙗко
 ракъ не вѣсть тѣ зоритѣ госпо
 его . и аже рекоу глѣорѣкы .
 ꙗко вѣса ꙗже слышахъ шѣ
 моеи . сѣа за хъ вамъ . не вѣ
 мене и зкрасите . на за хъ вѣ

34
нв

ка . и положихъ ба , да кинде
и плода принесете . и плоды
прѣбодете . да егоже аше
просипте ѿ оца кинемое , да
ставама : **и ѿ сѣмоу . Оу . и :**
попа : и мнѣ оуѣше :
ре . гъ своимъ оутеннѣ : **и**
заповѣдаю вамъ , да любите
друга друга . аще миръ васъ
ненавидѣтъ , вѣдите якоже
не прѣже васъ кзненавидѣтъ .
аще ѿ мира кисте были , мира
оубо свое любяте . якоже ѿ
мира не сѣте , нѣ азъ не крави
ѿ мира . се горади ненавиди
ва мира . поминанте слово
сже азъ рѣхъ вамъ . и бравъ
колѣи га своего . аще мене не
гнаше , нѣ наже не оутѣ . аще

словомое съблюдоше , нѣ аше
съблюдоу . **на сѣа касъ зоре**
вамъ занное , **яко не вѣде**
послашагоме . аще не бы
пришавъ и глала нма , грѣхъ
не быше нмѣли . и нѣже вини
не могути . о грѣсѣ своемъ .
ненавидѣи мене , и ѿца моего
ненавидѣтъ . аще дѣла не быхъ
схтворилъ ва ниу , нѣ же ннѣ
нистоже съзори . грѣхъ не бы
шениѣли . и нѣже не видѣше
и казъ ненавиждѣше н мене и ѿца
моего . нѣ да събодѣсе слово
писанное кзаконѣхъ , яко въ
ненавидѣше мене оупнѣ : **срѣж**
приндеши оутѣшителя , егоже
азъ посылаю вамъ ѿ оца . дѣхъ и
сплинный иже ѿ оца исходитъ ,

тѣсѣтелъсѣоуѣтъ омнѣ . нѣвѣж
 свѣтелствоуѣтѣ , ꙗкоуісѣони
 сѣмною неспѣ . Сіа глахъ вамъ ,
 данесѣблѣзнітѣсѣ , ѿсѣмнища
 нѣжепоуѣбѣ . **Нѣ ѿто, ꙗко не :**
ѿсѣго своимъ оуѣченикомъ .
Пріидѣтъ , дакъсѣа нѣжеоуѣбѣт
 вѣ , мнѣтѣсѣ слѣужѣоу пріносѣ
 тѣбоу : **ісѣо, соуѣ : нѣмни сѣмѣо :**
 нѣсѣа сѣпѣкорѣтъ , ꙗкоу не поуѣнѣ
 ѿца нѣменѣ . нѣсѣа глахъ вамъ .
 даеѣа пріидѣтъ ѣа помнѣнѣтѣ
 сѣ . ꙗкоу ѣзѣрѣхъ вамъ . Сѣже
 вамъ нѣспѣва нѣрекоуѣхъ , ꙗкоу сѣ
 вамѣбѣ . нѣнѣаже нѣдоу ісѣа посла
 вѣшѣоу мѣ . нѣнѣісѣпоже ѿвѣс
 вѣпрашаѣтѣ мѣ , ꙗкоу мѣнѣши .
 нѣ ꙗкоу сѣа глахъ вамъ , сѣкрѣа
 нѣспѣлѣнѣсѣрѣе вѣше . нѣ ꙗкоу сѣнѣ

ноу глаговамъ . оу нѣ неспѣа вамъ ,
 даѣтъ нѣдоу . ащекоу не нѣдоуѣтъ ,
 оуѣтѣшѣнѣтѣлѣ не пріидѣтѣа ісѣа
 вамъ . ащеиже нѣдоу , посла
 ѣго ісѣа вамъ . нѣпріша ѿнѣ ,
 ѿблѣтѣтѣа мѣра . ѿгрѣсѣтъ , нѣ
 ѿпраѣдѣтъ , нѣосѣдѣтъ . ѿгрѣсѣтъ
 оуѣбо , ꙗкоу не вѣтѣроуѣтѣа вѣмѣ .
 ѿпраѣдѣтъ же , ꙗкоу ісѣа ѿцѣа мѣоу
 нѣдоу ; нѣкѣтомоу не вѣдѣнѣтѣ мѣ
 не . ѿосѣдѣтъ же , ꙗкоу ісѣа не сѣа
 мѣра сѣго ѿосѣдѣнѣтъ вѣа . аще
 мѣноу нѣмама глашѣнѣа , нѣ
 неможе тѣе носѣтѣ нѣнѣа . ѣгда
 пріидѣтъ ѿнѣ дѣхъ нѣспѣнѣнѣнѣнѣ .
 нѣспѣа вѣтѣаіа нѣавѣсѣакоу нѣспѣнѣхъ :
ісѣо, вѣто : не ѿсѣкѣтъ глашѣнѣ
нѣа . нѣ ѣлиѣа аще оуѣслѣшѣнѣтѣ
 глашѣнѣа тѣа . нѣгрѣдоуѣша

34
нѣ

кзвѣспитѣ вамѣ . ѿнаме
прославити ; ꙗко ѿмоего прїи
метѣ , нвзвѣспитѣ вамѣ :
срѣ . 3 . не : рѣ гѣ своимъ оутѣ
никоу . **О** аса слѣна нмѣ ѿца
моѣ соутѣ . сего рѣ рѣхѣ ; ꙗко
ѿмоего прїиметѣ , нвзвѣспитѣ
вамѣ . **В**змалѣ , нневидитеме .
нпакы кмалѣ , ноузиштеме .
ꙗко ндоукаѿцоу . рѣше же ѿ
оутѣника его касекѣ . что не
се **ѿ**же глѣпта намѣ . **В**змалѣ ,
нневитемене ; нпакы кмалѣ ,
ноузиштеме . н ꙗко аз ндоу
каѿцоу . глѣхоу оуко . что не **ѿ**
ѿже глѣпта мало . не вѣмичто
глѣта . разоумѣ же іѣ . ꙗко ѿ
тѣкахоу его вѣпраша гни , нре
нимѣ . **О** семѣли стѣ за ете се ме

жоу сокою . ꙗко рѣ . кмалѣ
нневитемене . нпакы кмалѣ
ноузиштеме . **А**минѣ **А**минѣ
глѣвамѣ . ꙗко вѣсплаетѣ
нвзидаетѣ бы , **А**мирѣ вѣратѣ
тсе . **В**ыте петалны боудете .
нпеталѣ вашѣ вѣрадѣ боудѣ .
же на егда радѣетѣ , сирѣбѣ н
мѣ , ꙗко прїнде годѣе . егда
же родитѣ оутроу , кспомоу
непомнитѣ сирѣбѣ зарадоу ,
ꙗко родисѣ тѣ кмѣ мирѣ . нбы
же петалѣ оуко ннѣ нмапте .
пакы же оузоувы , нвзратѣтсе
срѣе каше . **н**радоспѣваше
ннѣспѣже вѣзметѣ ѿвѣ . н
вѣтѣ дѣнѣ мене не вѣпроситѣ
ннѣтсе же : **тѣ . 3 . не : рѣ гѣско**
нмѣ оутѣникоу . **О** минѣ **А**минѣ

34
не

глѣю вамъ . ꙗко елика ꙗще про
 сите ѿ оца вѣнчемое . проси
 те и приимете . дара ѿ ваши
 испльни набоудетъ : Сѣи при
 чахъ глахъ вамъ . на приидетъ ча
 егда кспомоу въ пригъ чахъ не глѣю
 вамъ . на гавѣ ѿ оца въ вѣщх
 вамъ . въ гдѣ на вѣнчемое въ
 спросите , и не глѣю вамъ . ꙗко
 азъ оумолю ѿца о вѣ . самъ бо
 ѿца любитъ , ꙗковы менѣ въ
 злюбисте . и въ роукахъ ꙗко
 азъ ѿ вѣнчидохъ . и нъ до ѿ
 оца , и приидохъ къ миру . пакы
 оставлю миръ , и ндоу къ ѿцу .
 глаше емоу оученици его . Се
 ннѣ не ѿбинуе се глѣши . о при
 теннко еже не глѣши . ннѣ
 вѣмы ꙗко вѣси вѣса , и не глѣхъ

еши да кспомоу въ испрашаетъ .
 ѿсемъ въ роуема ꙗко ѿ вѣнч
 шалъ еси . ѿ вѣщхъ ннѣ .
 ннѣ ли въ роуемъ . се гредетъ
 и ннѣ прииде ; дара зидетъ сека
 жо въскоа . и менѣ единого о
 спавите . и нѣсма едины ,
 ꙗко ѿца сымноуе . сѣи глахъ
 вамъ , да въ ннѣ мира нмате ;
ко . чѣ . въ мирѣ скръбны коу
 дѣте . надръзанте азъ покъ
 дн мира : Сѣи гла іс , и къ веде
не . з . стынѣ ѿца : Озвѣстоу
къ веде іс оуиской на нбо , и
 ре . ѿте , приидетъ . прослави
 енаскоего , да нснѣткой просла
 вите . ꙗкоже да въ еси емъ
 властѣ въ сакое пльпн . да въ
 саконъ же да въ еси емоу да въ

34
 15

нмѣ живописѣ вѣтныи . ѿже
 живописѣ вѣтныи , да знають
 тебѣ единого истиннаго бѣ ;
 и сегоже посла иу хѣ . азъ просла
 вѣхъ те на земли . да клѣсѣ вращи
 еже дадѣси мнѣ десяткороу .
 и ннѣ прослави мѣ ты ѿ тебѣ оутѣ
 самого . славою юже нмѣ оутѣ
 ке , прѣже да же мира не бысть .
 ꙗви хъ нмѣ твоѣ члѣкомъ , нхъ же
 дадѣси мнѣ ѿ мира . зойкѣ
 ху , нмнѣ нхъ дадѣси . и слово
 зое сакраинише . ннѣ разоумѣ
 ше , ꙗко въ сѣ елика дадѣси мнѣ
 ѿ тебѣ соутѣ . ꙗко глѣ еже да
 еси мнѣ , да хъ нмѣ , ннѣ при
 еше . и разоумѣше въ истину .
 ꙗко ѿ тебѣ нзыдохъ . и вѣрова
 ше ꙗко ты мѣ посла . азъ оенхъ

молю . не омирѣ молю , нѣ
 о пѣхъ еже дадѣси мнѣ , ꙗко
 зой соутѣ . нмоа въ сѣ твоѣ сѣхъ
 нтвоеѣ , моѣ . и прослави хъ въ
 нхъ . и кѣмоу нѣ смѣ въ мирѣ
 и сѣи въ мирѣ сѣхъ . н азъ кѣ
 кѣ гредоу . ѿ тебѣ ты , сѣкѣю дн
 нхъ въ нмѣ твоѣ . еже дадѣси
 мнѣ , да коудоу тебѣ единого ꙗкоже
 мы . егда бѣхъ сѣи ми въ мирѣ
 азъ сѣкѣю да хъ нмѣ твоѣ .
 нхъ же дадѣси мнѣ сакраинѣ .
 и ннѣ кѣмо же ѿ ннѣхъ погыкѣ , та
 кѣмо сѣи погыкѣ вѣтныи . да
 писаніе сѣкѣю деѣсѣ . ннѣ же
 кѣ тебѣ гредоу . н сѣи глѣю въ ми
 рѣ , да нмѣ радѣю мою нспл
 нѣи оу въ сѣкѣ : **конѣ , нѣ :**
 оу да хъ нмѣ слово твоѣ , нмира

вѣзненавидѣ нѣхъ . ꙗко нѣсѣхъ
 ѿмира , ꙗкоже азъ нѣсмѣ ѿ
 мира . немолю да възмешнѣ
 ѿмира , на да съблюдеши нѣхъ
 ѿнепрѣзны . ѿмира нѣсѣхъ
 ꙗкоже азъ ѿмира нѣсмѣ .
 стѣнѣхъ испинноу зою . слово
 твое испиннаѣ : **пѣ. 3. пѣлѣ:**
Вѣрѣ ѿно , възвѣсѣ ѿ ѿнскои
нанго , нрѣ . ѿте , ꙗкоже мене
 посла въ мирѣ . на зъ послахъ нѣ
 въ мирѣ . нзаныхъ азъ свещоу
 себѣ , дантѣи боудѣ сщени
 възиспинноу . не оснужемолю
 тѣснѣ , нѣ нѣ вѣроующнхъ сло
 весѣ нѣхъ рѣ взмѣ . да въснѣди
 посѣпѣ . ꙗкоже тѣ ѿте възна
 на зъ вѣтѣхъ . дантѣи възнасѣ
 единого боудѣ . да мирѣ вѣроу

нметѣ , ꙗко тѣмѣ посла . на зъ
 славоу юже даль еси мнѣ , да хъ
 нмѣ . да боудѣу единого , ꙗкоже
 мѣ единого есмы . азъ въ нѣхъ ,
 нтѣи въ мнѣ . да боудѣу съвра
 шени въ единого . на да разоумѣ
 етъ мирѣ ꙗко тѣмѣ посла . нѣ
 възлюбилѣ нѣхъ еси , ꙗкоже
 мене възлюбилѣ еси . ѿте ,
 нѣхъ же даль еси мнѣ , хощѣу да
 нде же есма азъ , нтѣи боудѣу
 самноу . да въидетѣ славоу
 мноу . да въидетѣ славоу мою ,
 юже даль еси мнѣ . ꙗко въ
 любилѣ мене си прѣже сложенѣа
 мира . ѿте праведнын . нмирѣ
 тебѣ непозна азъ же те познахъ .
 нсѣи познаше ꙗко тѣмѣ посла .
 не азъ хъ нмѣ нметѣ твое нсѣагоу .

да любили юже ме **с**и в а з л ю б и м а ,
 в з н и х у б х д е п т а , н а з в а н н ы х :
ио , п е : **с**и а р е к к и **с** н з и д е : -
св а т е с т в у х а с п и р и т а , **с** :
р а б о т н о , н з и д е і **с** с л о у ч е н н ы
 с б о н м и , н а с о н а т о л а п о т о к а і с е
 д р ѣ с к а . н д е ж е к ѣ к р а т о г р а ,
 в з н и ж е в к н и д е с а м ѣ н о у ч е н н ы
 е г о : **и**о , а . м о у , с п и р и т а м о у :
 о ж д а ш е ж е і о у д а п р ѣ д а е н е і
 м ѣ с т о : і а к о м н о ж и ц е ю с а к и
 р а ш е с е і **с** т о у с л о у ч е н н ы с к о н
 м и . і о у д а ж е п р и ѣ м а с п и р о у ,
 н ѡ а р х і е р е и н ѡ а р и с е и с л о у г а .
 п р і и д е т а м о с а с ѣ ж і п и л и н с ѣ ж
 ш а м и , н ѡ р о у ж і н . і **с** ж е к т д і н
 в а с а г р е д о у щ а а n a n a . н з а ш а
 н р е н м а , к о г о н щ е т е . ѡ ж д а ш е
 с е м о у , і **с** а н а з а р а н н ы . г л а

а п п е . н . п р и и д и с в а . а л . р . о е . н т у м о р о р е s o :

н м а і **с** , а з а н с м а . с т о а ш е ж е
 і о у д а п р ѣ д а е н с г o , с а н н и м и .
 і а к о о у б о р е т е н м а і а к о а з а н с м а .
 н д о ш е к а с т е т ь , н п а d o ш е н а з
 м л и . п а к а і ж е н х а в а п р о с и ,
 к о г о н щ е т е : о н и ж е р ѣ ж е ,
 і **с** а н а з а р а н н ы . ѡ ж д а ш а і **с** .
 р ѣ ж а в а м а і a k o a z a n c m a . а ш е
 о у б о м е н е н щ е т е , о с п а в и т е
 с н у а н г л и . д а с а б о у д е т с е с л о
 в о е ж е р е . і a k o n x ж е d a l ь e c i
 m i n ь n e n o r o y k i x ѡ n i x a n i o
 r o j k e . c i m ѡ n ж e n e t p e t p a i m i n
 n o j k a , n z k a t e n e g o . n o u d a r i
 a p x i e p e ѡ k a p a k a , n ѡ p k z a e m x
 o y ѡ d e c n o e . k ѣ ж e n m e p a k x
 m a l e x a . p e j k e і **с** n e t p e r o k i .
 v a n i n n o j k a v a n o j k i n i c o y .
 t a i o y i o j k e d a c i n a m n i k ѡ ц а ,

шакаещи архієреови . ѿвѣ
 шаємоу іс . аще зѣлаха
 съкѣтелствоуи оуаѣ . аще ли
 доврѣ , тѣмекіеши . посла
 же него анна сжезана каяіаѣ
 архієреови . бѣже сімѡнъ
 петръ стѡе и грѣсе . рѣше ж
 ємоу . еда нѣтъ ѡученика
 єго єси . ѡнаже ѡвръжесе , нрѣ
 нѣсѣ . глаємоу едина ѡраб
 архієреѡва . оуакиа сѣи ємѣ
 петръ хрѣзаѡуѡ . не азъ ли те
 видѣхъ какаѣтѣ градѣ санимѣ .
 пакы оубо ѡвръжесе петра .
 на кѣе пепѣль казгласи : **ѡуаіе .**
ѡ . Спѣый спѣрѣи : рѣвѣѡ .
 редоше же ісѣ ѡкаіаѣннѣ изпрѣ
 пѣторѣ . бѣже оупро , нпѣи не
 каиндоше капрѣторѣ : дане о

(34)
 на

ѡуаіе . ѡ . рѣвѣ , нѣ , не прѣи . ѡу . рѣвѣ
 проио доше : +

сѣвръжетсѣ нѣ да іадоуѣтѣ пасуѣ :
ѡу . ѡ . моу . спѣрѣи . Нзѣде
 кѣннѣмъ пѣлапѣ , нрѣте . ісѡу
 рѣтъ приносѣте на іаѣ сѣго .
 ѡвѣщае нрѣше ємоу . аще
 не кѣи сѣзлѡдѣи , не кѣи ѡмѣ
 прѣдали єго пѣвѣ . рѣже нѣмѣ
 пѣлапѣ . поимѣ пѣнего кѣи
 нпѡзакѡноу каішемоу соудѣте
 ємоу . рѣше же ємоу іудѣне .
 на мѣ недѡстѡнѣи оубытѣи нѣ
 ісѡгоже . да слово ісѡво сѣбоу
 деітсѣ , єже рѣ : на знамѣноу
 ісѡею сѣмрѣпѣію хотѣаше оу
 мрѣтѣи . ѡуаи де же пакы пѣ
 лапѣ ка прѣпѣторѣ . нгласи ісѣ ,
 нрѣ ємоу : тѣли єси црѣ іудѣн
 сѣѣ . ѡвѣща ємоу ісѣ , ѡсѣѣли
 ітѣ сѣ глаѣши , на нѣи пѣвѣ

158

ОМНѢ РѢШЕ . ѿвѣщаѣи пилата .
 еда оу^{же} жидоки нѣ есма . рѣ-
 шкой архіереѣе продашете
 мнѣ , что еси сътворилъ . ѿвѣ-
 щаю . црѣтвое нѣ ѿмира се .
 аще ѿмира сего крѣпкой црѣтко-
 мое , слоугамое оубо подвѣса
 лисе быше , да не продана быхъ
 крѣпкой іудеѣмъ . ннѣ же црѣтко-
 мое нѣ ѿсудю . рече же емоу пи-
 лапъ . оубо црѣпн еси ты . ѿвѣ-
 щаю . ты гдѣши тако црѣ есма
 азъ . оу^{же} нас е родихъ се , н нас е
 прѣидохъ въ миръ , да свѣтъ ел-
 сѣткою нспинюу . н въ сакъ
 нже нѣ ѿнспини , послѣдѣтъ
 гласа моего . гдѣ емоу пилатъ .
 что естъ нспина . н ерека
 пакы нзыде къ іудеѣмъ , н гла-

нма . азъ н единое крѣпкой ѿвѣ-
 стаю въ нма . еспѣ же ѿвѣ-
 та нма , да единого крѣпкой ѿ-
 поущюу на пасху . хошете ли
 оубо да ѿпоущюу вамъ црѣ іуде-
 нска . възоупише же въ сн гла-
 ще , несего нѣ въ аравоу . бже
 арава разкопникъ . тогда
 оубо поетъ пилатъ ісѣ . н кн .
 н конны съплетше въ кнѣ ѿрѣ-
 нѣа ; въложише емоу на главу .
 н въризоу кагрѣннѣ ѿвѣсто-
 его . н глаголю , рѣнсе црѣ іуде-
 нскы . н кѣахоу его по лани па-
 ма . нзыде же пакы крѣпкой пилатъ ,
 н глаголю . е нзыде его крѣпкой
 крѣпкой . да разоумѣете іаковъ
 нма н единое крѣпкой ѿвѣ-
 нзыде же крѣпкой ісѣ , посетрѣно

въ вѣнцѣ, и кагрѣи оуризоу.
 и гла нма, сѣтакъ, егда же вѣ-
 дѣще его архіерее и слуги.
 кззоупише глгоще, распны,
 навѣвнженіе ісуса на ургіи:
Въ вѣмѣно, съвѣща сътвори
ше архіерее и старци іаіса.
іако доуѣють его. и при ве-
дошеніи іакилапа оу глгоще.
възми възми распни его. гла
 нма пилапа, помѣкпте его въ
 и распнѣте. азъ ко не оу вѣ-
 паю ваніемъ вины. ѿвѣща-
 ше оу іудее. маі законъ
 нмамы, и по закону нашему
 дѣлаемы оумрѣти; іако себѣ
 спавѣіа сътвори. Егда же слы-
 ша пилапъ сѣ слово, пате оубо
 асе. и въ ниде капрѣи порахъ.

и гла ісуси, ѿкоу доуѣснѣи.
 ісусе ѿвѣща не да сѣмоу.
 гла оубо оу пилапа. мнѣли
 не глѣши. не вѣсили, іако кла-
 сѣи нмамы распнѣте. и бла-
 сѣи нмамы поустити те. ѿ-
 вѣща іс. не мѣше властни-
 ни едіное на мнѣ, аще не бити
 данно съвыше: **прѣ. ісуса оу:**
 Егоради прѣдави мѣте кѣ,
 бо іи грѣхъ нмапъ. ѿ сего
 и скаше пилапъ поустити его.
 іудеи же възпѣаху глгоще.
 аще сего поустити, нѣсндрѣу
 кесарева. въ сака нѣже прасе кѣ
 ткорен, проптивити сѣ кесарѣу:
ити. ісуса оу: Пилапъ же слышавъ
 сѣ слово, изведе въ нѣ ісуса. и
 сѣде на соуднищи, на мѣспѣ

те те оубо и прїи де ісѣмѣ оу
 пѣтпроу . нїкадрѣгоу . дѣтн
 ісѣгоже любаише ісѣ . нг҃ла
 нма . **В**зѣше г҃а ѿ грѣка , н не
 вѣмѣ гдѣ положише єго . н зѣ
 же пѣтрь , ндрѣгѣи оутеннїкѣ ,
 н ндѣспта ісѣгробѣу . пѣуаста
 же оука ісѣоупѣ . ндрѣгѣи
 оутеннїка тѣеу сїорѣ пѣтра .
 н прїи де прѣже ісѣгробѣу . н
 прїи нка ндѣ рїзѣ лежѣще ,
 ѿбаче не в ндѣ . прїи де же
 сїмѣнѣ пѣтрь вхлѣда єго ,
 н в ндѣ вѣгробѣ . н ндѣ рїзѣ
 лежѣще ; н оударѣ н же вѣ на
 гла вѣго , не сѣ рїзѣми лежѣ
 ща , н хѣ оубѣ свнпѣ на єди
 номѣ мѣсптѣ . тогда оубо
 в ндѣ ндрѣгѣи оутеннїка ,

прїи адѣи прѣже ісѣгробѣу .
 н ндѣ нѣгробѣ . не оубѣ нѣ
 ахѣу існїгѣ , ісѣпо ба єпѣмѣ
 н змрѣпѣи вхлѣдѣ снѣути .
 н до сѣга же пака ісѣсѣтѣ оуте
 ннїка : **ісѣ , зѣ моу , вхлѣдѣ нѣмѣ ;**
Марїа же єуліе . Вхлѣдѣ нѣ ;
Вхлѣдѣ єуліе , марїа стоа
 ше оутѣгробѣ в нѣ платѣуцїи .
 ісѣже , плакаашѣ . прїи те
 вѣгробѣ . н ндѣ двѣ а҃г҃ла
 вѣкѣла хѣ рїзѣхѣ . сѣдѣща ;
 єдїного оутѣгла вѣ , н єдїного
 оутѣгоу . н дѣ же вѣ лежѣло
 пѣла ѿ ісѣѣ . н г҃ла спѣи
 ѣпа . жѣно чѣто платѣши .
 г҃ла нма , ісѣвѣзѣше г҃а моєгѣ ,
 н не вѣмѣ гдѣ положише єго ;
 н сїа рѣкѣши , оурапнѣсѣ вѣспѣ ,

и видѣхъ сѣ споеща . и не вѣ-
дѣаше яко ісѣ . гл҃а еи ісѣ .
же не чпѣ платиши , когѣище
ши . она же мнѣши яко вра-
гѣ града рече . гл҃а емоу . ги,
аще ты вѣзель еси его . повѣ-
ждьми гдѣ еси положила его ,
назь его вѣзмоу . гл҃а еи ісѣ ,
маріе . обрацаши се она ,
гл҃а емоу , райковни . еже гл҃а
тсе оутѣпелю . гл҃а еи ісѣ . не
прикасансе мнѣ . не оубо вѣзъ-
дохъ каѣ оу моемоу . и днѣ
ка вѣрпѣи моеи нрци нмѣ . вѣ-
схождоу каѣ оу моемоу . и оуцѣ
вашемоу . и коу моемоу , не х-
вашемоу . прїиде маріа ма-
гдалини повѣдающеи оутени-
комѣ . іако вѣдаѣга . нсѣа . е

и :

ісѣ . н . алоу . вѣскр҃номоу :
соушоу же **сѣ** хл҃аіе . **в** . вѣскр҃но :
сѣ соушоу поздѣ вѣтѣ днѣ ,
вѣединоу ѿ соукопта . и днѣ
рема заплкоренома , и днѣ
бѣхоу оутеници сабрании
спраха ради ісѣ денска . прїи-
де ісѣ нсѣта посрѣдѣ нг҃ла
нмѣ , мирѣ кама . нсѣ рекѣ ,
показанмѣ роуцѣ нрѣасвоа .
вѣзрадоваше же се оутеници ,
видѣвше гѣ . рече нмѣ ісѣ
пакѣ , мирѣ кама . іако же
посламе ѿца , назьпосилаю
ва . нсѣ рекѣ , доуноу нг҃ла
нмѣ , прїимѣте дх҃ъ сѣпѣ .
и мѣѣ ѿпоуститѣ грѣхы , ѿ-
поуститѣ се нмѣ . и нмѣ едрѣ-
жите . дражептсе : **ісѣ** , оу рїи .

†

и апаѣроу штерѣ . и нѣ дѣпни сѣхы , и нѣ рїи . н . чн .
и апаѣроу штерѣ .

н, це: ѿ омаже Едіна ѿ окою
 надесеѣте, глѣмѣи близнѣца .
 не бѣ сѣними Егда прїнде іс
 гла хуу же нѣмоу друзѣи оутѣни
 ци, видѣху ма глѣ . ѿнаже
 рече нмѣ . аще не киждоу нарх
 коу егѣо іаъзыгвоузаніе . нвз
 лоукоу прѣспѣтамо егѣо вх іаъзоу
 гвоузанію . н в лоукоу роукоу
 моу вьрѣбра егѣо, не нмоу вькры:
іко, вѣ, напасху: Н поднеха
 оу смыхъ, паісы бѣхуу вьноу
 тра оутѣниці егѣо, н ѿома сѣ
 нима . прїнде іс дѣверема за
 творенома . нспѣа посрѣдѣ,
 нрете . миръ вамъ . поспом
 гла ѿомиѣ . принеси прѣспѣ
 твоу стѣмо, н вѣжѣ роуцѣмѣи .
 нпринеси роукоу твою, н в ло

жѣ вьрѣбрамоу . н не коудѣ не
 вѣрѣна, на вѣрѣна, н ѿ вѣща
 ѿома, нрете нѣмоу . гѣмоу,
 нбѣмоу . глѣ емоу іс . іако
 видѣме вѣрова; блаженѣи не
 видѣвшѣи, н вѣровавшѣи .
 многаже оубо нн на знаме
 нїа сѣтворѣ іс прѣ оутѣницімъ
 своимѣи, іаже не вѣсоуѣта писѣ
 на вѣ книгахъ сѣхъ . сїаже пи
 сѣна быше . да вѣ роуеѣте
 іако іс хрѣсѣ снъ бжїи . н да вѣ
 роуѣте, живѣиѣ нмаѣте вѣ
 нме егѣо : **іко, ѿмоу вьскрѣномъ**
ннѣтѣ пасцѣ, н аплѣх ѿомиѣ:
 Посѣмѣ іависѣ паісѣи **ѿвѣліе .**
ѿскрѣно і : ѿвѣрѣме ѿно,
іависѣ іс оутѣниціма сконма
 вѣсѣтѣ ѿмрѣтихъ, па мори

ѿвѣліе
 ѿскрѣно
 іависѣ іс

тиверіада спїтїма . іакиже
 сице . бѣхуу кысѣу пѣк , сімо
 на пѣтра , ндоома глїемїи блї
 зньца . ннаѡананїа , нжебѣ
 ѡкана галїленскїаіе . ннпа
 ѡу҃теника єго дѡа . глїанма
 сімѡна пѣтра , ндоури҃было
 ти . глїаше ємоу , ндема нмї
 спїкою . нзїдоше нвасѣ
 доше а҃кїе кысѣра блїа . нвх
 тоу ноцїа пенеше нтесѡже .
 оу҃птроу҃же кыкшоу , спїа іс҃
 прикрѣсѣ . непознаше же
 оу҃теници іако іс҃ єспїа . глїа
 оу҃ко нмї іс҃ . дѣпти єдау҃то
 снѣднѡма пїе . ѡбѣщаше
 ємоу , нн . ѡнже рече нмї .
 кавра зѣпте одесноу҃ю стра
 ноу҃ кѡраблїа мрѣжоу҃ , нѡкѣ

щеге . вѡвры҃гоше же , нїс҃том
 немо҃жахоу҃ прикѣщїнїе ѡ
 мно҃жєспїа рїбѡ . глїа же
 оу҃теника та єго же люба гаше
 іс҃ , пѣтроу҃ки , глїєспїа . сі
 мѡнже пѣтра слышавѡ іако
 глїєспїа . єспендїтома прѣ
 поасасе , бѣкѡна҃га , нкѡвры҃
 жесе кѡморе . одроу҃сїи оу҃
 теници кѡраблїа҃цema прїндѡ
 ше . не вѣху҃бо далете ѡ҃зе
 млїе , нѡ іако дѡѣспїа ла҃кѡ ,
 кѡтѣкоу҃ще мрѣжоу҃ рїкѡ .
 іакоже нзѣзѡше на землїю ,
 видѣше о҃гнь ле҃жещїа , нрї
 боу҃на нїемѡ ле҃жещїа , нхлѣбѡ .
 глїанмї іс҃ . прїнесѣпте ѡ
 рїбѡ єже єспїенїа . вѡмѣ
 зѣсїмѡна пѣтра . нзѡкѣте

мръжюу на земли пльнѣ вели
кыи рибѣ, рѣи. и толикоу
соушоу, не протрѣже се мръжа.
гланьмѣ іс, прїидѣше ѡбѣ
доуи пте. и не дїи же ѡутени
смѣаше не спте са птего, тѣ
кто еси, вѣдѣще іако глѣсть.
прїиде же іс, и прїепѣхъ
на днѣ; и рѣкоу такожде.
Се оу же прїепте іако се іс оуте
ни ѡмь сконмѣ вьспѣавъ ѡ
мръпѣ вынхъ: іс, іс, іс, вь
скрѣноу: **Е**гда же ѡбѣдо
ваше. глѣ сімоу пѣтроу іс.
Еуліе вьскрѣно. аї: Се, и вьсоу,
и. и вѣс словоу, мѣа, маїа, и
нагнѣ: и генага. аї. **Е**с:
Евѣрѣ ѡно, іако се іс оутени
іс, сконмѣ вьспѣавъ ѡмръпѣ и.

и глѣ сімоу пѣтроу. Сімо
не, іс, и нѣ любѣшили ме па
тесихъ. глѣмоу, еи гн, тѣ
вѣси іако любѣлю пте. глѣмх,
паси агнѣцѣмоѣ. глѣмоу
паікѣ вѣторѣ. **С**імо не іс
нѣ любѣшили ме. глѣмх,
Еи гн, тѣ вѣси іако любѣлю
те. глѣмоу, паси ѡвѣцѣмоѣ.
глѣмоу третїе. **С**імо не іс
нѣ любѣшили ме. **О**
скрѣбѣ же пѣтра, іако рече
іс, оу прїепте любѣшили ме.
и рече іс, гн, тѣ вѣси іако
любѣлю пте. глѣ
моу іс, паси ѡвѣцѣмоѣ.
оми нѣ аминѣ глаголю тебѣ.
Егда же іс, поіасѣ се са
и оужаде іакоже хопѣаше.

Егдаже съспарѣши се; въ
 деждешн роуцѣ твои . и на
 тепло ѿшепта, и ведепта ѿмѣ
 же нехощеши . Се жерете, на
 знамену єгоєю самраптію
 прославити бѣ : **ісѹ, чѣпнымъ**
веригамъ : Нсе река, глаемѹ
 предипомнѣ . Обращѣжесе
 петръ, видѣ оученика єгоже
 люкаѿше ісѹ, васаѣда ндоу
 ца . нже нвѣзлеже навечеры
 на прѣснєго . нрете, гѣ, кѣто
 єсть прѣдаєйте . се гови
 дѣва петръ, гла ісѹови . гѣ
 сѣжетѣ . глаемѹ ісѹ . аще
 хощоу да пѣ прѣбываєпта
 дондеже прѣндоу, чѣо єсть
 текѣ, чѣ помнѣ предн . н
 деже слово сѣ кѣраптію єго

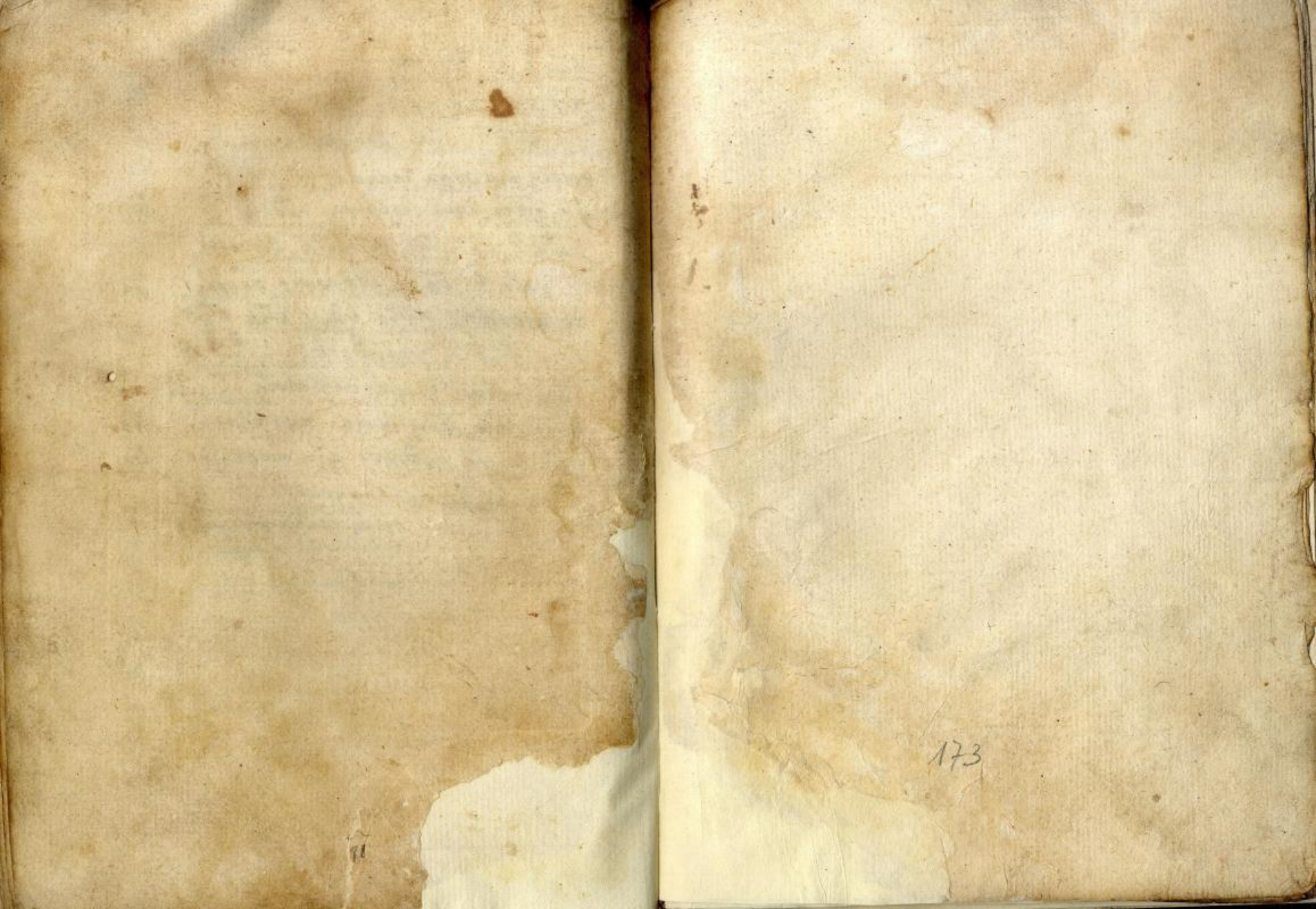
оученика пѣ неомрепта . и
 перете ісѹ ѿко неомрепта .
 на аще хощоу томоу прѣбн
 вати дондеже прѣндоу, чѣо
 є текѣ : **чѣпн єго словоу на**
ѿргѣн : **С**аєсть оученика
 свѣтелствовєн оснѹ, нже
 ннаписа сѣа . нвѣма ѿко
 нспинноєспѣ свѣдѣтел
 ствєго . Соутѣ же ннѣмно
 гла єлика сътворн ісѹ . ѿже
 аще по єдиномоу писана бн
 ваюта . ннсамомѹ мнѹ
 вѣсемѹ мироу, вѣмѣспити
 пишема нѹхъ кнѣгъ, **ѿсѹ**
єсемъ . н аїмоу вѣскрѣ
 сномоу . нѣго словоу . . .
єже ѿ ѿанна стїое євлїе,
 нздаєпта сѣ полѣтѣ, аѣ,

34

35

ХѢ ВЪЗНЕНІА . ВЪПЯТІА
ОСТРОВѢ . СТИХОВА, ДѢ

СВѢДѢНІА СВѢТІА ВІМЪ МІАМА
МІЦѢ СМЕРІЕ НАЗНАКА НОВОУ ЛѢТѢ 1
И ПАМѢ ПРѢПОБНАГО ІУА НШЕГО СЪМЕРІА
І ТАЛПНИКА ЕВ НОВОУ ЛѢТОУ ІУ ЛОУ
ГЛА ГІ . ИСТОМОУ ІУМА ГЛА М Г
СПГО ІМНИКА МАМАНА І ПРѢПОБНАГО В
ІУ ПОСТНИКА ЕВ ІУ ІУ ГЛА Н
СПГО ІЩЕНО ІМНИКА АМФІМА ЕВ ІУ ІУ Г
ГЛА ЛС СПГО ІЩЕНО ІМНИКА ВАВІАН ЕВ Г
ІУ ЛОУ ГЛА ІЗ СПГО ПРІКА ЗАХАРІЕ ІУА Е
ПРѢПЧЕВА ЕВ ІУМА ГЛА ЛС ПАМѢ БИВША
ГО ІУОШЕ ВАРІИЕ АРХІЕПІСКОПЪ МИХАИЛОМЪ Н
ЕВ ІУ ЛОУ ГЛА НА РОЖІТВО ПРІТЕН ВЛЧЕ
НШЕ БІЦЕ ЕВ ІУ ЛОУ ГЛА І НАЛИТОУРІИ
ІУ ЛОУ ГЛА НО СОВ ПРІЕ ВЪЗВІХЕНІЕМЪ
ЕВ ІУМА ГЛА ІІ НІ ПРІЕ ВЪЗВІХЕНІЕ
ЕВ ІУ ІУ ГЛА І ІУОЮ ПЛАВЕНІСОУ
НШЕ ІУОУ ІУАКІМА НАНН ЕВ ІУ ЛОУ
ГЛА ЛС СПІ ІМЦѢ МИНОВАРИ МИНОСОР І



173



175

176.

177

178

179

180

182 -

183

184

185

181

